

## ARTS VISUELS

L'art hier et aujourd'hui  
Pages C 9 à C 14

## MUSIQUE

Butterfly et Mahler  
Pages C 24 à C 27

## LE DEVOIR

# Rentrée Culturelle

## Suivons-le!



## THÉÂTRE

Marguerite et ses copains  
Pages C 2 à C 6

## DANSE

Une saison... dense  
Pages C 7 et C 8

## CINÉMA

Le cinéma québécois explose  
Pages C 15 à C 19

## SPECTACLES

La manne et l'avalanche  
Pages C 21 à C 23

On peut essayer d'imaginer à quoi ressemblerait l'existence d'un individu qui n'irait jamais au cinéma, au théâtre ou au concert, ne verrait aucun spectacle de danse, ne mettrait jamais les pieds dans un musée, n'achèterait ni n'écouterait de la musique d'aucune sorte, ne regarderait jamais la télé, ignorerait l'existence des galeries et des centres d'artiste, n'écouterait pas la radio, n'ouvrirait jamais un livre sur quelque sujet que ce soit, n'irait jamais à l'opéra.

On peut bien, mais alors il vaudrait mieux, pour l'équilibre mental de ce

teur éclairé, bon public ou exigeant, en moyens ou fauché, que de belles sorties l'automne ne réserve-t-il pas! C'est pour l'aider à s'y repérer que paraît maintenant ce volumineux supplément de la rentrée culturelle, préparé dans une effervescence gourmande par nos collaborateurs.

Les discours politiques ont beau les confondre, l'art et la culture sont deux réalités différentes. Le premier renvoie à l'œuvre, à ses rythmes secrets, à ses exigences, à son caractère imprévisible, à son mépris du temps, à l'instinct du créateur et, pour finir, au lien singulier qui unit un jour cette œuvre et celui qui va vers elle.

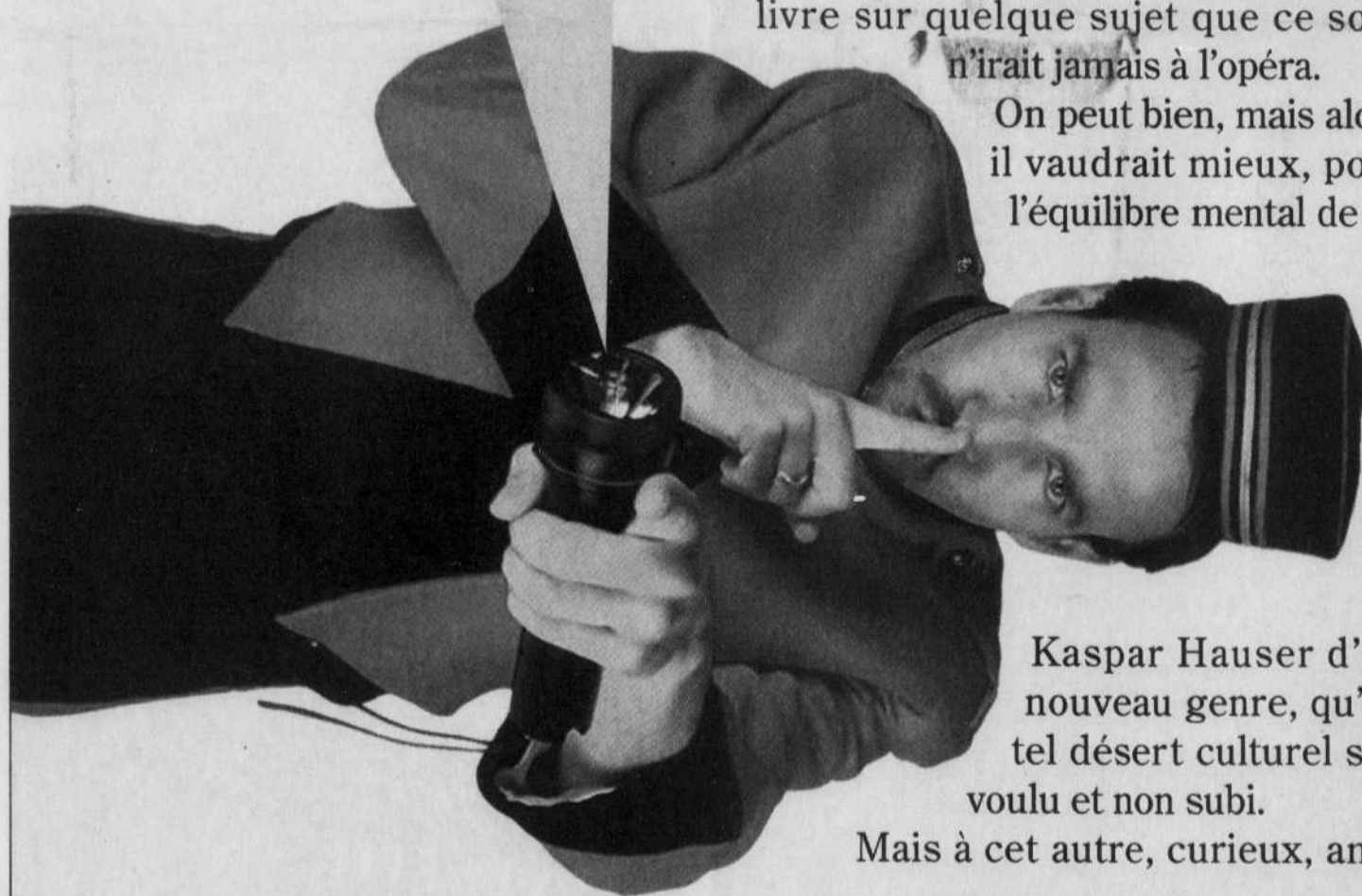
La culture s'intéresse au public. Elle parle de marché, d'offre, d'accueil critique, de goûts, de statut de l'artiste, de tickets, de propriété intellectuelle, de programmation. C'est le terrain de prédilection du journalisme culturel; c'est le domaine arpenté par ce supplément, à conserver pendant quelque temps.

Car voici l'automne. Dans la pénombre des salles, le public attend le lever du rideau. À intervalles, le rayon d'une lampe de poche guide le spectateur vers son fauteuil. C'est l'ouvreur. Suivons-le.

Kaspar Hauser d'un nouveau genre, qu'un tel désert culturel soit voulu et non subi.

Mais à cet autre, curieux, ama-

Marie-Andrée Lamontagne



## TÉLÉVISION

## Thomas Mann: l'ogre de Californie

MARIE-ANDRÉE LAMONTAGNE  
LE DEVOIR

Ce n'est pas tous les jours que la télévision offre de substantielles nourritures littéraires. Venue d'Allemagne, auréolée de nombreux prix et d'un budget important, la télésérie *Thomas Mann et les siens*, que diffuse Artv en trois épisodes de deux heures chacun, dimanche 25, lundi 26 et mardi 27 août, à 22h, est à marquer d'une croix indélébile dans l'agenda de quiconque s'intéresse à la littérature et à l'histoire.

Bien connu en Allemagne, son réalisateur, Heinrich Breloer, y travaillait depuis 20 ans. Suivant un genre qui fait maintenant école, il mêle avec un art sûr des documents d'archives méconnus et le jeu de comédiens qui furent choisis parfois, en plus de leur talent, pour leur ressemblance physique avec leurs célèbres modèles. Telle porte qui s'ouvre, le souvenir d'une réflexion transformée en réplique, le retour sur les lieux aimés, le flash d'un appareil-photo, s'ajoutant à un montage impeccable, font en sorte de plonger régulièrement le téléspectateur dans un passé reconstitué et pourtant si vrai que, pour un peu, il pourrait le croire sien. À la télévision, depuis ces dernières années, le procédé du docu-drame n'est pas nouveau, mais la maîtrise ici atteinte repousse quelque peu les limites du genre.

Thomas Mann, qui reçut le prix Nobel de littérature en 1929, est une figure importante de la littérature mondiale. Mais il fut aussi un ogre créateur qui domina, par sa stature et son égoïsme, une famille par



Thomas Mann à l'écran

SOURCE: ARTV

ailleurs extraordinairement douée. Le frère aîné, Heinrich, avait été le premier, au début du siècle dernier, à connaître le succès en Allemagne avec un roman, *Professeur Unrat*, qui devait donner au cinéma *L'Ange bleu* où brilla une certaine Marlène Dietrich. Faisant suite à la défaite allemande de la Première Guerre mondiale, Heinrich Mann avait montré une clairvoyance politique qui avait fait défaut à son frère cadet, au début tenté par le nationalisme. Ayant perdu tout prestige à mesure que le nazisme gagnait les foules, ses livres brûlés sur la place publique, Thomas Mann se rattrapa en menant, depuis ses exils suisse, français et américain, une lutte farouchement

antiazine, mais à la nécessité de laquelle il ne se rallia que sous la pression de ses deux enfants aînés, Klaus et Erika.

Ayant grandi dans un milieu aisé, artiste et tolérant, ces derniers, tout en alternant des amours incestueuses et homosexuelles, multipliaient les gestes de résistance, en particulier sur la scène du subversif cabaret Le Moulin à poivre. De Klaus Mann, qui lui aussi avait connu le succès avant guerre, on se souvient maintenant, surtout, du film *Mephisto*, que le Hongrois István Szabó a tiré de son roman portant sur les compromissions d'un artiste ambitieux, égaré chez les nazis. Dans les années 40 et 50, cependant, le fils ne devait jamais parvenir à éclipser le père et, de dérivés héroïnomanes en échecs personnels et artistiques, il finira, après une tentative de suicide ratée à New York, où il vivait en s'occupant d'une revue de l'émigration, par se donner la mort à Cannes, dans une quasi-solitude.

Car le suicide hante les destins de cette famille hors du commun, dont les aînés épousent l'histoire culturelle et politique de l'Allemagne dans ses heures les plus sombres. La fille cadette de Thomas Mann, Elisabeth Mann-Borgese, seule survivante du naufrage familial au bénéfice du «Magicien», agit ici comme une guide tour à tour affable, détachée, pensive, rieuse, souvent bouleversante. D'autres entrevues, réalisées avant leur mort, font entendre les voix des enfants Erika, Golo et Monika, devenus des vieillards un brin amers, tandis que la caméra surprend la photo d'une Katia Mann octogénaire et qui, inconditionnellement, fut le roc dont son mari avait besoin, ses enfants et elle-

même dussent-ils en souffrir.

Ces derniers, au moins, auront connu une mort naturelle. Mais les autres? Michael, le cadet, suicidé. Klaus, aussi, on l'a vu. De même Nelly Krüger, maîtresse et puis épouse d'Heinrich, lequel se maria audessus de sa condition, et qui choisit l'alcool comme une arme à retourner contre elle-même. Et des années plus tôt, l'excentrique tante Lulla, sœur de Thomas Mann, retrouvée pendue à une poutre, pour un chagrin d'amour, a-t-on alors cru.

Il est vrai que l'époque montrait partout la mort. C'est donc à cette noire conjoncture que s'attache la série. Et le parti pris de la mise en scène, qui brouille à dessein les frontières entre la fiction et le document historique, en accroît l'impression de vérité.

Mais tout aussi bien une impression de gâchis. Les monstres littéraires ne se doutent pas du mal qu'ils font autour d'eux. Pire: il leur plaît de ne pas le savoir.

*Thomas Mann et les siens*, Artv, les 25, 26 et 27 août à 22h. Dans la foulée, signalons la parution cet automne chez Seghers de l'essai de Dieter Strauss et Dominique Miermont, *Klaus Mann et la France — Un destin d'exil*. Son sujet mis à part, le document est étranger à la série, mais sa lecture devrait en prolonger l'intérêt. Et puisqu'il est question de l'Allemagne, ajoutons qu'à Montréal, la Cinémathèque québécoise (du 24 septembre au 10 octobre) et le Goethe-Institut (du 25 septembre au 27 novembre) souligneront tous deux, par une programmation spéciale, les 10 ans de la chaîne de télévision culturelle franco-allemande Arte.

• RENTRÉE CULTURELLE •

THÉÂTRE À QUÉBEC

# De Plaute à Tremblay

Côté théâtre, plusieurs Montréalais débarqueront cet automne à Québec. Est-ce une simple coïncidence? De Jean-Pierre Ronfard à Claude Poissant, sans oublier Martin Faucher, les reprises se mêlent aux créations de septembre à décembre. De plus, la relève locale aura aussi la chance de s'illustrer au cours des prochains mois. Une première moitié de saison qui s'annonce des plus éclectiques.

B DAVID CANTIN

Au Trident, c'est nul autre que Jean-Pierre Ronfard qui ouvre le bal avec une adaptation et une mise en scène du *Vis Comica* de Plaute. On parle d'un texte hilarant qui provient de l'Antiquité gréco-latine, une œuvre fondatrice de la comédie telle que nous la connaissons aujourd'hui. L'action se passe à Epidauré, alors qu'un dénommé Phédrome se retrouve dans l'embarras par l'entremise d'un parasite et d'un proxénète. Jean-Jacqui Boutet et Jack Robitaille seront de la distribution, dès le 17 septembre.

À partir du 5 novembre, toujours au Trident, le metteur en scène Martin Faucher reviendra avec *La Reine de beauté de Leenane* de Martin McDonagh. Entre la comédie noire et le drame familial, cette production du Théâtre de la Manufacture avait connu un très bel accueil à La Licorne au cours de l'automne 2001. Dans un petit village d'Irlande, Maureen doit prendre soin de sa mère âgée. Grâce à la rencontre de deux inconnues, elle découvrira que la liberté reste encore possible. Un huis clos entre attachement et mépris, avec Micheline Bernard de même que Denise Gagnon.

Le fruit d'un échange amorcera la 18<sup>e</sup> saison du Périscope. Le Théâtre Blanc de Québec et le Théâtre Le Poche de Genève se retrouveront dans la Vieille Capi-

son. Pour une fois brosse un portrait, à la fois humoristique et tragique, de l'histoire mouvementée de l'Acadie. Quatorze tableaux en tout, au sujet d'une véritable quête identitaire. Après un succès populaire en novembre 2001 à la Nouvelle Scène d'Ottawa, le spectacle s'arrête à Québec du 12 au 23 novembre. Autre retour, celui de Claude Poissant et du Théâtre PàP à l'occasion de *Stampede*. La première pièce de François Létourneau invite à entrer dans un voyage énigmatique à saveur country. Un réseau d'émotions, de contradictions et de fabulations autour de deux copains en route vers Calgary. À l'horizon, une strip-teaseuse viendra mêler les cartes. Trois personnages, trois interrogatoires, dès le 26 novembre.

À la Bordée, on inaugure une première saison complète dans le nouvel espace du quartier Saint-Roch. Pourquoi pas le *Macbeth* de Shakespeare, dans les mots de Michel Garneau, revu et corrigé par Frédéric Dubois, pour ouvrir le tout. Le jeune directeur artistique des Fonds de Tiroirs entre, pour une première fois, dans le réseau institutionnel. Est-ce le début d'une carrière des plus prometteuses? À l'hiver 2003, le Périscope enfilera avec une reprise de son excellente adaptation de *Zazie dans le métro*. Un *Macbeth* qui promet d'être amplement inventif, dès le 17 septembre. Parlant d'adaptation, Marie-Josée Bastien prendra le risque d'une transposition théâtrale du film *Impromptu* de David Lapine. Les débuts du romantisme en compagnie de Musset, Chopin, Liszt, Delacroix et une curieuse baronne dans la campagne française. Une coproduction de la Bordée et du Théâtre Les Enfants Terribles à compter du 29 octobre.

Philippe Soldevila revient aussi au Périscope, cette fois pour mettre en scène un texte du prolifique auteur acadien Herménégilde Chias-

son. Pour une fois brosse un portrait, à la fois humoristique et tragique, de l'histoire mouvementée de l'Acadie. Quatorze tableaux en tout, au sujet d'une véritable quête identitaire. Après un succès populaire en novembre 2001 à la Nouvelle Scène d'Ottawa, le spectacle s'arrête à Québec du 12 au 23 novembre. Autre retour, celui de Claude Poissant et du Théâtre PàP à l'occasion de *Stampede*. La première pièce de François Létourneau invite à entrer dans un voyage énigmatique à saveur country. Un réseau d'émotions, de contradictions et de fabulations autour de deux copains en route vers Calgary. À l'horizon, une strip-teaseuse viendra mêler les cartes. Trois personnages, trois interrogatoires, dès le 26 novembre.

À la Bordée, on inaugure une première saison complète dans le nouvel espace du quartier Saint-Roch. Pourquoi pas le *Macbeth* de Shakespeare, dans les mots de Michel Garneau, revu et corrigé par Frédéric Dubois, pour ouvrir le tout. Le jeune directeur artistique des Fonds de Tiroirs entre, pour une première fois, dans le réseau institutionnel. Est-ce le début d'une carrière des plus prometteuses? À l'hiver 2003, le Périscope enfilera avec une reprise de son excellente adaptation de *Zazie dans le métro*. Un *Macbeth* qui promet d'être amplement inventif, dès le 17 septembre. Parlant d'adaptation, Marie-Josée Bastien prendra le risque d'une transposition théâtrale du film *Impromptu* de David Lapine. Les débuts du romantisme en compagnie de Musset, Chopin, Liszt, Delacroix et une curieuse baronne dans la campagne française. Une coproduction de la Bordée et du Théâtre Les Enfants Terribles à compter du 29 octobre.



Retour de Claude Poissant et du Théâtre PàP au Périscope à l'occasion de *Stampede*. La première pièce de François Létourneau invite à entrer dans un voyage énigmatique à saveur country.

Et la relève

Pour la neuvième saison de Premier Acte, la relève théâtrale montrera qu'elle peut également surprendre avec des moyens parfois très limités. Pour ouvrir le mois d'octobre, les Productions Préhistoriques présentent un spectacle bâti autour de l'univers de clown de cirque à partir de textes choisis du répertoire classique. *Six personnages en quête d'une raison pour rester sur scène* (d'après *Hamlet*, *Macbeth* et *Othello* de Shakespeare) proposera une sorte de laboratoire où la désinvolture ainsi que l'enthousiasme feront face au tragique de l'œuvre comme de la vie. Sous la direction de Jacques Laroche, avec Véronika Makdissi-Warren,

Pierre-François Legendre et quelques autres comédiens.

À partir du 29 octobre, le Théâtre du Palier récidive avec *Théâtre sans animaux*: une mise en scène de Serge Bonin dans une pièce interactive qui porte sur le rapport des relations humaines d'après Michel Ribes. Fasciné par l'œuvre de Prévert, Rom Kata poursuivra, dès le 26 novembre, avec *Le Clown de St-Jeanne* qui aura des allures de fable onirique sur la liberté d'expression. Un spectacle forain en début d'hiver.

La visite

À la salle Albert-Rousseau, on ouvre les 16 et 17 octobre avec *L'État des lieux* de Michel Tremblay, monté par André Brassard:

une production originale qui vient clôturer la saison du 50<sup>e</sup> anniversaire du TNM. Les 29 et 30 octobre, *Mambo Italiano* dans une mise en scène de Monique Duceppe s'immisce dans les rangs d'une «famiglia» montréalaise. Début novembre, le classique de Neil Simon, *Les Sunshine Boys*, tente de réunir, pour un réseau de télévision, deux anciens partenaires de spectacle en brouille profonde depuis des années. Enfin, les 19 et 20 novembre, *Kean* d'Alexandre Dumas immortalise le panache, la liberté, ainsi que la vivacité d'esprit d'un acteur britannique légendaire. Un spectacle de choix donc, mais surtout des découvertes à suivre de près.

2002-2003

direction artistique La Manufacture

THÉÂTRE LA LICORNE

**cheech**  
14 janv. au 22 févr. 2003  
de François Létourneau - Mise en scène : Frédéric Blanchette  
Distribution : Maxime Denommée, Kathleen Fortin, Maxim Gaudette, François Létourneau, Fanny Mallette et Patrice Robitaille - Production : Théâtre de La Manufacture

**la société des loisirs**  
4 mars au 12 avril 2003  
de François Archambault - Mise en scène : Michel Monty  
Distribution : Christian Bégin, Normand D'Amour, Genevieve Neron et Marie-Hélène Thibault  
Production : Théâtre de La Manufacture

**la reine de beauté de leenane**  
15 au 26 avril 2003  
de Martin McDonagh - Traduction : Fanny Britt  
Mise en scène : Martin Faucher - Distribution : Micheline Bernard, Denise Gagnon, Jean Maheux et Jean-François Nadeau  
Production : Théâtre de La Manufacture

**et un et deux !**  
29 avril au 24 mai 2003  
de Patrice Dubois et Dany Michaud  
Mise en scène et jeu : Patrice Dubois et Dany Michaud  
Mise en mouvement : Estelle Claretton  
Production : Janvier Toupin Théâtre d'Envergure

**capharnaüm**  
29 mai au 14 juin 2003  
de Charlotte Laurier - Mise en scène : Charlotte Laurier  
Distribution : Suzanne Lemoine, Maxime Denommée, Marie-Josée Normand et un autre comédien  
Production : Productions Vespéra

**violette sur la terre**  
10 au 28 sept. 2002  
de Carole Fréchette - Mise en scène : Vincent Goethals  
Distribution : Genevieve Couture, Miriam Cusson, Pierre Drolet, Micheline Marin, Marc Thibaudeau  
Production : Théâtre du Nouvel-Ontario (Ontario), Théâtre du Tandem (Québec) et Théâtre en Scène (France)

**le rire de la mer**  
1<sup>er</sup> oct. au 9 nov. 2002  
de Pierre-Michel Tremblay - Mise en scène : Marie Charlebois  
Distribution : Christian Bégin, Marie Charlebois, Patrice Coquereau, Pier Paquette et Isabelle Vincent  
Production : Les Éternels Pigistes

**chroniques de la vérité occulte**  
12 nov. au 7 déc. 2002  
de Pere Calders - Traduction, adaptation et mise en scène : Philippe Soldevila - Distribution : Nathalie Byrns, Hugues Frenette, Pierre-François Legendre, Normand Poirier, Pierre Potvin, Philippe Soldevila et Caroline Stephenson  
Production : Théâtre Sortie de Secours

**contes urbains**  
10 au 21 déc. 2002  
Auteurs : Yvan Bienvenue, Bernard Grondin, François Létourneau, Anne-Marie Olivier et trois autres auteurs  
Comédiens/conteurs : Bernard Grondin et six autres comédiens - Production : Logos conterie

LA LICORNE

4559, av. Papineau • Montréal (Québec)  
Informations : 514-523-2246  
www.theatrelalicorne.com

514-790-1245  
1-800-361-4595

«Un texte de béton, une mise en scène de fer. Et pourtant la plus récente pièce du Périscope a quelque chose de poignant, de délicat, d'insaisissable. Comme un parfum. (...) un moment de grâce, l'une des très belles pièces de la saison 2001-2002.»

«Violette sur la terre est une pièce intrigante, comme la vie.»

«Aussi près de l'image poétique que d'une langue franche et incisive, Violette sur la terre demeure un texte d'une grande justesse émotive. (...) Un spectacle à retenir précieusement.»

Le Soleil, Québec

Voir, Québec

Le Devoir

Le Théâtre du Tandem présente en coproduction avec le Théâtre du Nouvel Ontario et du Théâtre en Scène (France)

**VIOLETTE SUR LA TERRE**

du 10 au 28 sept. 2002

de Carole Fréchette  
mise en scène Vincent Goethals  
avec Genevieve Couture, Miriam Cusson, Pierre Drolet, Micheline Marin et Marc Thibaudeau

en codiffusion avec le Théâtre de La Manufacture

LA LICORNE  
4559, av. Papineau • Montréal (Québec)  
Informations : 514-523-2246  
www.theatrelalicorne.com

Admission : 514-790-1245 ou 1-800-361-4595

LE DEVOIR

# VACARMES

CABARET PERDU

Textes de François Archambault, Christian Bégin, Dominic Champagne, Stéphane Crête, Antoine Laprise, Dominique Leduc, Marie-Christine Lè-Huu et François Parenteau • Musiques originales de André Barnard, Pierre Benoit et Ludovic Bonnier • Avec André Barnard, Pierre Benoit, Ludovic Bonnier, Michel-André Cardin, Julie Castonguay, Estelle Esse, Norman Helms, Dominic Champagne, Violette Chauveau, Charles Imbault, Bruno Marci, Évelyne Rompré et Mario Saint-Amand • Assistance à la mise en scène et régie : Clémence Doray • Scénographie : Stéban Sanfaçon • Éclairages : Nicolas Ricard • Direction de production : Guy Côté • Direction technique : Isabelle Lapointe

Mise en scène de **Dominic Champagne** dès le 19 novembre

www.ivsd.org

Nouvelle création du

THÉÂTRE  
IL VA SANS DIRE

espace libre

1945 rue Fullum, Montréal  
www.espace libre.qc.ca  
Billetterie : (514) 521-4191

ARCHAMBAULT

Canada Council for the Arts  
Conseil des Arts du Canada

Conseil des arts et des lettres Québec

## • RENTRÉE CULTURELLE •

THÉÂTRE

## Marguerite et ses copains

HERVÉ GUAY

L'automne théâtral fait une place inespérée aux tenants du Nouveau Roman, Duras en tête. Et pas que dans les petits lieux auxquels ces auteurs réputés difficiles étaient habituellement confinés.

La preuve, le plus beau Duras, *Savannah Bay*, sera joué du 1<sup>er</sup> au 26 octobre dans le moins durassien des théâtres, le Rideau Vert. Mieux, Janine Sutto et Monique Spaziani y reprendront les rôles que Madeleine Renaud et Bulle Ogier ont endossés à Paris. De France nous vient justement du 25 au 28 septembre à l'Espace Go une adaptation d'une nouvelle d'Henry James sur laquelle Duras a apposé sa griffe. La mise en scène de *La Bête dans la jungle* est assurée par Eric Vigner, très respecté outre-Atlantique. Autre soirée Duras au Théâtre La Chapelle, à compter du 15 septembre, alors que Denis Lavalou met en scène deux pièces brèves, *Yes, peut-être* et *La Shaga*, auxquelles participe notamment la danseuse et chorégraphe Estelle Clareton. Et comme si cela était encore trop peu, le Centre national des Arts produira un quatrième Duras en mai. La mise en scène de *L'Éden cinéma* ayant été confiée à Brigitte Haentjens, il est fort probable que la production séjournera aussi dans la métropole.

Pour en revenir à l'automne, sachez que d'autres petits copains de Marguerite sont au rendez-vous. À commencer par Beckett dont *La Dernière Bande* sera reprise au Rideau Vert dès le 10 septembre. Créé au Quat'sous en octobre 1994, le monologue de 50 minutes met en vedette l'impeccable Gabriel Gascon. La mise en scène de Marleau se posera aussi à Ottawa le mois suivant. Le Théâtre Denise-Pelletier reçoit enfin un *En at-*

tendant *Godot* belge du 25 septembre au 19 octobre. Ingrate tâche que celle de dilater la rate d'ados déjà gavés d'humour.

Dernier mais non le moindre, un négligé du Nouveau Roman, Robert Pinget, verra son *Abel et Bela* prendre l'affiche de la salle Fred-Barry du 3 au 21 décembre. Une rareté qui est le fait d'une toute petite troupe, le Théâtre de Fortune. Notons encore la présence parente de Raymond Queneau, grand ami de la forme lui aussi, dont *Zazie dans le métro* hantera du 12 au 30 novembre la même salle Fred-Barry. Deuxième visite dans la métropole du Théâtre des Fonds de tiroirs de Québec après la présentation remarquée de son *Cid maghané* la saison dernière. Et pour ceux qui s'étonnent de l'absence de Nathalie Sarraute, mentionnons que Christiane Pasquier dirige en janvier *Elle est là* à l'Espace Go.

## Théâtre et femmes

Mais le nouveau n'est pas accolé qu'au roman. Comme toujours, la création et l'expérimentation sont abondantes ici bas. Avec une fois de plus une forte présence féminine. Ma préférence va arbitrairement à *La Fête des morts* que nous préparons dans un cimetière encore non précisé Nathalie Claude et Céline Bonnier. L'aventure insolite débute le 23 octobre et a germé, comme on s'en doute, dans le giron de Momentum. Ceux qui veulent creuser moins profond préféreront sans doute se tourner vers *Henri et Margaux*, à l'affiche de l'Espace libre du 22 octobre au 2 novembre. Evelyne de la Chenelière y disséquera, non sans imagination, les relations amoureuses, elle qui nous avait épaté l'an dernier avec *Des fraises en janvier* et à qui janvier réussit puisque, précisément durant ce mois, le Quat'sous et le Centaur font appel à sa plume



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Le plus beau Duras, *Savannah Bay*, sera joué du 1<sup>er</sup> au 26 octobre dans le moins durassien des théâtres, le Rideau Vert, avec Janine Sutto et Monique Spaziani, dirigées par Patricia Nolin.

allègre. Troisième option, deux piliers d'Omnibus, Denise Boulanger et Francine Alepin, nous offrent à compter du 25 septembre un spectacle au titre presque durassien, *Intérieur femme*.

La cueillette ne s'arrête pas là. De Carole Fréchette, la Licorne présente, du 10 au 21 septembre, *Violette sur la terre*. Brigitte Poupard lance l'équipe de Trans-Théâtre à l'assaut de la tour de *Babel*. Début de l'expédition: le 15 octobre à l'Espace Go. Et à partir du 22, *Dévoilement devant notaire* de Dominick Parenteau-Lebeuf loge à la salle Jean-Claude Germain du Théâtre d'aujourd'hui. Pour l'occasion, Marc Béland se fait mettre en scène. On peut aussi parler de nouvelle vie pour la revue musicale de Clémence Desrochers, *Les girls arrivent en ville*, qui débarque au Rideau Vert le 12 novembre.

## Les mâles

Le mâle, francophone ou pas, écrit aussi. Dès le 17 septembre, Erik Charpentier ramène sa Louisiane imaginaire au Théâtre d'aujourd'hui. Macha Limonchik, Han Masson et Stéphane Demers sont de la distribution de *Mademoiselle Eileen Fontenot pour les dix sous* de

liberté. De son côté, Pascal Brullemans (*Camélias*) poursuit au Quat'sous son travail avec Eric Jean. *Les cyclones sont aussi dans les têtes* est le titre provisoire de ce projet à quatre mains, qui lève l'ancre le 21 octobre. Alexandre Marine, après avoir tant adapté pour le Théâtre Deuxième Réalité, y va d'une pièce de son cru. *Le Silence 2* nous promet un face-à-face impitoyable entre un réalisateur et un «admirateur». Des acteurs tels que Paul Ahmarani, Karyne Lemieux et Igor Ovadis figu-

rent dans la création qui se met en route au Théâtre La Chapelle dès le 24 octobre. Le 19 novembre, Dominic Champagne (*Cabaret Neiges Noires*) effectue une nouvelle incursion dans l'univers du cabaret avec *Vacarme*. Le 3 décembre, l'acteur Jean-François Casabonne devient officiellement auteur dramatique grâce à un premier texte, *La Traversée*, qu'Isabelle Leblanc dirige à la salle intime du Théâtre Prospéro.

Les amateurs de risques élevés n'auront pas à chercher plus loin.

Marcel Pomerleau présente au MAI dès le 18 septembre un récit-fleuve insolite. En fait, il porte à la scène *Possibilité d'Averse*, une nouvelle qu'il a préalablement publiée dans la revue *Moebius*. L'ancien centre Strathearn reprend en outre *Unheard Beauty/Le Génie des autres* de Jacob Wren du 12 au 23 novembre. Mise au monde à Québec lors du dernier Carrefour, cette tentative de théâtre-forum en avait désarçonné plus d'un. Expérience certainement plus visuelle, *Anima* de Michel Lemieux et de Victor Pilon débarque, pendant la même période, à l'ancienne fondrie Darling, dans le Vieux-Montreal. Inspiré du *Singe nu* du zoologue Desmond Morris, la première de cette performance à haute teneur technologique a eu lieu en juin à Manchester lors des Jeux du Commonwealth.

## Le mime, la poésie et le reste

Ceux que le théâtre corporel branche seront servis en octobre alors que le tout nouvel Espace libre recevra la deuxième édition de Voies du mime. Au cours de ce minifestival, le groupe mexicain Linea de Sombra du Mexique offrira *Galeria de Moribundos* les 7, 8 et 9 octobre tandis que le Théâtre du Mouvement de Paris présentera *Le Chant perdu des petits riens* les 10, 11 et 12 du même mois. Du 15 au 19 octobre, Omnibus se joindra ensuite aux deux troupes de passage pour créer une œuvre de circonstances, *Latitudes croisées*.

Reste la poésie et un nombre indéterminé d'inclassables. Au Monument-National, le Groupe de poésie moderne propose *Le Boson* de Higgs du 11 au 22 septembre. Sur le mode du collage, *Pensées, maximes et quelques méchancetés* atterrit à la Petite Licorne à compter du 14 septembre. Et pour finir, cinq auteurs de la relève unissent leurs forces dans *Champ libre*, qui démarre le 24 septembre à la salle Jean-Claude Germain du Théâtre d'aujourd'hui.



Pierre-André Côté et un personnage virtuel dans *Anima*, le nouveau spectacle de Michel Lemieux et Victor Pilon.

VICTOR PILON



THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

saison 2002-2003  
PRENEZ RENDEZ-VOUS !

Rendez-vous avec la mémoire

Samuel Beckett

La Dernière Bande

Rendez-vous avec la vie

Marguerite Duras

Savannah Bay

Rendez-vous de filles

Clémence DesRochers

Les Girls arrivent en ville

Rendez-vous avec l'espoir

Antonine Maillet

La Sagouine et son monde

Rendez-vous en tête-à-tête

Georges Feydeau

Farces conjugales

Rendez-vous avec soi

Paulo Coelho

L'Alchimiste

Gabriel Gascon Janine Sutto  
Monique Spaziani Andrée Lachapelle France Castel Monique Richard Nathalie Gadouas Sylvie Ferlatte Viola Léger Hélène Loïselle Albert Millaire Marc Béland Anne-Marie Cadieux James Hyndman Marie-France Lambert Bernard Meney Louise de Beaumont Jean Turcotte François Trudel Brigitte Lafleur Gérard Poirier Marc Beaupré Jean Harvey Richard Fréchette Patricia Nolin Sophie Clément Brigitte Haentjens Denis Marleau Guillermo de Andrea Gabriel Gascon Janine Sutto Monique Spaziani Andrée Lachapelle France Castel Monique Richard Nathalie Gadouas Sylvie Ferlatte Viola Léger Hélène Loïselle Albert Millaire Marc Béland Anne-Marie Cadieux James Hyndman Marie-France Lambert Bernard Meney Louise de Beaumont Jean Turcotte François Trudel Brigitte Lafleur Gérard Poirier Marc Beaupré Jean Harvey Richard Fréchette Patricia Nolin Sophie Clément Brigitte Haentjens Denis Marleau Guillermo de Andrea

Abonnez-vous !



(514) 845-0267 www.rideauvert.qc.ca

La carte PASSEPORT-PROSPERO

Billetterie : 514.526.6582

Elle donne droit à 6 entrées au coût total de 96 \$, et peut être utilisée sur plus d'une saison sans restriction dans le nombre de personnes qui l'utiliseront en votre compagnie.

Disponible en tout temps

THÉÂTRE  
PROSPERO

Automne - hiver 2002-2003

JACQUES LE FATALISTE d'après Denis Diderot

Adaptation et mise en scène de Cristina Iovita  
Le Théâtre de l'Utopie et le Groupe de la Veillée

17 septembre - 12 octobre

CORPS ET ÂME de John Mighton

Mise en scène de Robert Reid  
La compagnie L'Ange-Éléphant22 octobre - 16 novembre  
(Salle intime)

LILY

Texte et mise en scène d'Isabelle Cauchy  
Musique de Michel G. Côté  
Le Petit Théâtre de Sherbrooke

29 octobre - 16 novembre

LA TRAVERSÉE

Texte et mise en scène de Jean-François Casabonne  
La compagnie Parole plus3 décembre - 21 décembre  
(Salle intime)

L'IMPROMPTU DE L'ALMA d'Eugène Ionesco

Mise en scène d'Elizabeth Albahaca  
Le Groupe de la Veillée

21 janvier - 22 février

LA NUIT DES TRIBADES de Per Olov Enquist

Mise en scène de Ivo Spychalski  
Le Groupe de la Veillée

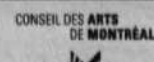
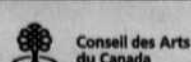
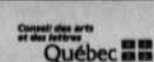
Dates à déterminer

FESTIVAL LES COUPS DE THÉÂTRE

18 novembre - 1 décembre

Théâtre PROSPERO / Le Groupe de la Veillée 1371, rue Ontario Est

info@laveillee.qc.ca www.laveillee.qc.ca



# • RENTRÉE CULTURELLE •

THÉÂTRE JEUNESSE

## Blitz à l'horizon

Le Théâtre de l'Œil amorce les activités à la Maison Théâtre avec *La Félicité*, un texte de Simon Boudreault mis en scène par André Laliberté Du 15 au 27 octobre, *Le Bain de Jasmine Dubé* entame à Québec la tournée qui va le mener à la Maison Théâtre en décembre.

MICHEL BÉLAIR  
LE DEVOIR

Avant que des compagnies daïnoises invitées par le festival Coups de théâtre ne se mêlent aux troupes étrangères et québécoises programmées à la première édition automnale de l'événement, la saison jeune public débutera en lion à la Maison Théâtre

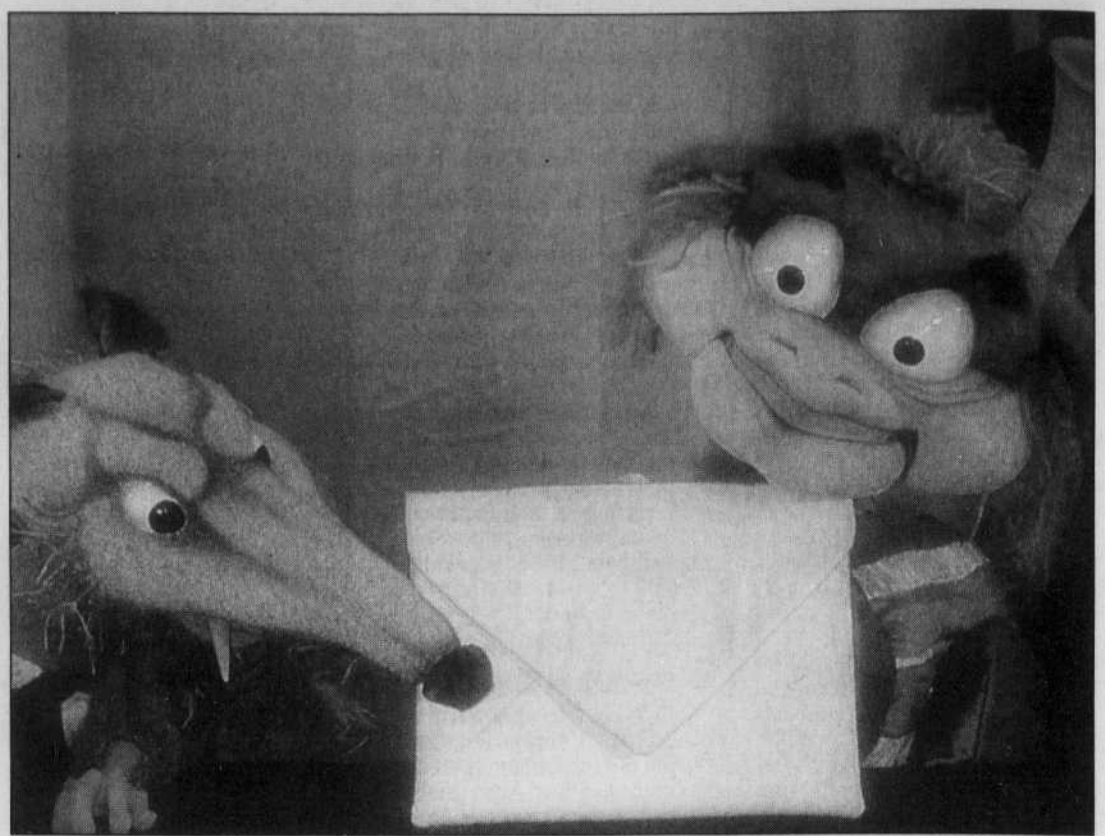
avec pas moins de cinq spectacles d'ici Noël.

Deux créations d'abord: du 2 au 20 octobre, le Théâtre de l'Œil amorce les activités avec *La Félicité*, un texte de Simon Boudreault mis en scène par André Laliberté (pour les enfants de 5 à 10 ans). On y raconte l'histoire d'une fée un peu mêlée dans ses formules magiques (la fée Licité) et dont

l'assistante, la souris Ragou, veut prendre sa place de Fée des dents. Marie-Pierre Simard signe la conception des marionnettes comme à l'habitude, et les enfants pourront participer à un atelier sur la conception et la fabrication des marionnettes. Un peu plus tard, du 22 au 27 octobre, le Théâtre Bluff présente sa dernière création, *etiEn* (sic), destinée aux spectateurs de 13 ans et plus. Ce texte de Sarto Gendron mis en scène par Michel Bérubé tourne autour du personnage d'Etienne Villeneuve, un jeune cyber-pirate qui n'arrive pas à accepter les faiblesses et les paradoxes de la nature humaine.

Fin octobre, du 30 jusqu'au 10 novembre, ce sera la visite fort attendue de *Petit Pierre*, la plus récente production du Carrousel. Ce texte de Suzanne Lebeau mis en scène par Gervais Gaudreault s'adresse aux jeunes de 9 à 13 ans et s'inspire de l'histoire vécue de Pierre Avezard, qu'on associe habituellement à l'art brut et qui consacra sa vie à la fabrication d'un impossible manège d'une singulière beauté. La pièce a connu beaucoup de succès en Europe et les enfants pourront en profiter pour visiter une exposition en provenance de la Fabuloserie où réside le manège de Petit Pierre en France.

Les deux derniers spectacles à l'affiche ont déjà tourné un peu partout mais on peut très certainement les ranger dans la catégorie des productions à revoir sans hésiter ou à voir enfin pendant que ça repasse. Du 12 au 18 novembre, c'est le solo low-tech de Nathalie Derome, *Du temps d'antennes*, adapté pour le jeune public de 7 à 12 ans par Benoît Vermeulen. Il sera intéressant de voir



LÉON CRIWESCH

Du 2 au 20 octobre, le Théâtre de l'Œil amorce les activités avec *La Félicité*, un texte de Simon Boudreault mis en scène par André Laliberté (pour les enfants de 5 à 10 ans). Marie-Pierre Simard signe la conception des marionnettes.

comment les jeunes spectateurs réagiront à ce spectacle intrigant. Enfin, dès le 21 novembre et presque jusqu'à la veille de Noël, une production du Théâtre Bouches Décousues, *Le Bain de Jasmine Dubé*, revient séduire les tout petits à partir de 3 ans. Un conseil: n'oubliez pas de réserver!

### Du côté des capitales

Aux Gros Becs d'abord, le

centre de diffusion de la Vieille Capitale, l'activité sera bouillonnante et contagieuse: sept spectacles prennent l'affiche dont quatre donnés en rafale durant tout le mois de décembre et culminant autour de Noël en une sorte de blitz hivernal. Mais commençons par le début. Du 15 au 27 octobre, *Le Bain de Jasmine Dubé* entame la tournée qui va le mener à la Maison Théâtre en décembre. Puis, du 7 au

17 novembre, les enfants de 7 à 11 ans sont conviés à un spectacle qu'il ne faut absolument pas rater, *La Petite Ombre*. C'est en fait une coproduction Québec-Acadie-Belgique qui nous ramènera le Théâtre du Papyrus dont on vient tout juste de voir le merveilleux *Petit peuple de la brume* et son théâtre d'objets; il est question ici d'une sorte de retour à l'enfance dans une maison abandonnée. Ça promet. Tout comme le spectacle suivant, d'ailleurs. Du 27 au 30, les *Zurbains 2002*, la version ado de la formule des *Contes urbains*, reviennent dans une mise en scène de Benoît Vermeulen; quatre des six contes ont été écrits par des étudiants du secondaire et les 12 ans et plus passeront là une soirée dont ils se souviendront longtemps.

Pour amorcer ensuite le blitz de décembre, du 5 au 8, le Théâtre Les Deux Mondes présente son *Mémoire vive*, un spectacle faisant appel au multimédia et qui raconte avec des jouets la vie d'une femme qui a traversé le siècle. La production, qui est présentée au Grand Théâtre, s'adresse à tous les publics âgés de plus de 8 ans. Puis les choses se précipitent: trois spectacles différents attendent les tout petits (4 et 5 ans). La reprise, du 10 au 30 décembre, de *L'Homme, Chopin et le petit tas de bois* du Gros Mécano; *La Félicité* du Théâtre de l'Œil, du 17 au 30, à la Bordée; et *Nwolo* du Théâtre de l'Aubergine, du 27 au 30 à la salle Octave-Crémaie du Grand Théâtre.

Au Centre national des Arts (CNA), à Ottawa, trois pièces prendront aussi l'affiche. Les 2 et 3 novembre, les petits de 4 à 7 ans pourront voir *Château sans roi* de Joël da Silva dans la production du Théâtre de l'Avant-pays et, les 30 novembre et 1<sup>er</sup> décembre, *Le temps court, Maritthé* du Théâtre du P'tit Loup. Les plus vieux (7 à 11 ans) ont rendez-vous avec *La Félicité* du Théâtre de l'Œil les 23 et 24 novembre.

### ... et des petites compagnies

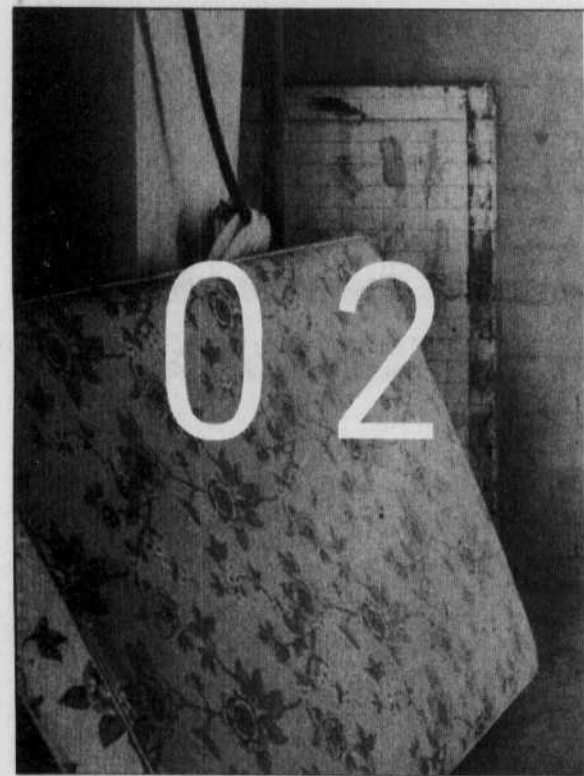
Du côté des petites compagnies, il faut souligner la toute dernière création du Théâtre de Quartier en collaboration avec l'Escaouette, *Le Cœur de la tempête*, un texte de Dominique Lavigne et Herménégilde Chiasson mis en scène par Lise Gionet. Le spectacle parcourt l'Acadie depuis l'automne dernier et devrait arriver en nos parages métropolitains quelque part au tournant de l'année. On s'en reparle.

Je m'en voudrais également d'oublier encore une fois le Théâtre Le Clou qui s'adresse de façon plus spécifique à des publics adolescents et qui permet aux enfants de faire le passage du théâtre pour les plus jeunes à celui que l'on produit en pensant d'abord aux adultes. Le Clou est une sorte de compagnie itinérante qui offre ses spectacles aux intervenants scolaires et culturels qui travaillent avec des jeunes âgés de 13 à 17 ans. Jusqu'à la période des Fêtes, Le Clou tourne deux spectacles: sa plus récente création, *La Langue du caméléon*, un texte de Reynald Robinson mis en scène par Sylvain Scott, qui s'adresse à un public d'enfants de 10 à 13 ans; et le remarquable *Au moment de sa disparition* de Jean-Frédéric Messier dans la mise en scène de Benoît Vermeulen (pour les 14 ans et plus). Il faut souligner aussi un trait rouge que c'est en septembre avec la rentrée scolaire que les jeunes peuvent s'inscrire au concours annuel d'écriture de contes urbains (on peut se renseigner au Théâtre Le Clou sur le sujet). Vous aurez saisi, j'espère, que si ces gens-là passent près de chez vous et que vous cherchez quoi faire avec vos ados, vous venez de leur trouver un beau cadeau...



SOURCE THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES

Dès le 21 novembre et presque jusqu'à la veille de Noël, une production du Théâtre Bouches Décousues, *Le Bain de Jasmine Dubé*, revient séduire les tout petits.



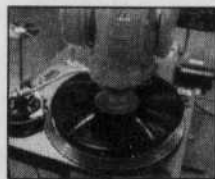
Théâtre  
LA COMPAGNIE À NUMÉRO  
*Ervart, ou les derniers jours*  
de Frédéric Nietsche  
DE HERVÉ BLUTSCH  
Cabaret fin de siècle  
coprésentation l'Usine C / La Compagnie à Numéro  
13 AU 24 AOÛT



Danse  
LE CARRÉ DES LOMBES  
*Bataille*  
DE DANIEL DESNOYERS  
Une œuvre éclatée aux facettes lumineuses  
Reçue en résidence à l'Usine C  
25 AU 28 SEPTEMBRE



Performance - installation  
PRODUCTIONS SUPERMUSIQUE /  
CRYPTIC THEATRE (UK)  
*each...and every inch - un parcours*  
dans la vie d'Elizabeth Smart  
Poésie, musique, installations  
sonores et visuelles  
Dans le cadre de UK\_OK!  
22 AU 26 OCTOBRE



Musique électronique / Culture numérique  
ELEKTRA  
7<sup>e</sup> édition  
Le festival international d'art numérique  
Coprésentation ELEKTRA et Usine C  
7 AU 16 NOVEMBRE



Théâtre jeune public  
LES COUPS DE THÉÂTRE  
7<sup>e</sup> édition  
Forum international des arts jeune public  
Un événement unique et très attendu  
18 NOVEMBRE AU 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE



Théâtre  
THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA / UBU  
*Quelqu'un va venir*  
DE JON FOSSE  
Mise en scène de Denis Marleau. Dans une langue simple, minimaliste, qui s'enfonçait comme une vrille  
Une création du Théâtre français du CNA/UBU, compagnie de création  
28 NOVEMBRE AU 14 DÉCEMBRE

**USINE C**

centre de création et de diffusion pluridisciplinaire  
1345 ave. lakmé Montréal Québec H2J 5S9 (au sud d'Ontario entre panet et visitation)  
métro beaudry bus 125 T 514 521 4198 guichet 514 521 4493

## Le Centre national des Arts du Canada Saison 2002-2003

Première mondiale d'une œuvre du compositeur canadien Gary Kulesha commandée par l'Orchestre du CNA

- Première canadienne du Miami City Ballet
- Première nord-américaine de *Quelqu'un va venir* de Jon Fosse avec Pierre Lebeau, Alexis Martin, Pascale Montpetit, mise en scène de Denis Marleau
- Pinchas Zukerman et Emanuel Ax jouent le *Concerto « l'Empereur »* de Beethoven
- *Mary's Wedding*, nouvelle pièce canadienne du dramaturge Stephen Massicotte de Calgary, mise en scène de Marti Maraden (production du Théâtre anglais du CNA)
- Prolongation du Programme des Jeunes artistes du CNA à trois semaines
- Gabriel Gascon joue Samuel Beckett - *La Dernière Bande* au CNA et en tournée internationale
- Deux nouvelles pièces canadiennes, *Governor of the Dew* de Floyd Favel et *The Velvet Devil* d'Andrea Menard, en coproduction avec Globe Theatre (Regina)
- Brigitte Haentjens dirige trois productions : des textes de Marguerite Duras, de Georges Feydeau et de Bernard-Marie Koltès
- Création de *Bataille* par Le Carré des Lombes, une coproduction du CNA
- Création du Programme de nouvelle musique doté de trois bourses du CNA de 75 000 \$ chacune pour les compositeurs
- *Unity, mil neuf cent dix-huit*, première en français d'une nouvelle pièce canadienne du dramaturge britannico-colombien Kevin Kerr
- Première nord-américaine d'une nouvelle pièce de La La La Human Steps, une coproduction du CNA
- Premier récital au CNA du pianiste Daniel Barenboim
- Festival de nouvelles œuvres dramatiques, *On the Verge*
- Les Concerts pour les jeunes de l'Orchestre du CNA doublent en nombre pour répondre à la demande populaire
- Création de *Reclusive Conclusions and other duets* par 10 Gates Dancing, une coproduction du CNA
- Le baryton Dmitri Hvorostovsky en récital
- Création de *Last Romantics*, une nouvelle pièce canadienne de Michael Lewis MacLennan, en coproduction avec Necessary Angel Theatre Company (Toronto)
- Un formidable trio d'actrices de Québec, Marie-Josée Bastien, Sylvie Cantin et Marie-Thérèse Fortin, jouent *Inventaires*
- Les Canadian Improv Games : le point de ralliement des équipes d'impro des écoles secondaires anglophones d'un océan à l'autre depuis 1977
- Première nord-américaine de *Portraits/Mapping* par Sarah Chase Dance Stories, une coproduction du CNA
- *Candida* de George Bernard Shaw, directement du Shaw Festival, dans une mise en scène de Jackie Maxwell

## 428 grands événements



CENTRE NATIONAL DES ARTS  
NATIONAL ARTS CENTRE  
www.nac-cna.ca

Pinchas Zukerman  
Directeur musical  
Orchestre du Centre national des Arts

Marti Maraden  
Directrice artistique  
Théâtre anglais

Denis Marleau  
Directeur artistique  
Théâtre français

Cathy Levy  
Productrice  
Danse

## • RENTRÉE CULTURELLE •

THÉÂTRE

## La Norvège, l'Amérique et la Catalogne

HERVÉ GUAY

La jalousie, y cédez-vous? Peu porté sur la chose, j'ai quand même envie de vous conseiller de vous y laisser aller. D'abord, c'est Denis Marleau qui mène la barque. Ensuite, le titre est intrigant: *Quelqu'un va venir*. Voici de plus l'occasion de découvrir Jon Fosse, écrivain norvégien de premier plan. Quatrièmement, la distribution ne manque pas de panache: Pierre Lebeau, Alexis Martin et Pascale Montpetit. Alors si vous voulez mon avis, suffisamment d'éléments sont réunis pour qu'un petit miracle théâtral se produise. À surveiller à compter du 28 novembre à l'Usine C.

Découvrez l'Amérique

La Norvège ne vous dit rien? Vous préférez l'Amérique. Et l'Amérique, comme le chantait le regretté Sylvain Lelièvre, c'est les États-Unis. Plusieurs scènes s'offrent à vous. À commencer par la compagnie Jean-Duceppe qui s'y connaît en la matière. Là-bas, vous avez le choix entre *L'Année du championnat* de Jason Miller, qui montre le mâle américain sous son «vrai jour», c'est-à-dire sexiste, raciste, intolérant et irresponsable, ou encore un drame à saveur féministe, *La Preuve* de David Auburn. Catherine, fille d'un père qui a la bosse des mathématiques, se demande si elle a hérité de son génie ou de sa folie. L'œuvre ouvre la sai-

son chez Duceppe le 11 septembre mais le Centaur la produit aussi en anglais en mars. Pendant ce temps, la «pièce de gars» prend l'affiche le 30 octobre.

Auburn et Miller ont eu des devanciers. Quelques-uns d'entre eux figurent aussi au programme de l'automne. Du 30 septembre au 20 octobre, il est possible de voir en version originale *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams au Saydie Bronfman, dans une mise en scène du jeune Chris Abraham (*Possibilities*). En version française, considérez plutôt *Zoo Story* d'Edward Albee, en reprise à la Petite Licorne à partir du 13 octobre.

À moins que la dramaturgie débordante de santé du Canada an-

glais ne vous plaise davantage. À Hudson, vous pourrez assister dès le 12 septembre à *Beachhouse* — *Burn Sienna*, la seconde pièce du romancier et Montréalais d'adoption, Trevor Ferguson. Du 22 octobre au 16 novembre, l'auteur de *Possible Worlds*, John

Mighton, est monté au Théâtre Prospéro. Robert Reid signe la mise en scène de *Corps et âme*. À noter également, dès le 17 octobre au MAI, *Noah's Ark* proposé par le Théâtre Teesri Duniya, intéressante troupe de théâtre multiculturel, qui nous avait donné

l'an dernier un percutant *Bhopal*.

Un artiste

peut en cacher un autre

Nos scènes célèbrent aussi plusieurs grands artistes dans les

VOIR PAGE C 6: THÉÂTRE



JEAN-FRANÇOIS GRATTON

À compter du 10 septembre, le grand acteur romantique britannique Kean revit au TNM sous les traits de Jean Asselin.

**SAISON 2002-2003**

THÉÂTRE  
**DENISE-PELLETIER**

UN GRAND THÉÂTRE  
POUR DE GRANDS TEXTES

*En attendant Godot* de Beckett  
Mise en scène : LORENT WANSON

*Le Misanthrope* de Molière  
Mise en scène : FRANÇOISE FAUCHER

*Le menteur* de Corneille  
Mise en scène : MARTIN FAUCHER

*Le Revizor* de Gogol  
Traduction : ANDRÉ MARKOWICZ  
Mise en scène : REYNALD ROBINSON

HORS-SÉRIE EN DÉCEMBRE  
*Scrooge*  
Inspiré de *A Christmas Carol* de Charles Dickens  
Texte et mise en scène : JEAN-GUY LEGAULT  
Une production du Théâtre des Ventrebleus  
Tarif pré-vente pour les abonnés!

En collaboration avec  
CLARICA  
Hydro Québec

ABONNÉS  
12 pièces au tarif pré-vente

(514) **253-8974**  
ABONNEMENT EN LIGNE  
www.denise-pelletier.qc.ca

**ENTREZ DANS LE NOUVEAU MONDE**  
Saison 2002-2003

T N M

KEAN

LES MANUSCRITS DU DÉLUGE

LA NUIT DES ROIS

LES MANUSCRITS DU DÉLUGE

→ Abonnement 866-8668 www.tnm.qc.ca

**KEAN**  
Alexandre  
Dumas  
Dès le 10 septembre

**LES MANUSCRITS  
DU DÉLUGE**  
Michel Marc  
Bouchard  
Dès le 11 février

**L'ÉCHANGE**  
Paul Claudel  
Dès le 29 octobre

**DANSER À  
LUGHNASA**  
Brian Friel  
Dès le 25 mars

**LA NUIT  
DES ROIS**  
Shakespeare  
Dès le 10 décembre

**LA FACE CACHÉE  
DE LA LUNE**  
Robert Lepage  
Dès le 6 mai

Attelage/Attral Media PRÉSENTÉ PAR Hydro Québec

# RENTÉE CULTURELLE

## THÉÂTRE

### SUITE DE LA PAGE C 5

mois qui viennent. À compter du 10 septembre, le grand acteur romantique britannique Kean revit au TNM sous les traits de Jean Asselin. *Vinci* de Maureen Hunter est créé au Centaur le 24 septembre. À l'Usine C, Cathy Boyd consacre, du 22 au 26 octobre, un événement intitulé *Each... and Every Inch* à la poète canadienne Elizabeth Smart. Pendant ce temps, au Théâtre Prospero, il est

question de reprendre en décembre *La Nuit des tribades* de Per Olov Enquist où apparaît August Strindberg, l'auteur de *Madeleine Julie* à qui prête vie le toujours excellent Gabriel Arcand.

S'ils ne sont pas nombreux, certains classiques, et pas des moindres, composent le menu de l'automne. Ainsi, *La Censia* sera vendue à la salle Fred-Barry à compter de la mi-septembre. *L'Échange* de Claudel sera concrétisé à partir du 29 octobre au Théâtre

du Nouveau Monde. Le quatuor infernal est constitué de Maxim Gaudette, Macha Limonchik, Markita Boies et Pierre Collin. Peu après, Arlequin et Alceste se feront compétition auprès des scolaires. Le Théâtre Longue-Vue ramène Goldoni au Gesù dès le 1<sup>er</sup> novembre tandis que *Le Misanthrope* trouve refuge au Théâtre Denise-Pelletier quatre jours plus tard.

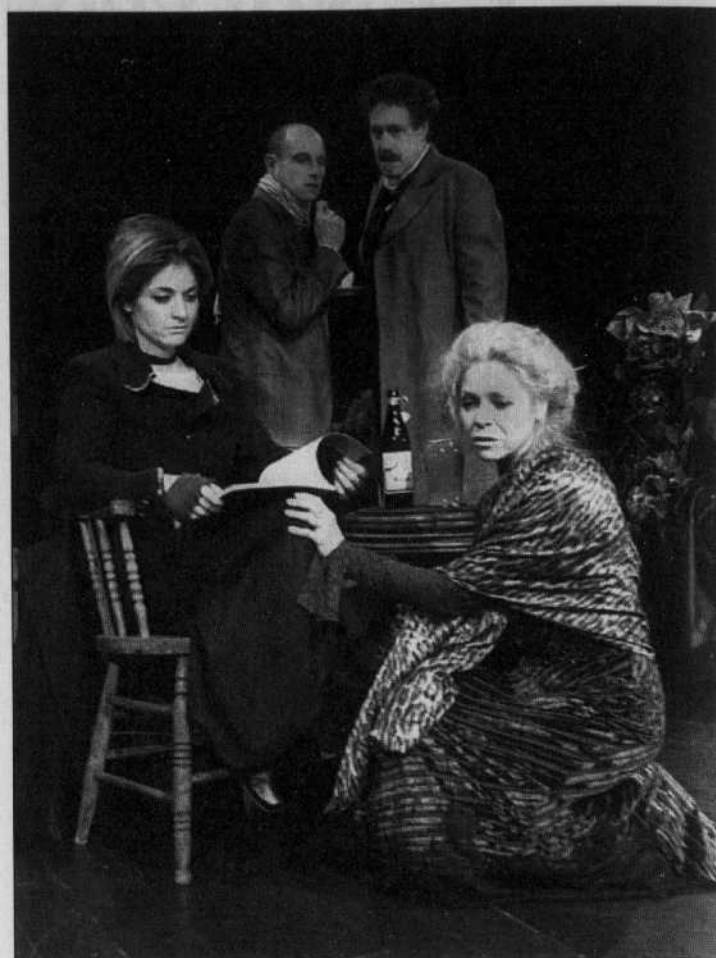
À l'approche de Noël, le TNM demande pour une troisième fois de suite à Yves Desgagnés de

mettre à sa main une comédie de Shakespeare. Tirera-t-il aussi *La Nuit des rois* vers la farce? On le saura le 10 décembre. Le 18, Duceppe y va, comme à tous les ans, de sa comédie du temps des Fêtes. *L'Ouvre-boîte* de Victor Lanoux, sans être un classique à proprement parler, s'avère un texte qui a fait ses preuves. Sous la direction de Martine Beaulne, Normand Chouinard et Rémy Girard y reprennent les rôles qu'avaient marqués, au début des années 1970, Jean-Louis Roux et Yvon Deschamps.

### Adoptez un adapté

Au rayon des adaptations, ceux qui trouvaient le petit catéchisme ennuyeux auront peut-être envie qu'on leur présente *La Bible* sous un jour nouveau. Antoine Laprise (*Candide*) y a pensé. Le Théâtre d'aujourd'hui l'accueille en novembre ainsi que les marionnettes impertinentes de son Théâtre du Sous-marin jaune. Pour voir ou revoir *Jacques le Fataliste* de Diderot, il faut opter pour le Théâtre Prospero. À l'origine, le Théâtre de l'Utopie devait présenter le spectacle au printemps mais la première aura plutôt lieu le 17 septembre. Le 6 du même mois, Absolutthéâtre (*Crime et Châtiment*) poursuit son exploration de Dostoïevski à l'Espace Geordie. Au menu, quatre nouvelles qui sont réunies sous le titre de *À propos de la neige fondante*. Au même endroit, c'est une nouvelle de Gogol très souvent adaptée, *Le Journal d'un fou*, que joue en reprise Jean-Robert Bourdages en octobre. Plus aventureux, Philippe Soldevila s'est tourné vers les *Chroniques de la vérité occulte* de l'écrivain catalan Pere Calders. Créée à Québec, cette adaptation «*vachement libre*» s'arrêtera à Ottawa avant de se poser à La Licorne à compter du 12 novembre. De Sherbrooke nous vient incidemment une comédie musicale d'Isabelle Cauchy et de Michel G. Côté. À l'instar du film de Terrence Davies, l'œuvre prend appui sur *The House of Mirth* de la romancière new-yorkaise Edith Wharton (1862-1937). Appartenant à la haute-bourgeoisie américaine, Lily se transporte au Théâtre Prospero à compter du 29 octobre.

L'automne compte aussi deux lectures significatives du répertoire québécois. Serge Denoncourt effectue la plus importante,



SOURCE THÉÂTRE PROSPERO

Gabriel Arcand, Anouk Simard, Marie-Claude Gamache et Marcel Pomerlo dans *La Nuit des tribades*.

celle des *Feluettes* de Michel-Marc Bouchard, présenté à l'Espace Go dès le 12 novembre. Parviendra-t-il à faire oublier la création magistrale de Brassard? Mystère. À compter du 9 octobre, Michel Garneau verra ses *Célébrations* revisitées par une jeune troupe, le Théâtre de la Manuscule, à la salle Fred-Barry.

En attendant *Le Passé antérieur* qui sera créé en février chez Duceppe, ceux qui ont manqué le Tremblay présentent le printemps dernier au TNM pourront se rabattre sur le Centaur qui donne *L'État des lieux*, dans la traduction de Linda Gaboriau, dès le 22 octobre. Qui sait si *Impromptu on Nun's Island* ne nous réservera pas la même surprise qu'*Encore une fois, si vous le permettez?* À l'époque, l'auteur des *Belles-Sœurs* avait été mieux servi dans la

langue de Shakespeare que par André Brassard et Rita Lafontaine.

Terminons sur quelques reprises. Du 28 août au 1<sup>er</sup> septembre, *Parade du temps qui passe* du Nouveau Théâtre expérimental peut servir de prétexte à la visite d'une caserne fraîchement revampée. Succès de l'été dernier, *Les Parapluies de Cherbourg* emménagent au Monument-National du 11 au 22 septembre. Après des supplémentaires estivales et avant la sortie du film qu'en tire Emile Gaudreault, *Mambo Italiano* entreprend le 21 septembre une tournée provinciale. Par ailleurs, *Le Rire de la mer* des Éternels Pigistes revient à la Licorne du 1<sup>er</sup> octobre au 9 novembre pour une deuxième série de supplémentaires. Mais ce n'est rien à côté de *Broue* qui entame sa 24<sup>e</sup> saison à l'Olympia en octobre.

### LE NOUVEAU THÉÂTRE EXPÉRIMENTAL

Saison 2002-2003

Après une année de transhumance à travers la ville, le Nouveau Théâtre Expérimental rentre au bercail, à Espace Libre, avec une saison chargée de beaux projets. Une saison en place, mais qui promet de nombreux voyages.

#### SCÉNARIO [drame en 3 actes]

TEXTE FRANÇOIS MARQUIS

DISTRIBUTION Christian Bégin | Stéphane Crête | Daniel Desputeau | Éric Forget | François Marquis | Brigitte Poupart

> 10.09.02 >> 14.09.02  
5 SOIRS SEULEMENT!  
dès le 10 septembre

tous les soirs  
à 20h  
en salle de répétition

#### HENRI et MARGAUX

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION

DANIEL BRIÈRE | EVELYNE DE LA CHENELIÈRE

> 22.10.02 >> 02.11.02

du mardi au samedi  
à 20h30  
dans la salle principale

#### LE COURS DES CHOSES

TEXTE JOSETTE TRÉPANIÉRE MISE EN SCÈNE DIANE DUBEAU

DISTRIBUTION Louise Bombardier | Markita Boies | Andrée Vachon (À COMPLÉTER)

> 14.01.03 >> 08.02.03

du mardi au samedi  
à 20h30  
dans la salle principale

#### LES SOMMETS DES VOLCANS SONT TROP PEU FRÉQUENTÉS

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION FRANÇOIS MARQUIS

> 11.02.03 >> 22.02.03

du mardi au samedi à 20h  
en salle de répétition

#### BUREAUX

TEXTE ET MISE EN SCÈNE ALEXIS MARTIN

DISTRIBUTION Stéphane Brulotte | Miro | Pierre Lebeau (À COMPLÉTER)

> 25.03.03 >> 26.04.03

du mardi au samedi  
à 20h30  
dans la salle principale

#### MATINES: Sade au petit déjeuner

TEXTE ROBERT GRAVEL | JEAN-PIERRE RONFARD

DISTRIBUTION Evelyne de la Chenelière | Thomas Godefroid | Alexis Martin | Danielle Proulx | Jean-Pierre Ronfard

> 28.04.03 >> 09.05.03

du lundi au vendredi  
à 7h30 am!  
en salle de répétition

espace libre

LE DEVOIR  
L'Américain

le nouveau théâtre  
NTE  
expérimental

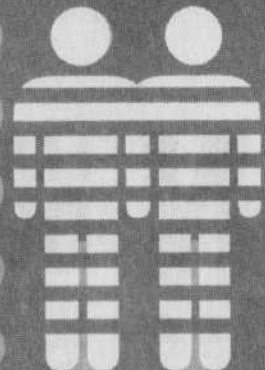
[514] 521-4191 réservations  
theatre@nte.qc.ca courriel  
www.nte.qc.ca site internet

### Théâtre ESPACE GO

4890, boul. Saint-Laurent  
[À L'ANGLE DU BOUL. SAINT-JOSEPH]

présente avec la collaboration de

BANQUE  
LAURENTIENNE



« Cessez de gémir sur votre sort,  
et jouez. Jouez ! »

## les feluettes

ou la répétition d'un drame romantique

de Michel Marc Bouchard  
mise en scène de Serge Denoncourt

Du 12 novembre au 7 décembre 2002

POUR VOUS PROCURER VOTRE FORFAIT GO - 19 \$ par spectacle  
à l'achat d'au moins 3 spectacles - OU POUR RÉSERVER VOS BILLET

(514) 845-4890

www.espacego.com

514-790-1245  
1-800-361-4595  
ADMISSION.COM

ADMISSION

### SAISON 2002 - 2003

#### RIEN À VOIR (12)\*

Concerts électroacoustiques  
Production de Réseaux  
Du 11 au 14 septembre 2002

#### LA BÊTE DANS LA JUNGLE

De James Lord d'après la nouvelle de Henry James  
Adaptation française de Marguerite Duris  
Production du Centre Dramatique de Bretagne -  
Théâtre de Lorient  
Mise en scène et scénographie d'Éric Vigner  
Du 25 au 28 septembre 2002

#### BABEL

Production de Trans-Théâtre  
En coproduction avec l'ESPACE GO  
Conception et mise en scène de Brigitte Poupart  
Du 15 octobre au 2 novembre 2002

#### LES FELUETTES

ou LA RÉPÉTITION D'UN DRAME ROMANTIQUE  
De Michel Marc Bouchard  
Production d'ESPACE GO  
Mise en scène de Serge Denoncourt  
Du 12 novembre au 7 décembre 2002

#### ORESTE

D'Euripide  
Production du Théâtre de l'Opéra  
Mise en scène de Luce Pelletier  
Du 14 janvier au 8 février 2003

#### ELLE EST LÀ

De Nathalie Sarraute  
Production d'ESPACE GO  
Mise en scène de Christiane Pasquier  
Du 21 janvier au 15 février 2003

#### UNITY

MIL NEUF CENT DIX-HUIT  
De Kevin Kerr  
Traduction de Paul Lefebvre  
Production du Théâtre PaP  
Mise en scène de Claude Poissant  
Du 18 février au 22 mars 2003

#### LA DEMANDE D'EMPLOI

De Michel Vinaver  
Production d'ESPACE GO  
Mise en scène de René-Daniel Dubois  
Du 8 avril au 3 mai 2003

#### LE VENTRILOQUE

De Larry Tremblay  
Production du Théâtre PaP  
Mise en scène de Claude Poissant  
Du 14 au 24 mai 2003

\* ne peut être inclus dans le FORFAIT GO.

02/03  
SAISON  
CARTE  
BLANCHE

514.845.7277

THÉÂTRE  
QUAT'SOIS

CARTE  
BLANCHE

THÉÂTRE  
QUAT'SOIS

À BONNE VOUS  
FAITES NOUS CONFIANCE

514.845.7277

CARTE BLANCHE À ÉRIC JEAN PERSONA THÉÂTRE

EVELYNE DE LA CHENELIÈRE + PASCAL CONTAMINE - CIRCAAM

# • RENTRÉE CULTURELLE •

DANSE

## Une saison... dense

FRÉDÉRIQUE DOYON

Vague belge, visites inédites, duos multiples, foisonnement de grandes premières chez les chorégraphes québécois: il faut s'atteler au calendrier des événements chorégraphiques, car l'année sera dense ou ne sera pas. Montréal vibrera de toutes ses planches et de tous ses talents, puisque tant la scène locale qu'internationale lui feront honneur cette année. À commencer par cet automne, où l'on retrouve d'abord une étonnante concentration de chorégraphes québécois de renom qui remontent sur scène avec de nouvelles créations après une absence plus ou moins longue. En effet, tant les chorégraphes établis que ceux dont le talent émerge ou s'affirme de plus en plus franchement semblent s'être concertés pour faire de la saison 2002 une année de grands crûs chorégraphiques.

Les premières québécoises les plus attendues de l'automne sont sans contester les créations de Danièle Desnoyers (*Le Carré des Lombes*) et d'Hélène Blackburn (*Cas public*), deux chorégraphes à la verve chorégraphique certaine, mais qui demeurent parfois dans l'ombre de leurs aînés — les Perreault, Laurin, Lock, et compagnie. En grande première, à l'Usine C du 25 au 28 septembre, *Bataille* de Danièle Desnoyers poursuit l'impressionnante architecture de chair et de son amorcée dans *Concerto grosso pour corps et surface métallique* en 1999. La conceptrice sonore Nancy Tobin, qui avait composé une fascinante fresque musicale à saveur résolument contemporaine pour *Concerto grosso*, intègre cette fois ses puissantes interstices sonores à la musique toute baroque du compositeur Giuseppe Tartini. Celle-ci est tour à tour interprétée, puis improvisée par le violoniste Malcolm Goldstein, dont la présence sur scène dompte les corps des danseurs livrés en bataille.

Du 9 au 19 octobre à l'Agora de la danse, en coproduction avec

Danse Danse, Hélène Blackburn, la chorégraphe au geste fougueux, s'en remet pour sa part à la parole avec *Courage, mon amour*, pièce créée pour la Biennale de Venise en juillet dernier. Après la gestuelle incisive d'*Incarnation*, les danseurs, en dialogue avec deux violonistes, répondent à la question toute simple et pourtant fondamentale: pourquoi danser?

La saison de l'Agora de la danse s'annonce d'ailleurs l'une des plus riches de son histoire, débutant de façon précoce dès le 12 septembre avec *Odyssia*, nouvelle œuvre d'Irèni Stamou, chorégraphe québécoise dont les racines grecques jettent une autre lumière sur le travail du geste. Outre l'important événement de Jocelyne Montpetit, *Présences du Japon* (voir ci-contre), l'Agora sera aussi l'hôte d'une nouvelle œuvre de Jean-Pierre Perreault du 23 octobre au 2 novembre. Il s'agit en fait d'une nouveauté aux relents du passé, comme Perreault sait bien les faire, telle sa *Nuit* remontée au printemps dernier, plus de quinze ans après sa création. Forme d'hommage à l'inépuisable apport de l'interprète à ses univers chorégraphiques, *Les Petites Sociétés* réunit une douzaine de duos repiqués de son répertoire des vingt dernières années.

Du côté des jeunes chorégraphes, quelques figures qui ont connu des débuts prometteurs sur la scène de Tangente reviennent avec des créations toutes fraîches. Victor Quijada, chorégraphe aux multiples langages — breakdance, contemporain, narration et abstraction —, s'ingénie aussi à faire connaître une autre facette des danses de rue: après *Tender Loving Care* en mai dernier, voici *Rubberbandance*. La série *Danséchange*, qui met en réseau des lieux de diffusions nationaux et internationaux, présente un premier volet pancanadien débutant en octobre avec la surprenante Karine Denault de Montréal, suivi, en décembre, d'un volet consacré à la Belge Ann Van

Den Broek, issue des rangs de Charleroi/Danse.

### Un vent belge

Un vent belge semble d'ailleurs souffler sur la scène chorégraphique montréalaise alors que, tel un présage aux trois autres productions belges en 2003, Les Grands Ballets Canadiens de Montréal (GBCM) se font offrir *Noces*, une nouvelle création d'un jeune chorégraphe belge, Stijn Celis. Celis poursuit la cure de rajeunissement du répertoire des GBCM que Gradimir Pankov a entreprise depuis son accession à la direction artistique de la compagnie il y a deux ans, en invitant des talents émergents du ballet européen qu'il a rencontrés au gré de ses directions artistiques. Premier spectacle de la saison des GBCM à la fin septembre, *Noces* sera précédé de *Gloria*, une œuvre pour chœur et orchestre du Britannique Sir Kenneth MacMillan, interprétée du *Gloria* de Francis Poulenc en compagnie du chœur du Studio de musique ancienne de Montréal et de l'Orchestre des GBCM.

Hormis les artistes belges, des visites espagnole et brésilienne, la première très attendue, la seconde inédite. Invité par les GBCM, le virtuose Nacho Duato de la Compañia Nacional de Danza nous fera l'honneur ultime de danser dans sa nouvelle pièce inspirée de la vie de Bach, *Multiplicité: formes du silence et du vide*. Cette danse créera de nouvelles et délicieuses attentes chez le public montréalais qui a maintes fois applaudi la compagnie espagnole sans que son maestro ait foulé les planches.

La série Danse Danse, qui fête ses cinq ans d'existence avec un nombre sans précédent de compagnies étrangères, convoque la crème de la crème d'Amérique du Sud. Grupo Corpo, compagnie brésilienne qui a régénéré la danse contemporaine de son pays — et de son continent —, visite Montréal pour la première fois les 14, 15 et 16 novembre à la Place des Arts. Son

chorégraphe et fondateur, Rodrigo Pederneiras, puise à la fois dans les racines de la culture brésilienne et dans la technique du ballet néoclassique pour créer ses œuvres. *21*, pièce de référence au sein du répertoire de la compagnie, œuvre créée en 1992, sera accompagnée d'une création plus récente de Pederneiras, *O Corpo*. Si Danse Danse se surpasse en matière de programmation étrangère cette année, c'est avec un fleuron de la danse canadienne qu'elle entame sa saison le

19 septembre: Christopher House du Toronto Dance Theatre donne suite à l'audacieux *Nest*, présenté en 2000, avec *Persephone's Lunch*, œuvre inspirée de *L'Odyssee* d'Homère. Un voyage qui donnera sûrement le ton à ce début de saison aux mille rivages à découvrir.

### Chassés-croisés artistiques

La danse est l'art par excellence où s'interpénètrent les genres et les disciplines. Les dernières années le

démontrent éloquentement avec la multiplication des rencontres entre gens de théâtre et chorégraphes — pensons aux *Fleuves profonds* du Quat'Sous mis en scène par José Navas —, entre happening d'art visuel, de danse et de musique actuelles, réunissant même parfois des artistes d'outremer — le loufoque *Not to Know* du dernier Festival international de nouvelle danse rafle ici la palme. C'est dans cet esprit pluriel que

VOIR PAGE C 8: SAISON

# OMNIBUS

Le corps du théâtre

PRÉSENTE SA NOUVELLE SAISON  
DANS LE NOUVEL ESPACE LIBRE :

## LES VOIES DU MÏME

DU 23 SEPTEMBRE AU 19 OCTOBRE 2002

La réédition de l'événement fait état de la mise en réseau, et du métissage culturel de l'art du corps à travers la création.

**INTÉRIEURS FEMME** - 23 sept. au 5 oct.  
FIL DE SOIE ET ÉPHÉMÉRIDE

Deux solos de et avec Denise Boulanger et Francine Alepin

**GALERIA DE MORTIBUNDOS** - 8 au 10 oct.  
Production de Linea de Sombra (Mexique)

**LE CHANT PERDU  
DES PETITS RIENS** - 11 au 13 oct.  
Production du Théâtre du Mouvement (France)

**LATITUDES CROISÉES** - 15 au 19 oct.

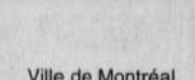
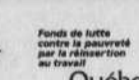
Coproduction Omnibus (Montréal)  
Théâtre du Mouvement (Paris)  
Linea de Sombra (Mexique)  
Maîtrise d'œuvre de Francine Alepin

NOUVELLE ADRESSE À PARTIR DU 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE!

1945, rue Fullum, Montréal (QC) H2K 3N3

Téléphone : (514) 521-4188 Télécopieur : (514) 521-3391  
www.mimeomnibus.qc.ca information@mimeomnibus.qc.ca

Téléphone Billetterie  
(514) 521-4191



LUC SÉNÉCAL

En grande première, à l'Usine C du 25 au 28 septembre, *Bataille* de Danièle Desnoyers.

Une pièce de théâtre musical  
adaptée du roman  
*The House of Mirth* d'Edith Wharton

# Lily

LE PETIT THÉÂTRE DE SHEBROOKE  
EN COOPÉRATION AVEC LE GROUPE DE LA VIEILLE

DU 29 OCTOBRE 16 NOVEMBRE 2002 À 20 H

Texte et mise en scène d'Isabelle Cauchy  
Musique de Michel G. Côté

Assistance à la mise en scène Allain Roy  
Scénographie et éclairages Louise Lemieux  
Costumes Daniel Fortin  
Direction de production Patrice Daigneault

Avec Catherine Sénart  
Stéphane Brulotte  
Daniel Gadouas  
Isabelle Roy  
Robert Vézina  
et un quatuor à cordes

AU THÉÂTRE PROSPERO  
1371, rue Ontario Est, Montréal  
Billetterie (514) 526-6582  
billetterie@lavoilee.qc.ca  
Admission (514) 790-1245

Saison 2002.2003

## Abonnez-vous et économisez jusqu'à 37%

le Théâtre du Trident  
LE THÉÂTRE DE LA CAPITALE NATIONALE

**Le Malade imaginaire**  
de MOLIÈRE  
Mise en scène de Bertrand Alain

**La Vis Comica**  
de PLAUTE  
Traduite et mise en scène par Jean-Pierre Ronfard

**Le Colonel et les oiseaux**  
de KRISTO BOYCHEV  
Mise en scène de Marie-Josée Bastien

**Marie Tudor**  
de VICTOR HUGO  
Mise en scène de Gill Champagne

**La Reine de beauté de Leonora**  
de MARTIN ARDONACH  
Mise en scène de Martin Faucher

Série Libre

- 8 \$ laissez-passer pour assister aux spectacles de votre choix pendant la saison théâtrale
- 40 \$ d'économie sur le prix courant
- 12 des \$ laissez-passer échangeables contre des billets de concert de l'OSQ

LE SOLEIL

6 4 3 - 8 1 3 1 www.letrident.com

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

# La dernière bande

Mise en scène Denis Marleau  
Avec Gabriel Gascon

DU 10 AU 21 SEPTEMBRE 2002  
SAMUEL BECKETT

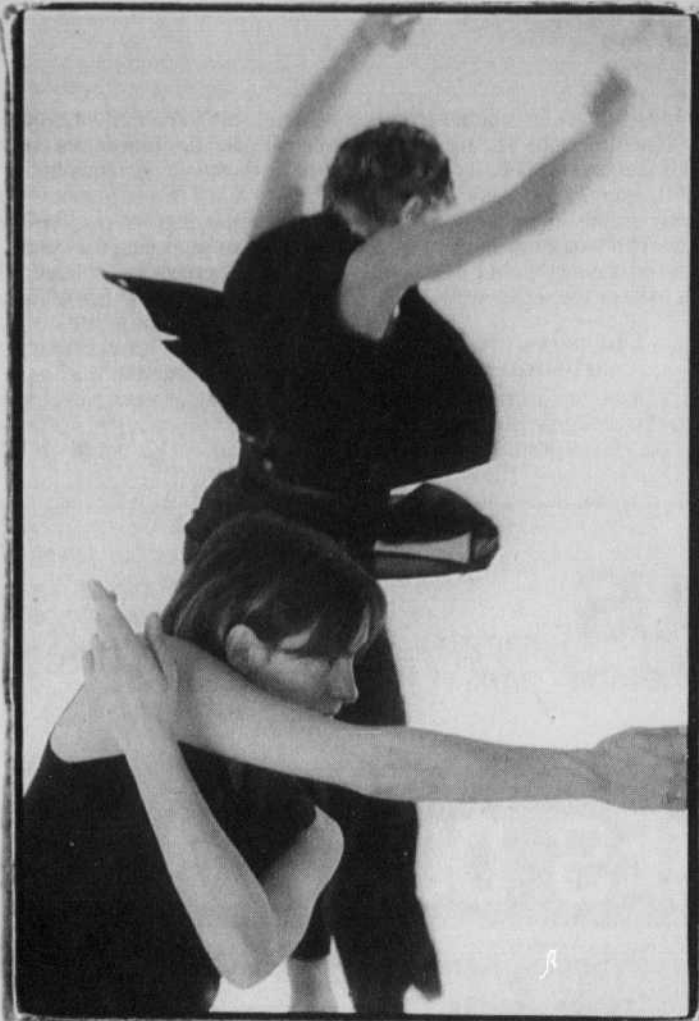
Concepteurs : Daniel Fortin, Stéphane Jolicoeur, Stéphanie Jasmin  
En coproduction avec UBU, compagnie de création et le Théâtre français du Centre national des Arts.

Réservations (514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca  
Représentations du mardi au vendredi 19h30 • samedi 16h et 20h30

Hydro Québec  
La Presse  
Affichage Antral Media  
SPEXEL

• RENTRÉE CULTURELLE •

SAISON



STÉPHANE CORRIVEAU

Au Musée d'art contemporain du 6 au 9 novembre, la chorégraphe Estelle Claretton et la comédienne Manon Brunelle présentent *C'est à 30 ans que quoi déjà?*

Enfants  
Adolescents  
Adultes

Au ♥  
du plateau  
Mont-Royal

521-3456

Classe  
d'essai  
gratuite

30° Louise Lapierre  
**DANSE**

www.danse-louiselapierre.qc.ca

le carré des lombes  
chorégraphie de danièle desnoyers

**Bataille**

Interprètes Maud Simoneau, George Stamos, Jordi Ventura Fabra, Daniel Villeneuve, Siónd Watkins, Sarah Williams  
Compositeur/violoniste Malcolm Goldstein  
Répétitrice France Roy Création et design sonore Nancy Tobin  
Éclairages Marc Parent Costumes Denis Lavoie

**USINE C** LE DEVOIR

1345, rue Lacombe (entre les rues Panet et de la Visitation)

**25 au 28 septembre, 20 h**  
514 521.4493 Admission: 514 790.1245

Québec Ville de Montréal Québec Cegep du Vieux Montréal F

SUITE DE LA PAGE C 7

baignent le projet de l'Agora, *Puzzle Danse, Itinéraires multiples* de Louise Bédard, la nouvelle chorégraphie-feuilleton d'Estelle Claretton et l'impro *Ani miales* de Andrew de Lotbinière Harwood.

Unique production automnale de Danse-Cité, *Ani miales* réunit neuf artistes masculins de tous horizons sous la gouverne de l'improvisateur Andrew de L. Harwood. Quatre danseurs, trois musiciens, un éclairagiste et un artiste visuel s'adonnent au jeu imprévisible du geste spontané à partir d'un canevas d'interventions, alors que le spectateur circule à sa guise autour et au-dessus de l'espace scénique.

Le duo, décidément à l'honneur cet automne, se conjugue d'abord au féminin avec Estelle Claretton et Louise Bédard. Au Musée d'art contemporain du 6 au 9 novembre, la chorégraphe Estelle Claretton et la comédienne Manon Brunelle présentent de petites histoires de danse et de mots nées de leur rencontre, tentant mutuellement de répondre à la question qui les tenaille — d'où le titre de l'œuvre: *C'est à 30 ans que quoi déjà?*

Figure notoire de la danse d'ici, inaperçue ces dernières années — hormis son duo *Te souvient-il?* avec Sylvain Emard —, Louise Bédard amorce un projet de longue haleine sur les femmes créatrices qui l'ont marquée avec *Itinéraires multiples*. Premier volet de ces portraits chorégraphiques féminins, *Elles* réunit Louise Bédard et Sophie Corriveau sur la scène du Théâtre La Chapelle, du 20 au 30 novembre, autour de l'œuvre engagée de la photographe italo-mexicaine Tina Modotti.

Enfin, véritable chassé-croisé de duos, *Puzzle Danse* est un projet de l'Agora regroupant deux chorégraphes québécois, Hélène Blackburn et Harold Rhéaume, et deux chorégraphes français, Denis Plassard et François Veyrunes, autour d'une même consigne: «un homme et une femme dansent en duo». Cette fois, c'est au pluriel que se conjuguera le duo, forme emblématique et constamment renouvelée de la danse qu'il n'est pas étonnant de voir poindre à l'horizon de cette vaste saison, tel un signe de la conquête grandissante de la danse au sein du paysage culturel montréalais.

DANSE

Des danses pour aiguïser la mémoire

FRÉDÉRIQUE DOYON

Les reprises en danse sont plutôt rares, surtout si l'on considère qu'il s'agit d'un exercice essentiel à la transmission et à la pérennité de cette discipline. Rappelons à titre d'exemple le succès de *Nuit* de Jean-Pierre Perreault, pièce chorégraphique ressortie des tiroirs des années quatre-vingt qui a permis à une autre génération d'accéder à l'œuvre moins récente de Perreault. Art de l'éphémère et de l'oubli, la danse ne bénéficie pas d'un support de mémoire comme le texte en théâtre ou les matériaux en arts plastiques. Il faut donc savoir profiter de ces retours quand ils passent.

Cet automne, trois œuvres de chorégraphes majeurs ou chéris du public reprennent l'affiche. Le Festival international de nouvelle danse (FIND), dont la prochaine édition se déroulera à l'automne 2003, présente entre-temps *Luna*, chorégraphie de Ginette Laurin (O Vertigo), du 9 au 12 octobre au Monument-National. Œuvre d'une beauté incontestable, à la fois éthérée et charnelle, *Luna* fut l'un des temps forts du dernier FIND. Autre cru du FIND 2001, le *Haman/Navas Project* de José Navas (Compagnie Flak), entre rêverie sensuelle et délire virtuose, revient sous l'égide de Danse Danse au Centre Pierre-Péladeau du 28

au 30 novembre. Le tandem que forment José Navas et le violoncelliste Walter Haman aura sûrement gagné la cohésion qui lui manquait alors un peu, après l'importante tournée européenne du printemps dernier. Enfin, l'Agora propose à nouveau *La Femme des sables* de Jocelyne Montpetit, du 6 au 9 novembre. La chorégraphe, qui a l'art de créer des œuvres d'une beauté visuelle et métaphysique puissante, incarne ici l'archétype de la sensualité féminine qui siège dans l'imaginaire de l'homme japonais. Trois univers chorégraphiques s'offrent ainsi pour la dernière fois — comme un défi lancé à nos mémoires oublieuses.

Agora de la danse et Théâtre Outremont



SOURCE AGORA DE LA DANSE

Le chorégraphe Min Tanaka, pionnier de la danse contemporaine japonaise qui a secoué le public montréalais de son passage au début des années quatre-vingt.

Parfum d'Asie

Si un parfum d'Asie se dégage de l'imposante programmation en danse pour la saison 2002-2003, c'est en grande partie dû à la choré-

graphe et danseuse québécoise Jocelyne Montpetit. Première occidentale à intégrer une troupe de butô au Japon, elle rend aujourd'hui hom-

mage aux maîtres qui ont nourri son imaginaire et contribué de façon essentielle au paysage des arts de la scène japonais, en lançant la seconde édition de *Présences du Japon*.

Amorcé en 2000 avec, entre autres, des films inédits du pionnier dans l'art butô Tatsumi Hijikata, l'événement débute cette année les 3, 4 et 5 octobre à l'Agora de la danse avec un solo improvisé du chorégraphe Min Tanaka, autre pionnier de la danse contemporaine japonaise qui a secoué le public montréalais de son passage au début des années quatre-vingt. Suivra une conférence intitulée *Corps-génèse ou temps-catastrophe — Autour de Min Tanaka, de Tatsumi Hijikata et d'Antonin Artaud*, à nouveau menée par l'éminent essayiste japonais, Uno Kuniichi. Enfin, *Présences du Japon* culminera au printemps 2003 avec un duo de Jocelyne Montpetit et du septuagénaire Tomiko Takai, disciple des maîtres butô Kazuo Ohno et Tatsumi Hijikata.

F. D.

LES ATELIERS DE DANSE MODERNE DE MONTREAL INC.

**LADMMI**

L'EXCELLENCE EN DANSE...  
DEPUIS PLUS DE 20 ANS!

imagine-toi sur les scènes du monde

Diplôme d'études collégiales (DEC)  
Attestation d'études collégiales (AEC)  
Admission sur auditions seulement  
Inscriptions jusqu'au 1<sup>er</sup> mars

Programme préparatoire à la formation professionnelle  
De niveau intermédiaire-avancé  
Du 23 septembre au 2 décembre  
Inscriptions jusqu'au 20 septembre

Ateliers récréatifs OUVERT À TOUS!  
Du 23 septembre au 2 décembre  
S'entraîner par la danse (débutant ou intermédiaire)  
Chanter et danser  
Exploration chorégraphique  
Hip Hop

RENSEIGNEMENTS (514) 866-9814 Info@ladmmi.qc.ca www.ladmmi.qc.ca

Québec Ville de Montréal Québec Cegep du Vieux Montréal F

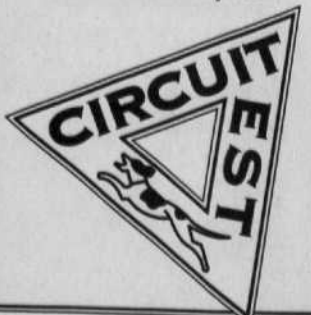
Stages DE PERFECTIONNEMENT POUR PROFESSIONNELS DE LA danse

Roberto Galván  
30 SEPTEMBRE  
AU 11 OCTOBRE

Joan Skinner  
(Skinner releasing technique)  
9 AU 13 DÉCEMBRE

Les studios sont également offerts en location.

Informations et inscriptions :  
**(514) 525-1569**  
danse@circuit-est.qc.ca  
www.circuit-est.qc.ca



CENTRE CHORÉGRAPHIQUE

Les membres de Circuit-Est sont : Louise Bédard Danse, Le Carré des Lombes, Sylvain Emard Danse, Fortier Danse-Création, Tedi Tafel et Catherine Tardif.

## • RENTRÉE CULTURELLE •

MUSÉES

## Sous le signe de Richelieu

Le Musée des beaux-arts de Montréal trace un portrait d'époque autour du célèbre cardinal

L'automne des musées montréalais est notamment placé sous la haute autorité du cardinal de Richelieu, restaurateur de l'autorité royale et de la magnificence de la France, au XVII<sup>e</sup> siècle. On aura aussi droit à un retour sur les sources qui ont marqué Herzog & de Meuron, récipiendaires du prix Pritzker pour l'année 2001, considéré comme le Nobel de l'architecture, mais aussi aux vieux, très vieux bijoux de Bulgarie et aux œuvres toutes récentes d'Alexandre David et Sam Taylor-Wood.

STÉPHANE  
BAILLARGEON  
LE DEVOIR

Il aurait pu devenir soldat. Le harsard, sous la forme d'une renonciation de son frère, fit de lui un prêtre, en 1607. Armand Jean Du Plessis n'avait que 22 ans. Le jeune évêque de Luçon administra son diocèse avec zèle. Il se fit remarquer par la reine mère aux États généraux de 1614. En la rapprochant de Louis XIII, elle lui permit d'accéder au cardinalat (1622), puis d'entrer au Conseil du roi (1624). Le cardinal de Richelieu demeura ministre jusqu'à sa mort (1642), travaillant sans relâche à la restauration de l'autorité royale, au repositionnement de la France comme puissance dominante sur l'échiquier européen.

Le Musée des beaux-arts de Montréal propose (à compter du 20 septembre), une exposition tout à fait originale rappelant le mécénat exercé par ce grand homme de robe et d'État, ou plutôt sur l'usage que le très pragmatique cardinal sut faire des arts visuels de son époque afin de promouvoir sa vision politique et culturelle d'une France unifiée, influente et dominante.

Le travail muséologique porte sur la période d'activité publique du cardinal, entre 1620 et 1642-43, histoire d'explorer des thèmes comme les commandes privées et religieuses, l'art public et l'art d'État. Le portrait d'époque avec pourpre cardinalice va regrouper plus de deux cents œuvres (peintures, sculptures, gravures, dessins, plans architecturaux, etc.) réalisées par des célébrités comme Philippe de Champaigne, Nicolas Poussin ou Charles Le Brun.

## Alexandre et Sam

Autres temps, autres mœurs? L'État continue de s'activer dans

le secteur des beaux-arts contemporains, même de ce côté-ci de l'Atlantique Nord, où une rivière porte le nom de Richelieu, qui encouragea aussi les explorations aux confins de son monde. Le Musée d'art contemporain de Montréal (MACM), qui est un musée d'État, place son automne à l'enseigne d'expos-solos consacrées à Alexandre David et Sam Taylor-Wood.

Sam est une dame, une jeune femme en fait, native de Londres, où elle vit et travaille. Sam Taylor-Wood «compte parmi les

jeunes artistes les plus en vue de la scène internationale», selon les documents officiels de l'institution. Cette première exposition canadienne sur son travail réunit (à compter du 11 octobre) des photos de grands formats et des installations vidéos proposant un survol de l'ensemble de la production de cette créatrice fascinée par les questions d'identité et de communication. Quant à Alexandre David (ouverture le 19 septembre), il s'agit d'un jeune touche-à-tout (sculpture, peinture, dessin, photographie...), qui a débuté sa carrière il y a une dizaine d'années.

## Architecture: un grand duo de créateurs

Les architectes suisses Jacques Herzog et Pierre de Meuron ont maintenant plus de cinquante ans. Tous deux nés à Bâle, en 1950, ils ont fait leurs études ensemble au Polytechnicum de Zurich, avec Aldo Rossi et Dolf Schnebli, avant de créer leur agence en 1978. Ils ont

édifié leurs premiers bâtiments dans leur ville d'origine, avant de construire à travers toute l'Europe leurs immeubles plutôt austères, pour ainsi dire néocalvinistes.

Leur travail est à l'honneur dans les grandes salles du Centre canadien d'architecture (CCA) à compter de la fin octobre. Herzog et de Meuron ont remporté le prix Pritzker pour l'année 2001, considéré comme la plus haute récompense internationale dans le domaine de l'architecture. À l'instar du Nobel, le Pritzker, instauré en 1979 par la fondation Hyatt (Los Angeles), est décerné pour l'ensemble de l'œuvre des lauréats.

L'exposition du CCA se présente comme une exploration du monde visuel qui a nourri l'œuvre de ce grand duo de créateurs, une sorte d'Archéologie de l'imaginaire (c'est le titre de la chose) où se côtoient les matériaux ayant nourri la pensée des architectes: maquettes d'étude, livres, photographies, jouets, fossiles, pierres de

lettrés chinois, œuvres majeures de l'art contemporain...

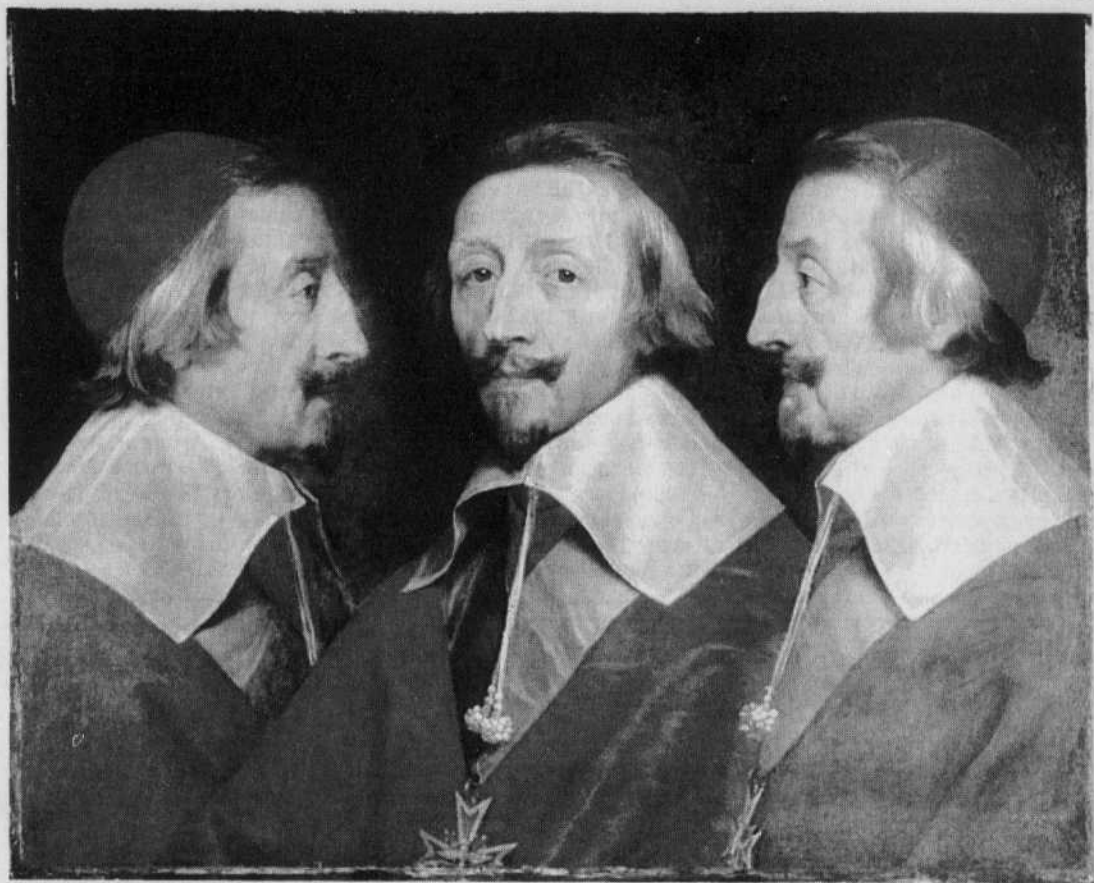
Le Musée McCord explore une autre merveille architecturale, le canal Lachine, rouvert récemment à la navigation de plaisance. Cette voie navigable est profondément ancrée dans l'histoire économique canadienne. Inaugurée au début du XIX<sup>e</sup> siècle, elle servit de creuset à l'industrialisation du pays, comme en témoignent les

innombrables anciennes usines toujours érigées de part et d'autre du canal. L'exposition *Naviguer sur le canal de Lachine, 1825-1960* est lancée le 7 septembre.

## Des bijoux

Pointe-à-Callière poursuit jusqu'en octobre son exploration d'une

SUITE PAGE C 10:  
MONTREAL



Triple portrait du cardinal de Richelieu, Philippe de Champaigne, 1642.

NATIONAL GALLERY, LONDRES

**DANCE**

Projet **HARWOOD**  
Ani-males  
5 au 16 novembre  
2002

Projet **LEMIEUX**  
22 janvier  
au 1<sup>er</sup> février  
2003

Projet **FRANCOEUR**  
Rencontres  
inusitées  
12 au 26 mars  
2003

Projet **PORTE**  
Errance et  
Réflexes  
3 au 13 avril  
2003

**Circuit 21**  
branchez-vous!

Information  
525-3595  
Abonnement  
842-2112

saïson 02-03

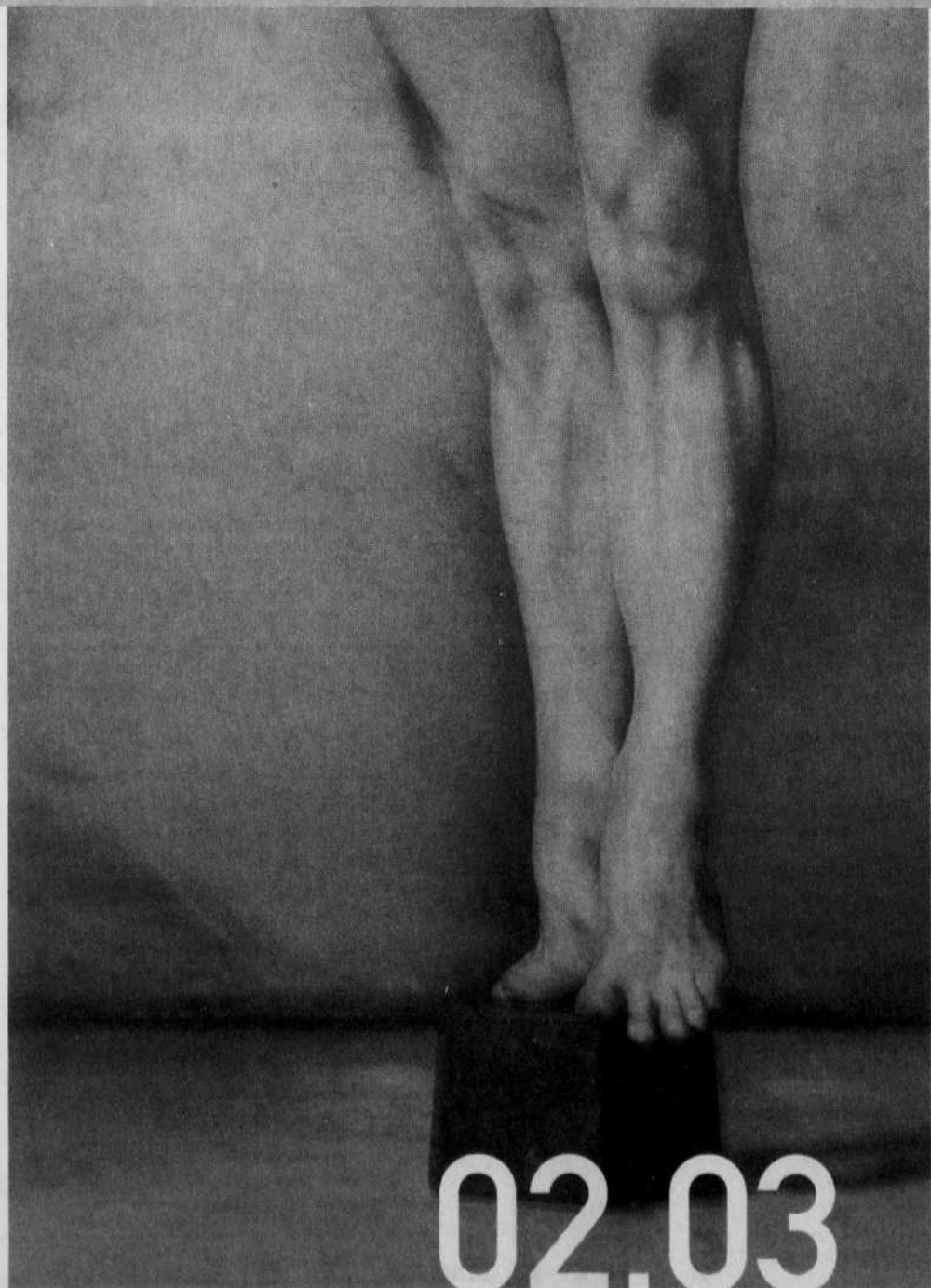
LE STUDIO DE L'AGORA  
de la danse

Photo: Angelo Barzatti. Modèle: Jonathan Cole

02.03

VOYAGE DANS  
L'INFINIMENT GRAND ET  
L'INFINIMENT PETIT...

«...entre le conte de fées  
et le traité scientifique.»  
*The New York Times*

«...pièce émouvante (...)  
à haute teneur poétique.»  
*Le Devoir*

«...véritable feu roulant  
d'images évocatrices  
qui vous happent...»  
«Un bonheur du début  
à la fin.» *La Presse*

**luna**  
une chorégraphie de Ginette Laurin (O Vertigo)

9 - 12 OCTOBRE 2002 . 20h

**MONUMENT-NATIONAL** 1182, boul. Saint-Laurent  
514.871.2224 **ADMISSION** 514.790.1245 [www.festivalnouvelledanse.ca](http://www.festivalnouvelledanse.ca)

► RÉSERVEZ AVANT LE 29 SEPTEMBRE ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:  
un week-end pour 2 dans Charlevoix ou l'un des 5 forfaits-cadeaux «plaisirs des sens»  
ainsi que 2 laissez-passer *luna* à offrir à des amis!

coproduction O Vertigo, Luzerntheater am Luzerntheater, FDO

# RENTÉE CULTURELLE

## MONTREAL

En novembre, Pointe-à-Callières lance Premier or du monde, secrets anciens, une exposition tirée de la collection du Musée de Varna, de Bulgarie



JAY JOPLING - WHITE CUBE LONDON

Third Party - Ray and Pauline, Sam Taylor-Wood, 1999. Le MACM place son automne à l'enseigne d'expos-solos consacrées à Alexandre David et Sam Taylor-Wood.

SUITE DE LA PAGE C 9

autre voie majeure et mythique de Montréal, le boulevard Saint-Laurent, la *Main*. En novembre, le Musée d'histoire et d'archéologie de Montréal lance *Premier or du monde, secrets anciens*, une exposition tirée de la collection du Musée de Varna, de Bulgarie. On pourra notamment y voir des bijoux d'une grande finesse ouvragés il y a plus de 6000 ans par les populations vivant sur les rives de la mer Noire, dans la région des Balkans. Ils ont été découverts par les archéologues dans une nécropole près de la ville de Varna et sont considérés comme les plus anciens objets en or de l'humanité. On pourra aussi y découvrir d'autres trésors de la Bulgarie, véritable carrefour de cultures et de civilisations, berceau des Thraces, également renommés pour leur orfèvrerie raffinée.

### L'estampe d'Italie et la Chine ancienne au MBAC

Le Musée des beaux-arts du Canada poursuit quant à lui la présentation de sa rétrospective Tom Thomson pendant encore quelques semaines. Le navire-amiral de la flotte muséale canadienne va ensuite embrayer avec un travail consacré à des sculptures de jade de la Chine ancienne (4 octobre) et un autre sur l'estampe en Italie au tournant du XVI<sup>e</sup> siècle. Le premier rassemble quelque 120 œuvres allant du néolithique (X<sup>e</sup> au III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.) à la dynastie Qing (XVII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle). Le second (27 septembre) veut réévaluer l'histoire de la production d'estampes à Rome et Venise, mais aussi à Sienne et Bologne, entre 1550 et 1630. Le MBAC va également consacrer une première exposition d'envergure à l'art textile de Marion Tuu'luq.

## CENTRES D'ARTISTES



SOURCE MICHEL DE BROIN

Il y a péril en la demeure. Montage photographique de Michel de Broin, 2002.

## En tous lieux

BERNARD LAMARCHE  
LE DEVOIR

Il y avait encore un temps, pas si lointain, où les papiers de la rentrée en arts visuels pouvaient être départagés entre les centres d'artistes anciennement dits autogérés, et les galeries commerciales. L'art depuis une mèche désire sortir des lieux trop congrus auxquels il est confiné, et son intérêt pour les lieux incongrus — c'était le thème de l'année à la Galerie d'art d'Ottawa en 1999 — se poursuit pour la nouvelle saison.

Pas de saison spécifique hors les murs cette année, ou d'équivalent des *Commensaux*, du nom de la programmation de l'an dernier à Skol. Par contre, certains

lieux habituellement peu associés à l'art continuent de porter la création actuelle. Parmi ces lieux «autres», la Cinémathèque québécoise accueille des installations de Michael Snow, un incontournable de l'art contemporain canadien et international, à l'occasion de la rétrospective Snow que présentera le Festival international du nouveau cinéma et des nouveaux médias de Montréal dès le 10 octobre. Aussi, l'artiste new-yorkaise de renommée internationale, Irit Batsry, présentera au Cinéma Parallèle, en primeur, son dernier film, *These Are Not My Images*, alors qu'elle prépare en ce moment une installation à la Biosphère, *Fuller's Flow*, de septembre à avril 2003.

Autre lieu inhabituel: c'est à l'ex-Station de pompage Craig que s'apprête à revivre l'événement La Manifestation internationale vidéo et art électronique qu'organise Champ libre (du 16 au 23 septembre).

La saison du Centre Optica, qui continue sur le thème de la survivance, d'une cruauté actualité, ira jouer dehors. Le projet comprend plusieurs manifestations réparties dans le calendrier, dans les salles du centre d'artistes, sur le Web et dans la ville. Le volet intitulé *La Demeure*, instauré par la commissaire Marie Fraser (qui avait signé *Le Ludique* au Musée du Québec), investit des lieux publics et privés

SUITE PAGE C 11: CENTRES



**NOUS SOMMES À PARIS!**  
De retour en septembre  
(514) 276-0207

Sylviane Poirier ■■■■ art contemporain

### LE MARCHÉ DE L'ART ET SES DESSOUS

(Commercialisation, diffusion, marketing)

Série de 4 ateliers destinés aux artistes en arts visuels qui veulent prendre leur carrière en main: préparation de dossier, lieux d'exposition, subventions offertes aux artistes, promotions / médias etc.

Session d'automne:  
Mercredi 2, 16, 23, 30 octobre 2002  
(18 h à 21 h)

Frais: 32,50 \$ + taxes par atelier de 3h  
incluant le cahier de notes.

Pour information ou inscription:  
(514) 875-9500  
poirier.sylviane@qc.airs.com  
372, rue Sainte-Catherine O., local 234  
Montréal (Québec) H3B 1A2



### VOYAGE FRASER

sera heureux de  
vous accueillir à sa nouvelle adresse:  
**950, JEAN-TALON EST (BUREAU 4)**  
Tél.: (514) 274-5056

### PROGRAMMATION D'AUTOMNE

Du 4 septembre au 5 octobre

**Violaine Gaudreau** - *Portrait d'une voix*  
**Bertrand Carrière** - *Signes de jour*

Du 9 octobre au 9 novembre

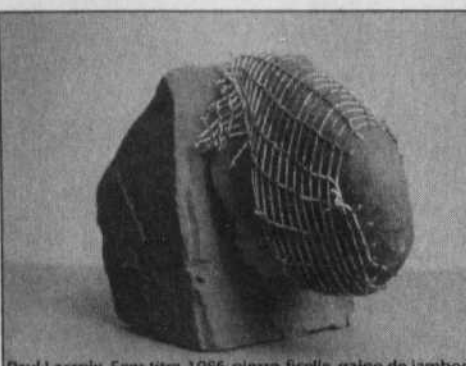
**François Vincent**

Du 13 novembre au 21 décembre

**Richard Morin**  
**Hommage à Marcelle Ferron**

**GALERIE SIMON BLAIS**

5420, boul. Saint-Laurent H2T 1S1 514-849-1165 Ouvert du mardi au vendredi 10h à 18h, samedi 10h à 17h



Paul Lacroix, *Sans titre*, 1986, pierre, ficelle, gaine de jambon.

Du 8 septembre au 3 novembre 2002

Commissaire: Karl-Gilbert Murray

Vernissage le dimanche 8 septembre à 14 h  
Table ronde: Existe-t-il un art gay? Le 5 octobre à 14 h

Centre d'exposition du Vieux-Palais  
185, rue du Palais, Saint-Jérôme, Québec, J7Z 1X6  
Tél.: (450) 432-7171  
Téléc.: (450) 432-8171  
cevp@laurentides.net

### EXPOSITION

**L E C O R P S G A Y**

Diane Arbus  
Claude Bibeau  
Hannah Buchanan  
Kevin Crombie  
Matthew Dayler

Éditions productiongry  
Evergon  
Andy Fabo  
Claude-Maurice Gagnon  
Yvon Goulet

Angela Grossmann  
Anne-Marie Labelle  
Paul Lacroix  
Robert Laliberté  
Marcus Leatherdale

Denis Lessard  
Attila Richard Lukacs  
Marial  
André Martin  
Yannick Pouliot

Carlos Quirós  
David Rasmus  
Gabriel Routhier  
Daniel Saint-Aubin  
Johannes Zits

ENTRÉE LIBRE

### programmation automne 2002

#### Expositions—

7 septembre au 5 octobre 2002  
**Bertrand R. Pitt—Lisa Hecht—**  
12 octobre au 9 novembre 2002  
**Renée Lavallante—Yan Giguère—**  
16 novembre au 14 décembre 2002  
**Natalie Lafortune—Robin Dupuis**

#### Concert—

16 novembre 2002  
**Paolo Angelì—Jean-Pierre Gauthier—**  
**Mirko Sabatini—Vincenzo Vasi**

Galerie  
**B312**

372, rue Sainte-Catherine Ouest, espace 403—Montréal—(514) 874-4423—  
0-312@gallerie-b312.qc.ca—www.gallerie-b312.qc.ca—Ouvert—mardi au  
samedi—12 h à 18 h

www.gallerie-b312.qc.ca

### Salle ALFRED-PELLAN

#### Photographie actuelle

Jean-François Berthiaume Claire-Marie Gosselin  
Bernard Jetté Francis Kerdevez  
Mathieu Lévesque Marie Sylvestre

du 28 septembre au 10 novembre 2002

Vernissage: le vendredi 27 septembre à 19 h 30.  
Visite guidée le dimanche 29 septembre à 14 h.

Une exposition de la Corporation pour le développement de l'art photographique, en collaboration avec l'historien de l'art Jean Dumont.

#### APPEL DE DOSSIERS PROGRAMMATION 2004

Invitation aux artistes, aux commissaires et aux institutions qui désirent présenter un projet d'exposition à la salle Alfred-Pellan de la Maison des arts de Laval. Reconnue par le ministère de la Culture et des Communications, la salle Alfred-Pellan a pour mandat de promouvoir les arts visuels à caractère contemporain et de contribuer au rayonnement du travail d'artistes professionnels.

Votre dossier doit comprendre les documents suivants:

- Curriculum vitae.
- Démarche artistique.
- Projet d'exposition.
- 20 diapositives ou photos.
- Dossier de presse.

Date limite: 1<sup>er</sup> octobre 2002.

Faire parvenir votre dossier à:

APPEL DE DOSSIERS  
Maison des arts, salle Alfred-Pellan  
1395, boul. de la Concorde Ouest  
Laval (Québec) H7N 5W1  
Téléphone: (450) 662-4440.  
Télécopieur: (450) 662-4428.



### Fabrication d'objets en verre

Cours de chalumeau  
Pour les 10 à 15 ans  
Inscription dès maintenant

Cours de fins de semaines  
aussi offerts aux adultes

(Chalumeau, Peinture sur verre,  
Verre coulé, Verre soufflé, etc...)

Consultez notre site Web

### Espace VERRE

1200, rue Mill (près du pont Victoria)  
Montréal (Québec) H3K 2B3

Tél.: (514) 933-6849  
Fax: (514) 933-9830

info@espaceverre.qc.ca  
www.espaceverre.qc.ca

### Galerie Lilian Rodriguez

avec l'appui du Ministère de la Culture  
et des Communications du Québec

372, RUE SAINT-CATHERINE OUEST, ESPACE 405  
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA H3B 1A2  
TÉLÉPHONE ET TÉLÉCOPIEUR: (514) 395-2245

### FÊTE DE L'HISTOIRE DU VIEUX-MONTRÉAL

23, 24 ET 25 AOÛT 2002, RUE SAINT-PAUL OUEST

#### Plaisirs d'été au XIX<sup>e</sup> siècle

En présence des musées du quartier.  
**AVEC:** le poète Émile Nelligan  
et le cercle littéraire de 1899  
Rencontre avec Paul Wyczynski,  
auteur de volumes sur le poète.

Visiteurs de Cacouna,  
station balnéaire à la mode au XIX<sup>e</sup>.

Animations d'autrefois, théâtrales et musicales.  
Marchands en costumes d'époque.

**HORAIRE:** vendredi 23, soirée libre  
de 17 h à 23 h, samedi 24, de 11 h à 23 h,  
dimanche 25, de 11 h à 22 h

**POUR INFO: (514) 844-2133**

ORGANISÉ PAR L'ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DU

VIEUX-MONTRÉAL OUEST EN COLLABORATION AVEC LES MUSÉES:

• Château Ramezay • Centre d'histoire de Montréal  
• Sir George-Étienne-Cartier • Marguerite-Bourgeoys

www.EPIK.ca  
N NELLIGAN  
LE MARCHÉ LOUIS-MINARD  
ÉCHOS  
ARRONDISSEMENT DU VIEUX-MONTRÉAL

oracio design communication



• RENTRÉE CULTURELLE •

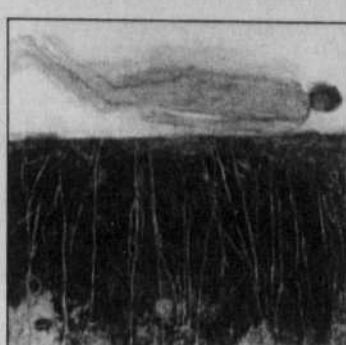
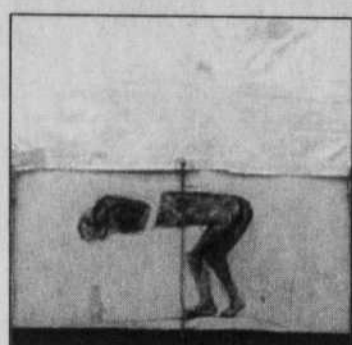
GALERIES

# De fil et de papier

**BERNARD LAMARCHE**  
LE DEVOIR

L'automne des arts visuels est marqué cette année par le retour de la Biennale de Montréal, qui en est à sa troisième édition et qui commence à bien faire parler de lui à l'étranger. C'est le Faubourg des Récollets qui vibrera au diapason des œuvres de cet événement nomade organisé par le Centre international d'art contemporain de Montréal.

Située en l'an 2000 dans les espaces aujourd'hui disparus de l'ancien Palais du commerce, la Biennale de Montréal fera contraste cette année en s'installant du côté de la Cité du multimédia. Contraste? Si la Biennale de Montréal touche à une multitude de pays, présente à peu près tous les médiums, soit installation, peinture, sculpture, vidéo, photographie et performance, avec sa trentaine d'artistes, un dénominateur commun émerge de l'événement: le



SOURCE RENÉ BLOUIN

La Biennale de Montréal réserve un hommage à l'artiste Betty Goodwin. Ici, trois œuvres qui seront de l'événement: *Do You Know How Long It Takes for Any One Voice to Reach Another* (1985), *The Colour of White* (2000) et *Untitled (Nerves), N° 8* (1993).

dessin. Entre autres, un hommage à la grande artiste montréalaise Betty Goodwin est planifié, qui aura lieu dans les nouveaux espaces de Quartier éphémère.

La Biennale aura lieu du 26 septembre au 3 novembre. Plusieurs galeries en profitent pour emboîter le pas et présentent, à leur tour, du dessin. C'est le cas

entre autres de la galerie Pierre-François Ouellette art contemporain. Du 21 septembre au 27 octobre, la galerie offre *Manifestations: dessins choisis par Ed Pien*. L'artiste torontois, qui revient à la Biennale après avoir participé à celle de 2000, a concocté une exposition incluant Roland Sohier (Rotterdam), Kim Moodie

(London), Christopher Lori (Toronto), Oscar Camilo de las Flores (Toronto/Mexique) et Ed Pien. L'accrochage portera sur la narration dans la pratique du dessin aujourd'hui. La galerie poursuit sur le papier, du 2 novembre au 7 décembre, avec *Coupures de presse*, de Denis Lessard, un ensemble d'estampes

inédites et d'objets installatifs.

Egalement, deux artistes de la galerie Lilian Rodriguez seront de la Biennale, soit David Blatherwick et Lux Lindner (Argentine). En galerie, c'est l'artiste chevronnée Françoise Sullivan qui remet les cimaises de sa galerie, dès le 21 septembre. Par la suite, César Saëz, dont on connaît les interventions dans la rue, et Lindner, deux Argentins, prendront le plancher, en octobre.

Si, dès cette fin de semaine, la galerie René-Blouin inaugure l'exposition de Sarah Stevenson, avec des œuvres réalisées en résidence au centre Est-nord-est, de Saint-Jean-Port-Joli, la suite se fait au diapason de la Biennale, avec de nouvelles œuvres de Rober Racine, une importante série de dessins de vautours, violente, à l'opposé du travail de moine que réalise habituellement l'artiste. Racine en profitera pour publier un nouvel ouvrage de fiction, *Les vautours de Barcelone*. Pierre Dorion termine la saison chez Blouin, à partir du 16 novembre.

À la galerie Éric-Devlin, la première exposition de la saison devrait susciter la curiosité de plusieurs. À l'inverse de la Biennale, ce n'est pas de dessin qu'est faite la première plage, mais bel et bien de peinture. Pourtant, c'est rien de moins que Girerd, Jean-Pierre de son petit nom, le bédéiste, qui revient à ses premières amours picturales, du 28 août au 14 septembre. François-Xavier Marange, Michèle Delisle et Sophie Lantôt se succéderont, en peinture, à la galerie de la rue Saint-Alexandre.

**Photographie**

Chez Graff, la photographie sur un mode raffiné sera à l'honneur, alors qu'Alain Laframboise revient, après un moment d'absence, avec ses «visions domestiques». Les jeux optiques de Georges Rousse suivront en octobre, tout juste avant que Thomas Coriveau n'enchaîne en novembre.

Trois-points aura une saison diversifiée. Louise Masson, en peinture, ouvre la saison aujourd'hui. Lors d'un mois de l'estampe dont nous avons tout à apprendre, l'artiste français James Coignard sera à Montréal. En novembre, l'artiste Evergon s'occupera, à titre de commissaire, de présenter des *Œuvres de fiction*.

Septembre sera photogra-

phique chez Simon Blais, qui fait parler de lui en ce moment avec un accrochage des œuvres de la jeune peintre Dominique Goupil et un autre consacré à des estampes de Joan Miró. De nouvelles photographies de Bertrand Carrière seront en montre. Ensuite, François Vincent revient à la charge, en octobre, avec des tableaux récents. Un hommage à Marcelle Ferron, grande disparue l'an dernier, se trame pour novembre et décembre.

Au Saidye-Bronfman, il reste une semaine pour voir les toiles d'esprit pop de David Elliott. Ensuite, le paysage est à l'honneur avec une exposition de groupe, *Au regard du paysage*, du commissaire Gregory Salzman. Par la suite, la nouvelle commissaire en résidence de la galerie, Cate Rimmer, arrive avec sa première exposition au titre énigmatique, *Voir grand*, qui se poursuivra jusqu'en janvier.

À la Galerie de l'UQAM, le monde est dans la mire. Deux expositions l'abordent, ce monde, d'abord celle de Myriam Laplante, une artiste québécoise installée à Rome, avec *La Parodie du monde selon Myriam Laplante*, et celle d'Alain Paiement, *Le Monde en chantier*, respectivement en septembre et en octobre. À Concordia, la galerie reçoit une exposition préparée par la Art Gallery of Ontario, sur l'artiste Mary Hiester Reid, décédée en 1921, qu'on tente de faire redécouvrir. L'exposition du 10<sup>e</sup> anniversaire de la galerie suivra en novembre. Jusqu'au 22 septembre, le centre d'exposition de l'Université de Montréal accueille *Vietnam - Art actuel*, du commissaire Marcel Saint-Pierre. En octobre, un grand disparu est rappelé à la mémoire, Pierre Granche. Puis, à la mi-novembre, Saucier + Perrotte architectes exposent *De l'idée au détail*, qui justement ont dessiné le pavillon de la faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal, qui abrite le centre d'exposition.

Du côté de Longueuil, Plein Sud reçoit, à la fin octobre, les œuvres de Gilbert Boyer, dont le dernier solo à Montréal remonte à quelques lunes. De plus, Sylvain Bouthillier, dont la saison risque d'être fort occupée puisqu'il partage la vedette en septembre avec David Elliott à la Maison de la culture Côte-des-Neiges, clôturera la saison automnale du centre longueuillois.



## RICHELIEU

### L'ART ET LE POUVOIR

20 SEPTEMBRE 2002 - 5 JANVIER 2003

Cette exposition propose un survol du mécénat exercé par le cardinal de Richelieu. Venez admirer les œuvres de Nicolas Poussin, de Georges de La Tour et de Charles Le Brun qui ont fait la gloire de la France au temps de Louis XIII.

Tous les week-ends d'octobre, découvrez le cycle de films inspirés de cette époque: *La vengeance de Milady* et *Les trois mousquetaires*. L'entrée pour les films est gratuite.

Renseignements généraux: (514) 285-2000 ou [www.mbam.qc.ca](http://www.mbam.qc.ca).

AVEC LA COLLABORATION DE





Philippe de Champeigne, Triptych portrait of Cardinal de Richelieu (détail), 1642, © Londres, The National Gallery. Cette exposition est une coproduction du Musée des beaux-arts de Montréal et du Wallraf-Richartz-Museum - Fondation Corboud et Coberg.

ART CONTEMPORAIN ART ACTUEL

expositions ■  
 animations ■  
 conférences ■  
 publications ■  
 activités satellites ■

---

**Yves Louis-Seize** | 07.09.2002 - 20.10.2002  
*Planité fluide* Vernissage 15 septembre - 15 h  
 Conférence 22 septembre - 14 h

**Invrainseparable** | 16.11.2002 - 22.12.2002  
*L'Univers des collectifs* Vernissage 16 novembre - 15 h  
 Conférence 27 novembre - 19 h

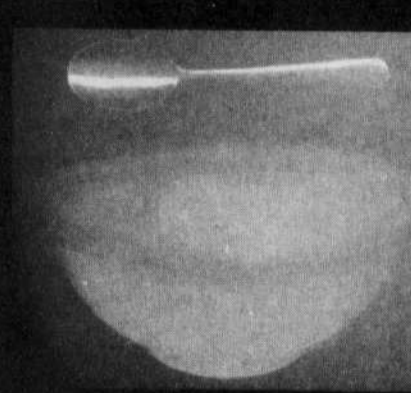
EXPRESSION

495, rue Saint-Simon, Saint-Hyacinthe (Québec) J2B 5C3

T 450 773.4209    expression@expression.qc.ca    Depuis 1 9 8 5  
 F 450 773.5270    www.expression.qc.ca

JUSQU'AU 8 SEPTEMBRE 2002

TECHNIQUES ET IMAGINAIRE



MARIE-CHRISTIANE MATHIEU

HOLOGRAPHIE

Commissaire : Françoise Le Gris

MONIQUE VOYER

PEINTURE-ESTAMPE

Centre culturel Yvonne L. Bombardier

1002, avenue J.-A. Bombardier, Valcourt  
 (450) 532-3033    ccylb@fab.qc.ca  
 Tous les jours 10 h à midi, 13 h à 17 h, mercredi 18 h à 21 h

Musée J.-Armand Bombardier

JUSQU'AU 7 FÉVRIER 2003  
 Marie-Christiane Mathieu présente ICE, une œuvre inédite alliant l'art et la technologie et créée pour l'exposition *Le Québec technologique Tout simplement Génial! Concept 2*  
[www.toutssimplementgenial.com](http://www.toutssimplementgenial.com)

Voir les œuvres de René DESPRÉS

Du 06 au 20 septembre 2002  
 Château des Ducs de Duras,  
 Lot-et-Garonne, Aquitaine,  
 FRANCE

Et bien sûr :

DESPRES

international.com

POSTproductions.TV    JeanRenoirJR@Jean-Renoir.com (514) 891.3666

Montréal,

Cet automne, pleins feux sur les arts de la scène et les arts visuels dans les maisons de la culture et tous les lieux culturels des 27 arrondissements.

Pour tout savoir : [www.ville.montreal.qc.ca/maisons](http://www.ville.montreal.qc.ca/maisons)

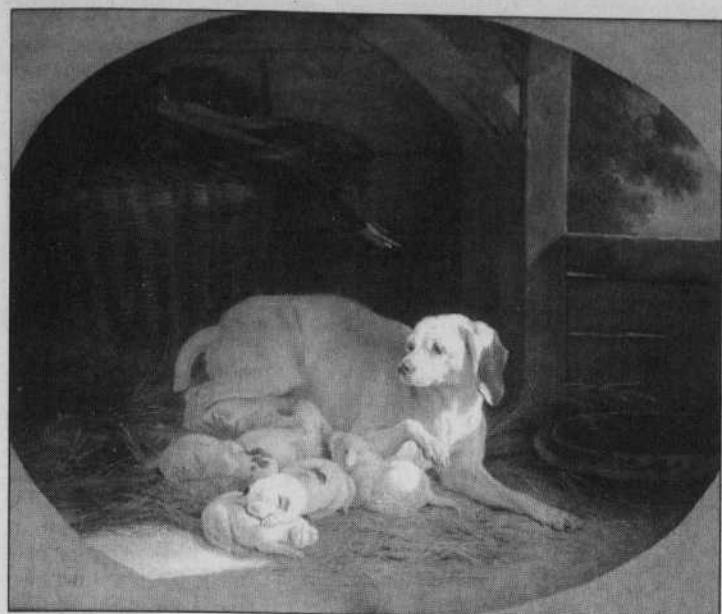
Ville de Montréal

• RENTRÉE CULTURELLE •

QUÉBEC

# De l'art pour aujourd'hui

L'exposition *Quelle vie de chien!* débute au Musée de la civilisation le 30 octobre



La Lice et ses petits. Jean-Baptiste Oudry, huile sur toile, 1752, Paris, Musée de la chasse et de la nature.

DAVID CANTIN

Aucun doute, l'art contemporain rayonnera un peu partout cet automne à Québec. Au musée comme dans les galeries, le public pourra découvrir des artistes de premier plan d'ici et d'ailleurs. D'autres voudront plutôt se concentrer sur le nouveau redéploiement des toiles de Riopelle, la première grande rétrospective consacrée à Suzor-Côté ou même les 50 ans d'imprimerie du graveur et poète belge Pierre Alechinsky. Alors que Le Lieu célèbre son vingtième anniversaire, l'art action aura aussi son mot à dire. Un automne sous le signe de l'audace et du changement.

Au Musée du Québec, c'est ni plus ni moins que huit expositions qui s'enchaînent de septembre à décembre. Dès la semaine prochaine, une série d'activités et d'événements tourneront autour de l'œuvre de Jean-Paul

Riopelle. Durant un mois, de nouvelles publications, quelques-unes des voitures de la collection du célèbre peintre, ainsi que les dernières acquisitions du Musée seront à l'honneur. Faut-il rappeler que l'institution de la Vieille Capitale possède la plus importante collection publique de cet artiste incontournable? Un parcours à redécouvrir.

Ensuite, lumière et matière seront au rendez-vous dans le cadre d'un vaste retour en arrière avec plus de 140 œuvres de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté, dont certaines montrées pour la première fois. Une autre exposition d'envergure sur les débuts de la modernité québécoise.

Quoi d'autre? Une série de fenêtres sur l'art au présent. D'abord, Massimo Guerrera poursuivra l'expérience-laboratoire de Darboral, entamée en 2000, dès le début novembre: l'une des salles du Musée se

transformera de manière surprenante en «corps-maison» où l'interaction sera de mise. Aussi, l'art Web touchera peut-être un public plus large grâce à *Ellipse?* Par ailleurs, l'artiste originaire de l'Outaouais Annie Thibault exercera sa créativité dans le Grand Hall. Au moyen de l'analogie ou de la métaphore, *Les Enjeux de la représentation* misera sur une redéfinition des rapports dialectiques entre l'œuvre et le spectateur. Fort différente, avec

l'arrivée du mois de décembre, l'exposition *Toucher pour voir* s'adressera aux personnes souffrant d'une déficience visuelle: une exploration tactile grâce à la sculpture en bronze. Enfin, l'œuvre gravée d'Alechinsky mettra de l'avant l'un des artistes belges les plus révélateurs du vingtième siècle. Un événement à ne pas manquer dans la salle 11, dès le 12 décembre.

SUITE PAGE C 14: MUSÉES

## Amériques françaises

Les villes des ingénieurs du Roy au Nouveau Monde  
17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles



Musée Stewart Fort  
Ile Sainte-Hélène  
Jusqu'au 14 octobre 2002

Info: (514) 861-6701 — www.stewart-museum.org

### Votre dernière chance de les découvrir.

## VIKINGS

LA SAGA DE L'ATLANTIQUE NORD

JUSQU'AU 14 OCTOBRE 2002

DÉJÀ 250 000 VISITEURS!

Cette exposition a été réalisée grâce au soutien financier du Conseil des ministres des pays nordiques et de Viking-Centrum par le National Museum of Natural History, Smithsonian Institution.

1-800-555-5621 (819) 776-7000  
100, rue Laurier, Gatineau (Québec)  
www.civilisations.ca

MUSÉE CANADIEN  
DES CIVILISATIONS



CANADIAN MUSEUM  
OF CIVILIZATION

Canada

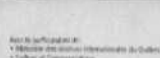
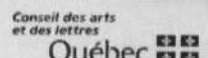
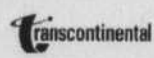
ART IN SITU - EXPOSITIONS - VISITES DES SENTIERS  
POÉSIE - CONFÉRENCE ET TABLE RONDE



Andrée-Anne Dupuis-Bourret et Laurent Lamarche | Jérôme Fortin | Nathalie Levasseur | Sonia Robertson | Paul-Marie Lapointe Poète | Martine Simard-D'Arc Commissaire | René Derouin Directeur artistique

1303, Montée-Gagnon, Val-David  
Tél : (819) 322-7167 Téléc. : (819) 322-6137  
Courriel : r.derouin@val-david.net

Samedi et dimanche seulement.  
Vous stationnez dans la cour de l'école Saint-Jean-Baptiste, à Val-David, et une navette vous transportera sur le site de la Fondation Derouin.



## VAL-DAVID

### 6<sup>e</sup> SYMPOSIUM INTERNATIONAL

## ESPACE ET DENSITÉ

Art contemporain et multidisciplinarité

Du 10 août au 8 septembre 2002

Jeu - vendredi - samedi et dimanche

de 11 h à 18 h

24 août à 14 h

Visite commentée avec la commissaire Martine Simard D'Arc et les artistes

Andrée-Anne Dupuis Bourret et Laurent Lamarche



## LA FORÊT ENCHANTÉE

### GRANDE INSTALLATION COLLECTIVE

500 PARTICIPANTS DES TROIS AMÉRIQUES

un « WORK IN PROGRESS »

Sur le territoire ou en communication virtuelle

Une oeuvre de solidarité sur la richesse des cultures des trois Amériques

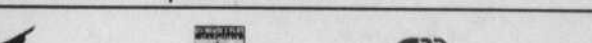
Autour de l'oeuvre *La Pêche miraculeuse* réalisée en partenariat avec la Biosphère de Montréal



Yvan Lamonde | Gilles Lapointe | Pierre Nepveu | Michel Gonneville | François-Marc Gagnon

Conférence et table ronde Culture et Américanité

Le samedi 7 septembre à 14 h

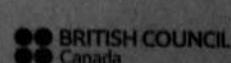
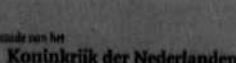
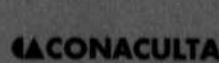
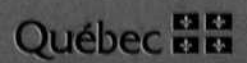
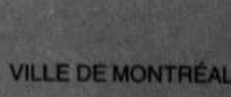
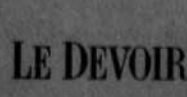
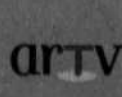
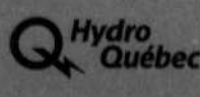


Centre international d'art contemporain de Montréal ☎ 514.288.0811

# BIENNALE DE MONTREAL 2002

26 septembre  
3 novembre 3<sup>e</sup> édition

www.ciac.ca



♦ RENTRÉE CULTURELLE ♦

MUSÉES

SUITE DE LA PAGE C 13

**Au Musée de la civilisation**

Un peu plus tranquille, le Musée de la civilisation inaugure trois nouvelles expositions cet automne. D'abord le 16 octobre, l'Orchestre symphonique de Québec fêtera son centenaire avec *Hyper symphonique*: un tour dans les coulisses d'un chef et de son orchestre. Ensuite, ce sera au chien d'être à l'honneur. Des tableaux, des objets anciens et contemporains, des sculptures, des niches, ainsi que

bien d'autres surprises en provenance de grandes collections européennes et américaines. *Quelle vie de chien!* débute le 30 octobre. Toujours aussi originale, l'institution de la rue Dalhousie revient, fin novembre, avec *Parole de peau*: la peau comme un paysage à visiter, un territoire à explorer, et peut-être même, une frontière à franchir.

**Centres d'artistes**

Dans le réseau des galeries et des centres d'artistes, Le Lieu fête vingt ans d'avant-garde. Du 29 août au 15 septembre, la Ren-

contre internationale d'art performance marquera le treizième événement du genre organisé par l'endroit depuis 1984. La venue de la formation à configuration variable Black Market compte déjà par les temps forts de l'automne. En plus de réaliser une action collective sur le site de l'Ilot Fleurie, ces artistes européens de la performance proposeront un workshop au Lieu, ainsi que des actions solos du 5 au 8 septembre. Un événement de premier ordre dans l'art de la rencontre au Québec. A l'Œil de Poisson, Manuela Lalic

proposera une «réflexion tactile» à partir de la sculpture, de l'installation et de l'intervention physique. Une attention toute particulière à partir de la réalité quotidienne dès le 11 octobre dans la Grande Galerie. Fin novembre, le collectif finlandais Titanic débarquera à Québec pour une durée approximative d'un mois. Dans la Petite Galerie, Marie-Suzanne Désilets et Sébastien Cliche se succéderont.

À La Chambre blanche, le Parisien Emmanuel Barrault sera en résidence de production (de septembre à octobre) au Laboratoire de création sur le Web, avec un projet qui tourne autour de l'information, la culture, la politique et les communications. De novembre à décembre, le collectif Battery Operated animera un pseudo-laboratoire militaire basé sur les objets, les sons et les images. Chez Rouge, plus d'une centaine d'artistes participent déjà à la deuxième édition de *La Grande Marée*. Une immense mosaïque qui regroupe de la peinture, de la photographie, de même que de la sculpture jusqu'au 8 septembre. Jusqu'à la fin décembre, des artistes tels Paul Lacroix, Florent Cousineau, Marc Dugas, Serge Marchetta et Pierre Bouchard devraient aussi exposer dans le local de la rue Saint-Joseph. En octobre, ce sera aussi le Mois de l'estampe à Québec.

**Lascas ou l'art actuel mexicain à Québec**

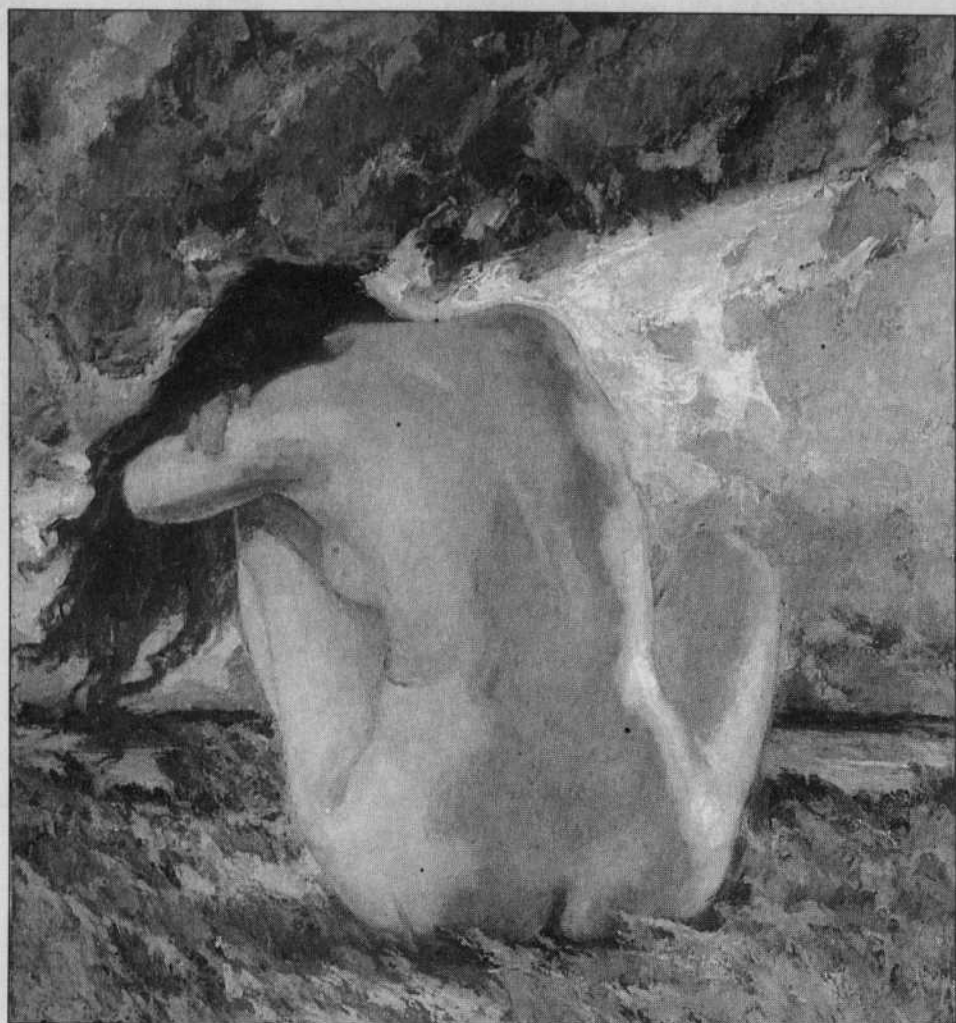
DAVID CANTIN

Du 26 août au 2 septembre, l'art actuel mexicain aura pignon sur rue à Québec. Réunissant plus de 26 artistes, *Lascas* est le deuxième volet de l'échange Québec-Mexico initié en avril 2001 par Latinos del Norte. À ce moment, une trentaine de Québécois exposaient leur travail dans trois institutions majeures de la ville de Mexico. A leur tour, cinq commissaires mexicains présenteront une diversité de manifestations artistiques qui va de l'art audio à la performance, de l'art Web à la photographie, en passant par la sculpture et la gravure. Pour découvrir une autre facette de la culture mexicaine.

Orchestré par Le Lieu, l'événement *Lascas* est aussi réalisé en collaboration avec d'autres centres d'artistes comme VU, Engramme, l'Œil de Poisson et La Chambre blanche. Quatre jours d'activités, du 29 août au 1<sup>er</sup> septembre, laisseront toute la place aux installations, soirées de musique avec un DJ mexicain et conférences. Le titre souligne la fragmentation comme caractéristique de l'art mexicain actuel, en opposition au modèle homogène. On pourra ainsi entrer en contact avec les travaux de César

Martínez et Carlos Aguirre au Lieu, les œuvres Web d'Arcangel Constantini à la Chambre blanche ou encore l'artiste graveur Juan Gonzalez de León chez Engramme. À l'Œil de Poisson, l'installation vidéo *La Fiesta interminable* proposera une réflexion sur la manipulation des médias face à l'information violente, alors que la performance de Teresa Margolles risque aussi de surprendre: l'âme du collectif mexicain SEMEFO (de 1990 à 1999) est reconnue pour ses pratiques intenses et son utilisation de matériel organique provenant de corps morts par violence.

Des conférences des commissaires Guillermo Santamarina, Carlos Aranda, Luis Gallardo et Jorge Reynoso chercheront à mieux expliquer l'approche non conventionnelle de la plupart des artistes invités comme un reflet d'un certain éventail en 2002. Une table ronde et une discussion sur la situation de l'art actuel mexicain se déroulera, le 1<sup>er</sup> septembre, au Lieu. Des échanges culturels et artistiques qui témoignent aussi d'une certaine forme de résistance. L'offensive culturelle et artistique de Mexico à Québec commence dans quelques jours.



Symphonie pathétique, de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté, 1925. SOURCE MUSÉE DU QUÉBEC

**Galerie d'art d'Outremont**  
**PROGRAMMATION 2002**  
 (août) **ROBERT BLAIR** de l'Automatisme (1950) à aujourd'hui  
 (sept) **JOSEPH GIUNTA** assemblages et constructions  
 (oct) **ESTAMPES FRANCE QUÉBEC**  
 (nov) **MARC-ANDRÉ SOUCY** tableaux  
 (déc) **ALLAN EDGAR** photographies  
 (514) 495-7419

**Les centres d'artistes autogérés de Montréal**  
 présentent leur programmation de l'automne 2002, encartée dans cette édition du Devoir

Chez nous l'art est **gratuit!**

Ce document a pu être réalisé grâce à l'aide de: Ville de Montréal | Québec | Conseil des arts et des lettres | Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale

Vernissages le dimanche 29 septembre 2002

**VICTOR-LEW BEAULIEU**  
 Prix Athanas-David 2001  
 L'exposition  
 24 SEPTEMBRE 2002 - 6 JANVIER 2003  
**POUR SALUER LA DEMESURE**  
 Commissaire invité: Michel Garneau

**ROLAND POULIN**  
 Prix Paul-Émile-Borduas 2001  
 L'exposition  
 24 SEPTEMBRE 2002 - 6 JANVIER 2003  
**DEDALES. LES RELIEFS DE ROLAND POULIN**  
 Commissaire invité: Olivier Asselin

Le livre  
 AUTOMNE 2002  
**DEDALES**  
 Textes de Olivier Asselin  
 en codition avec Les 400 coups

**Centre culturel Yvonne L. Bombardier**  
 1002, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt (450) 532-3033 ccylb@fjab.qc.ca  
 Du mardi au dimanche de 10 h à midi et de 13 h à 17 h; mercredi, vendredi de 19 h à 21 h

**Exposition**  
 COMMISSAIRE GILLES DAIGNEAULT

**CONTREPOINTS**  
 Prix Paul-Émile-Borduas

Dessins  
 Lauréats

1977 2001

Léon Bellefleur  
 Melvin Chamey  
 Ulysse Combois  
 Michel Dallaire  
 Charles Daudelin  
 René Derouin  
 Marcelle Ferron  
 Charles Gagnon  
 Roland Giguère  
 Betty Goodwin  
 Michel Goulet  
 Dan S. Hanganu  
 Julien Hébert  
 Jacques Hurtubise  
 Fernand Leduc  
 Jean McEwen  
 Guido Molinari  
 Alfred Pollan  
 Roland Poulin  
 Jean-Paul Ripelle  
 Henry Saxe  
 Françoise Sullivan  
 Claude Tousignant  
 Armand Vaillancourt  
 Irene F. Whitome

Le livre:  
 CONTREPOINTS  
 Textes de Gilles Daigneault  
 et Lise Lamerche

À Québec du 27 septembre 2002 au 5 janvier 2003 — Maison Hamel-Bruneau  
 2608, chemin Saint-Louis, Sainte-Foy, Qc  
 (418) 654-4325

À Valcourt du 18 mars au 15 juin 2003 — Centre culturel Yvonne L. Bombardier  
 1002, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt, Qc  
 (450) 532-3033

21 JUIN 2002 — 2 FÉVRIER 2003

LE QUÉBEC TECHNOLOGIQUE  
 Tout simplement **GÉNIAL!**  
 WWW.TOUTSIMPLEMENTGENIAL.COM CONCEPT 2

Exposition produite en collaboration avec  
 Recherche, Science et Technologie Québec

**Musée J. Armand Bombardier**  
 1001, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt, Québec JOE 2L0  
 (450) 532-5300 musee@fjab.qc.ca www.museebombardier.com

IBM Faculté de génie SHERBROOKE

ODILE TREMBLAY  
LE DEVOIR

De quoi l'automne cinématographique québécois sera-t-il fait? D'un grand nombre de films, tous genres confondus, qui témoignent de la diversité et de la vitalité de notre septième art. On ne connaît pas encore la valeur de la plupart des films d'ici qui prendront l'affiche, mais rarement le spectateur aura eu autant de choix nationaux à se mettre sous la dent. Par bonheur, plusieurs des cinéastes qui lancent leurs films au cours des prochains mois, Bernar Hébert, Manon Briand, Robert Morin, Michel Jetté, Paule Baillargeon, Charles Binamé, etc., méritent qu'on se penche sur leurs créations. Riche automne en perspective.

Le film faisait jeudi l'ouverture du Festival des films du monde. *La Turbulence des fluides* de Manon Briand sortira en salles le 6 septembre. De cette cinéaste, le public avait surtout remarqué le précédent *2 secondes*, une œuvre fraîche et rebondissante. Son dernier projet (s'inscrivant d'emblée dans le ton et l'esthétique de la nouvelle vague québécoise) est à la fois plus ambitieux et plus académique mais repose sur une idée intéressante et fort actuelle: les dérèglements climatiques. Le scénario situé à Baie-Comeau nimbe son intrigue scientifique de romance et de mystère. Avec Pascale Bussières, Julie Gayet, Jean-Nicolas Verreault et Geneviève Bujold.

*Hochelaga*, le film qu'il avait réalisé sur l'univers des motards criminels, avait mis le nom de Michel Jetté sur la carte cinématographique du Québec. La puissance des scènes, l'audace du propos firent fureur. Dans le même registre hors la loi mais cette fois assisté au scénario par le dramaturge Léo Lévesque, Jetté aborde dans *Histoire de pen* l'univers carcéral où la vie n'est pas rose. Le pénitencier est une aire de luttes de clans, d'initiations féroces mais aussi d'amitiés et d'étranges loyautés. Avec Emmanuel Auger, Karyne Lemieux, David Boutin, Paul Dion, Dominic Darceuil. Sortie: le 27 septembre.

Robert Morin, libre cinéaste et vidéaste, grand expérimentateur devant l'Éternel, lancera, fin octobre, début novembre *Le Neg*, l'histoire d'un jeune Noir révolté qui démolit une statue de Neg à la campagne. Mal lui en prend quand les vieux préjugés s'éveillent, la nuit venue, et le transforment en victime. Les thèmes chers à Morin, le racisme, l'intolérance sournoise semblent être au rendez-vous. Avec Emmanuel Bilodeau, Vinçent Bilodeau, Robin Aubert, Béatrice Picard. À surveiller.

*Les Dangereux* de Louis Saïa, production plus commerciale, devrait gagner les salles le 6 décembre. On y suivra les rocambolesques aventures d'une jeune et célèbre chanteuse kidnappée contre rançon demandée au père, un joueur compulsif. Quand un jeune comptable découvrira que la belle est depuis longtemps escroquée, l'action s'emballera. Avec Stéphane Rousseau, Véronique Cloutier, Marc Messier, Pierre Le-

beau, Michel Charette.

*Secret de banlieue* de Louis Choquette explore l'univers de la pré-adolescence et des effets du divorce sur une progéniture troublée. Jeunes filles à la découverte d'elles-mêmes, parents en quête d'amour éternel: le film donne la vedette à Jean-François Pichette, Elise Guilbault, Roxane G. Loiseau, Joannie Lemay, Louissette Dussault, Josée Deschênes. Sortie: le 4 octobre.

Très attendu, avec sa mégadistribution d'acteurs connus, et sa volonté de revisiter un roman classique québécois: *Un homme et son péché* de Charles Binamé. Place à l'avare Séraphin Poudrier, maire dans ses pays d'en haut, à son épouse victime, Donald et à ses amours impossibles avec Alexis. Le ban et l'arrière-ban des têtes d'affiche sont au poste: de Pierre Lebeau à Roy Dupuis, en passant par Rémy Girard, Yves Jacques, Anne-Marie Cadieux, Céline Bonnier, Karine Vanasse, etc. (le 29 novembre).

De Sébastien Rose: *Comment ma mère accoucha de moi durant sa ménopause*. Cette comédie raconte l'histoire d'un adolescent de trente ans qui a bien du mal à quitter le giron maternel. Micheline Lanctôt, Paul Ahmarani, Sylvie Moreau, Lucie Laurier, Anne-Marie-Cadieux et Patrick Huard y partagent l'affiche. Sortie: le 6 décembre.

Bernar Hébert (le cinéaste de *La Nuit du déluge*) fait avec *The Favourite Game* ses premiers pas dans la pure fiction. Librement inspiré du premier roman de Leonard Cohen, le film évoque les expériences d'un jeune homme doué et inspiré qui met à profit son pouvoir sur les femmes. Avec JR Bourne, Michèle-Barbara Pelletier. À l'automne.

Paul Mackenzie a réalisé ce film en numérique haute définition enfantée par les Productions de Daniel Langlois. *The Baroness and the Pig* situe son action en 1887, l'aventure d'une enfant sauvage élevée par des cochons, qui atterrit chez une baronne. Avec Patricia Clarkson, Colm Feore, Caroline Dhavernas, Louise Marleau, Benoît Brière. En novembre.

Premier long métrage de Kim Nguyen, *Le Marais* plonge le spectateur dans un univers du XIX<sup>e</sup> siècle, alors que deux êtres poétiques (Paul Ahmarani et Gregory Hlady) qui communiquent avec des créatures féériques sont soupçonnés de meurtre par les paysans de la région. En novembre.

*Station Nord* de Jean-Claude Lord aborde une histoire de lutin dans le village secret du Père-Noël. Féerie et amour se répondent dans ce conte blanc et rouge diffusé en fin d'année 2002. Avec Xavier Morin-Lefort, Lansana Kourouma, Nathalie Simard, Gaston Lepage.

Sur le flanc du documentaire, les cinéphiles apprécieront celui de Paule Baillargeon abordant la vie (et la mort) du grand cinéaste Claude Jutra. Entrevues, extraits de films et documents d'archives font revivre l'univers fascinant du réalisateur de *Mon oncle Antoine*. *Claude Jutra, portrait sur film* prendra l'affiche au Parallèle du 30 août au 12 septembre.

*Mémoires de la terre* de Jean Lemire, à travers

# Rentrée Culturelle

## Le cinéma québécois explose



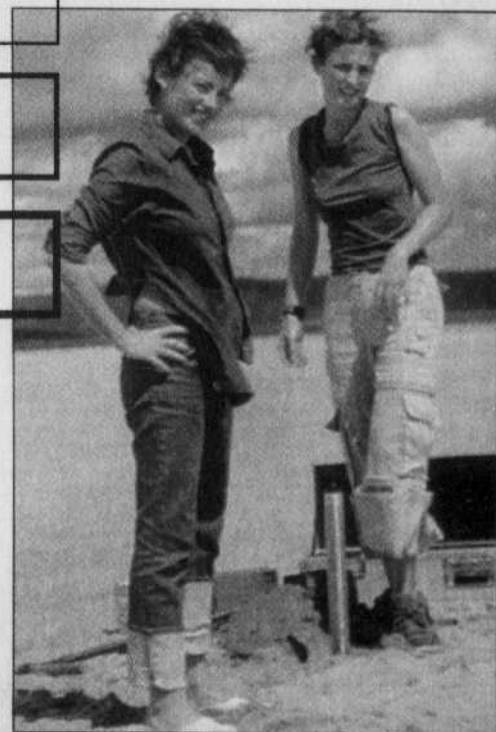
Un homme et son péché de Charles Binamé

SOURCE: FFM

l'archipel de la Reine-Charlotte, fait revivre les légendes et la spiritualité des Amérindiens Haïdas. Iolande Cadrin-Rossignol avec *Hubert Reeves — Conteur d'étoiles* propose une rencontre intime avec l'astrophysicien. En octobre. Alanis Obomsawin, poursuit sa réflexion sur le peuple autochtone dont elle est issue avec *La Couronne veut-elle nous faire la guerre?* Le film aborde les conflits de pêche des Indiens Mi'gmaq de Burnt Church au Nouveau-Brunswick. *Le Voyage inachevé* de Jean-Thomas Bédard est un retour sur la tragédie de la côte des Éboulements de 1997, quand un autobus avec plusieurs personnes de l'âge d'or tomba dans le ravin en semant la mort. Les victimes provenaient surtout du village de Saint-Bernard et cette communauté se souvient. (Cinéma ONF, du 4 au 10 octobre)

À surveiller aussi *Squat* d'Ève Lamont abordant le groupe de squatters de la rue Rachel (à l'automne à Ex-Centris) et *Home* de Phyllis Katrapani, mêlant fiction et documentaire sur le thème de l'identité (avec François Papineau et Jacinthe Laguë). Par ailleurs, *Musiques Rebelles Québec*, film de Marie Boti sur le parcours politique et professionnel de quatre groupes musicaux, sera présenté à la Cinémathèque, du 17 au 22 septembre. Toujours à la Cinémathèque, *À propos de l'affaire Corridart* de Bob McKenna retrace l'histoire de Corridart, expo d'art contemporain démantelée par le maire Drapeau à la veille des Jeux olympiques de 1976 (du 17 au 22 septembre).

«Rarement le spectateur aura eu autant de choix nationaux à se mettre sous la dent»



La Turbulence des fluides de Manon Briand

SOURCE: FFM

### TÉLÉVISION

## Les grands réseaux jouent de prudence

PAUL CAUCHON  
LE DEVOIR

Alors que Radio-Canada fête les 50 ans de la télévision, tous les réseaux semblent jouer de prudence cet automne, préférant raffiner les concepts qui fonctionnent déjà. Ce 50<sup>e</sup> anniversaire ne donnera pas lieu à une révolution et les grandes tendances des deux ou trois dernières années sont maintenues: la bataille de l'information fera encore rage entre TVA et TQS et Radio-Canada continuera à renouveler ses émissions de fiction.

De façon générale, TVA proposera peu de grandes nouveautés (on peut supposer que Quebecor ne tient pas à trop dépenser ces temps-ci...). TQS approfondit ses créneaux populaires comme l'humour et commence à préparer des séries de fiction plus ambitieuses pour l'hiver.

Et Radio-Canada, qui célébrera tout au long de l'automne les 50 ans de la télévision avec une flopée d'émissions spéciales, semble souffrir plus que les autres de la montée des chaînes spécialisées et du départ de titres qui drainaient de vastes auditoires, comme *La Petite Vie* et *4 et demi*.

De plus, la société publique se retrouve encore sur des mers agitées avec le départ de sa patronne Michèle Fortin. La SRC risque donc de faire encore l'actualité. Mais quant à la programmation, en plus des nouvelles fictions de Radio-Canada, la surprise pourrait peut-être venir aussi de Télé-Québec, qui renoue avec les grandes dramatiques.

**Information: le «match parfait» contre l'information commentée**

Vitrine du savoir-faire des télédiffuseurs, l'information continue d'être le lieu de toutes les batailles dans

le secteur privé. Pour contrer le succès de Jean-Luc Mongrain à TQS, TVA croit avoir trouvé le tandem miracle, qualifié de «match parfait» dans ses autopromotions: Claude Charron se joint à Pierre Bruneau à 17h pour approfondir ce grand bulletin de l'heure du souper.

Par ailleurs, TVA vit l'après-Simon-Durivage avec Sophie Thibault déjà installée aux commandes du 22h.

De son côté, TQS apporte peu de changements immédiats à ses rendez-vous en information mais la chaîne peut maintenant proposer pour la première fois un réseau national d'information axé sur la nouvelle locale et régionale, en intégrant à ses stations de Montréal et de Québec, les anciennes stations Cogeco de Sherbrooke, Trois-Rivières et Saguenay.

Face à cette lutte, Radio-Canada apparaît plutôt en retrait mais la société publique ajoute des titres à son

actuel catalogue d'émissions d'affaires publiques avec *Justice*, ce nouveau magazine présenté par Simon Durivage le samedi soir, et *L'Épicerie*, un nouveau magazine de consommation le vendredi.

**Fictions: le nerf de la guerre**

Pour les réseaux de télévision, le véritable nerf de la guerre ce sont les dramatiques. Le genre ne se tarit pas et l'industrie de la production privée, très subventionnée, ne semble pas connaître de limites. Une quinzaine de séries de fiction reviennent cet automne à Radio-Canada et à TVA, un calcul qui ne tient pas compte de sept nouveautés à TVA, Radio-Canada et Télé-Québec, ni des séries pour enfants ou pour adolescents (comme *Watatow*). Sans parler de la demi-douzaine de grandes séries qui prendront l'affiche après

VOIR PAGE C 20: RÉSEAUX

# • RENTRÉE CULTURELLE •

CINÉMA

## Si lourd à porter

LE BOULET

Réalisation: Alain Berberian, Frédéric Forestier. Scénario: Thomas Langmann, Matt Alexander. Avec Gérard Lanvin, Benoît Poelvoorde, José Garcia, Rosy de Palma. Image: Yves Agostini. Montage: Philippe Bourgueil. France, 2001, 107 minutes.

ANDRÉ LAVOIE

On peut déceler beaucoup de choses dans le titre d'un film: son sujet, ses ambitions, ses limites. Imaginez si, en plus, il décrit notre état d'esprit avant le visionnement, et avec encore plus d'acuité après. Avec *Le Boulet*, les réalisateurs Alain Berberian (*Paparazzi*) et Frédéric Forestier se révèlent capables de lire dans nos pensées...

La perspective de renouer avec la comédie française pétaradante voulant battre Hollywood sur le terrain de la démesure, spécialité où Luc Besson excelle, ressemble à une épreuve bien lourde à porter, même sur les épaules pourtant reconnues solides des critiques. On découvre vite que nos pires craintes se confirment d'une scène à l'autre, où le jeu hystérique des acteurs ne rivalise qu'avec des cascades et des bagarres aussi spectaculaires que répétitives. Et lorsque deux personnages fument des pétards aussi gros que des bâtons de baseball, on hésite à classer cet humour entre le débile et le ringard.

*Le Boulet* repose sur le principe comique tout simple et parfois efficace du duo désaccordé formé d'un imbécile heureux et d'un fier-à-bras aux manières élégantes, tâches dévolues respectivement à Benoît Poelvoorde et Gérard Lanvin. Un billet de loterie et beaucoup de complications les réunissent dans un périple qui va les mener du cœur de Paris au beau milieu du désert. Emprisonné pour avoir assassiné le frère d'un brigand surnommé le Turc (José Garcia), Moltès (Lanvin) demande au gardien Reggio (Poelvoorde) de jouer pour lui à la loterie. A quelques semaines de sa sortie,

Moltès remporte une formidable somme d'argent, mais voilà que la femme de Reggio, Pauline (Rosy de Palma), le quitte pour travailler comme infirmière dans un rallye en Afrique. Reggio croit que Pauline est partie avec le billet, Moltès soupçonne Reggio de l'avoir roulé et le Turc attend impatiemment la sortie de Moltès pour lui régler son compte. La course à obstacles peut ainsi débiter.

Reposant sur des malentendus que les cinéastes ne prennent même pas la peine d'entourer d'un semblant de mystère (on sait très vite où se cache le fameux billet, et toute l'entreprise n'en devient que plus grotesque), *Le Boulet* manque vite de carburant à vouloir jeter de la poudre aux yeux avec cette grande roue défigurant les jardins des Tuileries ou ces courses de voitures en plein désert.

On tente d'y greffer un humour rarement plein de finesse, faisant du personnage de Poelvoorde une version amincie de Bourvil mais tristement orphelin des dialogues d'un Jean Aurenche. L'acteur belge semble vouloir se contenter de reproduire *ad nauseam* ce personnage ridicule qu'il transporte d'un film à l'autre. Visiblement plus à l'aise, Gérard Lanvin s'amuse à jouer les durs de dur, comme dans *Marche à l'ombre* ou *Les Spécialistes*, mais il est sans doute le seul à regretter cette époque...

Ce film schizophrène (Forestier coordonnait les scènes d'action tandis que Berberian s'occupait du reste) scénarisé par Thomas Langmann, associé au ratage luxueux de Claude Zidi, *Astérix et Obélix contre César*, en évoque des dizaines d'autres, mais aucun qui aurait pu laisser un souvenir impérissable, sauf pour les ados français assimilant *Taxi* ou *Yamakasi* à de purs chefs-d'œuvre. On contemple ces personnages crier à tue-tête, se taper sur la gueule, courir jusqu'à leur dernier souffle et pointer leurs fusils dans toutes les directions en se demandant où tout cela pourra nous mener. Nulle part, car avec un tel boulet, s'élever au-dessus de la médiocrité s'avère carrément impossible.

## Quand rien ne se passe, tout est possible

THE GOOD GIRL

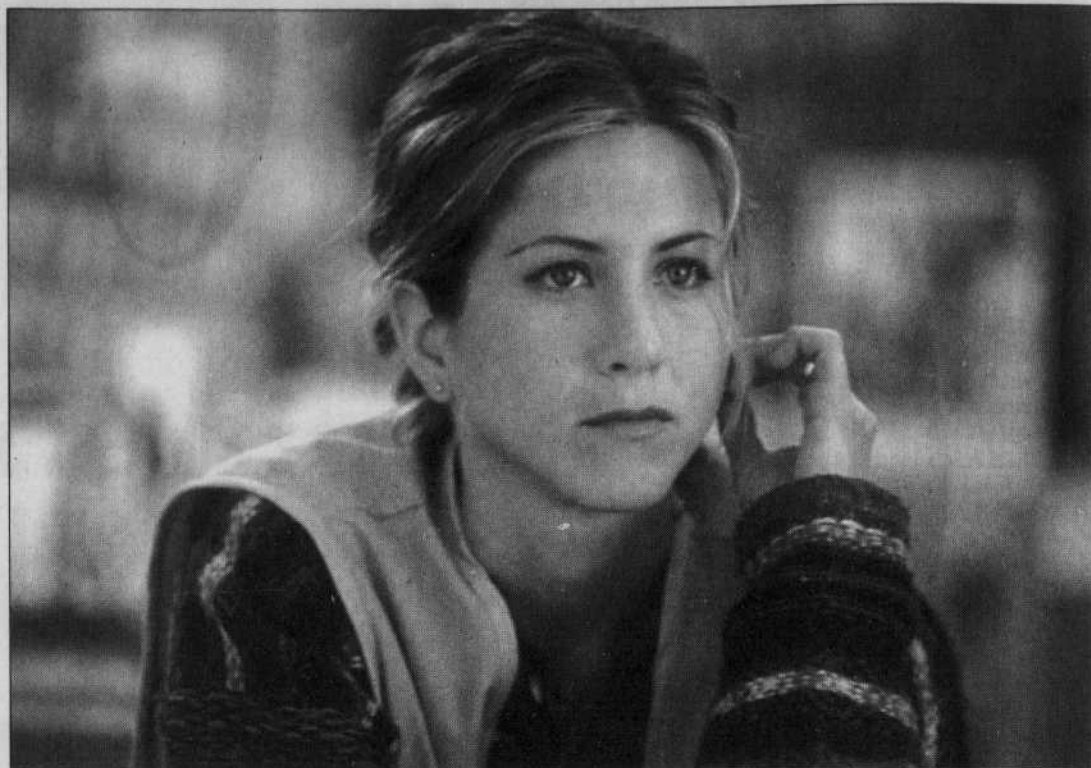
Réal.: Miguel Arteta. Scén.: Mike White. Avec Jennifer Aniston, John C. Reilly, Zooey Deschanel, Jake Gyllenhaal, Tim Blake Nelson. Image: Enrique Chediak. Montage: Jeff Benacourt. Musique: Joey Waronker, Tony Maxwell, James O'Brien, Mark Orton. États-Unis, 2002, 90 minutes.

ANDRÉ LAVOIE

Après plusieurs films (*Star Maps*, *Chuck and Buck*) où le cinéaste Miguel Arteta décrivait avec méchanceté la superficialité triomphante de Los Angeles et ses facettes moins reluisantes, il s'égare maintenant au Texas dans *The Good Girl*, là où l'ennui semble une ressource naturelle inépuisable. Il aime scruter des personnages peu à peu broyés par leurs rêves d'émancipation, incapables de s'échapper d'une pauvreté, d'une médiocrité qui les étouffent.

Pour Justine (Jennifer Aniston), la vie s'écoule comme un long fleuve tranquille mais elle a plus souvent l'allure d'une prison éclairée aux néons (elle travaille dans un magasin à rayons) ou balayée par la lumière de la télévision, du salon à la chambre à coucher. Entre des collègues ennuyeux et Phil (John C. Reilly), un mari sans envergure, elle cultive une haine viscérale pour le monde qui l'entoure et sa propre existence tout en ne sachant que faire pour transformer l'un et l'autre.

Sa planche de salut possède les traits d'un nouvel employé, le jeune et tourmenté Holden (Jake Gyllenhaal), toujours le nez dans un livre et ne parlant jamais à personne. S'avouant avec timidité leurs petites misères et leurs désirs inassouvis, ils en viennent vite à multiplier les rencontres enflammées, dans un motel ou dans l'entrepôt du magasin. Même si Justine éprouve du plaisir à fréquenter cet éternel adolescent aux prétentions d'écrivain, une culpabilité grandis-



DALE ROBINETTE

*The Good Girl* dresse le portrait d'une femme (Jennifer Aniston) à la croisée des chemins, banale sous tous les angles, incapable de secouer sa torpeur.

sante s'installe en elle; mal à l'aise dans son rôle de femme infidèle, elle est apeurée à l'idée d'être démasquée. Ses craintes sont en partie confirmées lorsque Bubba (Tim Blake Nelson), le meilleur ami de Phil et tout aussi minable que lui, avoue les avoir surpris et exige quelques faveurs en échange de son silence.

Bien plus qu'une simple histoire de couple en crise ou une description minutieusement précise d'un milieu dénué de charmes, ce que le cinéma indépendant américain ne se prive jamais de faire, *The Good Girl* dresse le portrait d'une femme à la croisée des chemins, banale sous tous les angles, incapable de secouer sa torpeur. Mentant à tous pour leur épargner la cruauté de la vérité, allant jusqu'à la trahison pour sauver, *in extremis*, sa petite vie trop bien rangée, Justine n'est peut-être pas la bonne fille

que tous veulent bien voir en elle.

Loin de vouloir faire de ces personnages des «working-class heroes», Miguel Arteta, avec la complicité de l'acteur-scénariste Mike White (il interprète ici un curieux gardien de sécurité dont tout le monde se moque), en expose durement la petitesse, la mesquinerie, le désabusement, décrivant sans artifices ni romantisme jusqu'au bout ce qu'ils peuvent aller pour ne pas sortir du marécage dans lequel ils sont embourbés. Même traversée par quelques éclairs de lucidité, Justine, voulant s'élever au-dessus de la mêlée, finit par revenir, après bien des détours, dans le droit et surtout le plat chemin.

Tous les films mettant en vedette l'une des stars de la sitcom *Friends* semblent représenter un examen de passage: peuvent-ils oui ou non jouer autre chose? Je ne connais la Rachel de Jennifer

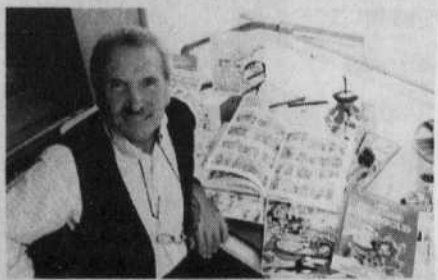
Aniston que de nom et dans *The Good Girl*, je ne vois qu'une actrice prête à nier son éclat pour servir un personnage d'une banalité confondante, ce qu'elle fait avec beaucoup de sincérité et d'émotion. Elle est d'ailleurs secondée par des acteurs qui n'ont guère de rayonnement télévisuel mais beaucoup d'aplomb, comme Jake Gyllenhaal, désormais abonné aux rôles d'adolescent torturé par les angoisses existentielles et les passions dévorantes. Il semble prendre la place laissée vacante par Tobey Maguire.

Le titre du film représente en soi un joli clin d'œil ironique et ce récit n'en manque jamais. Miguel Arteta fait preuve d'un talent certain pour illustrer l'ennui sans nous y précipiter et démontre bien la véracité du fameux proverbe: «Quand rien ne se passe, tout est possible.» Même au Texas.

EN SEPTEMBRE  
NE MANQUEZ PAS :

De Valérien et Lauréline à Philémon:  
incursion dans le monde de la BD.

Rencontres avec  
les créateurs de bandes dessinées.



## PLANETE, LA CHAÎNE DE TÉLÉVISION 100% DOCUMENTAIRES

# PLANETE

PARCE QUE LA RÉALITÉ  
EST TOUJOURS PLUS FORTE  
QUE LA FICTION

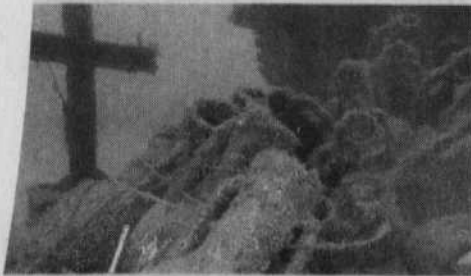
www.planete.com • 1 866 998-2772  
Disponible sur le câble numérique

MÉDECINE TRADITIONNELLE EN AFRIQUE /  
ASIE / AMÉRIQUE LATINE.

Dans certains pays, la médecine moderne occidentale et la médecine traditionnelle cohabitent, toutes deux prises en compte dans le système de santé désireux d'améliorer la vie des concitoyens, encore touchés par de trop nombreuses maladies.

AU FOND DES OCÉANS

À la découverte du monde passionnant de la recherche océanographique, de ses objectifs et de ses enjeux, grâce à la passion des hommes, chercheurs et marins.



## RENTÉE CULTURELLE

eXCentris

HORAIRES 514 847 2206 WWW.EX-CENTRIS.COM

CINÉMA AMÉRICAIN

## Forte concurrence pour le nouveau Scorsese

MARTIN BILODEAU

Avec l'arrivée de l'automne, s'amorce ce qu'on espère être le dernier chapitre de la longue chronique devant précéder la sortie de *Gangs of New York*. En fait, il nous faudra patienter jusqu'au jour de Noël pour voir ce nouveau film de Martin Scorsese, dont nous avions annoncé la sortie imminente à pareille date l'an dernier. Des délais dans le montage, et toutes sortes de petits pépins qui tiennent sans doute du coup publicitaire, ont repoussé à plusieurs reprises la sortie de ce film mettant en vedette Leonardo Di Caprio, Daniel Day Lewis et Cameron Diaz dans une affaire de guerres de clans d'immigrants dans le New York du XIX<sup>e</sup> siècle.

Hélas pour *Gangs of New York*, qui aurait sans doute bénéficié de la rareté des grands films américains, en fin d'année dernière, la concurrence pour la course aux Oscars s'annonce très forte cette année. En effet, pas moins d'une dizaine des longs métrages prévus pour l'automne s'affichent comme des candidats potentiels.

L'ennemi numéro 1 de *Gangs of New York* pourrait très bien être *Catch Me if You Can*, le nouveau Spielberg (déjà?), dont la sortie est également prévue pour le 25 décembre, et qui met en vedette — je vous le donne en mille: Leonardo Di Caprio, dans le rôle d'un imposteur célèbre, Frank Abagnale Jr., qui s'était fait passer pour un pilote d'avion, un physicien et un professeur avant de se faire épingle par un agent du FBI, campé ici par Tom Hanks.

Pour tout dire, le menu des Fêtes est à ce point riche, cette année, que les publics allergiques à la leonardo-manie devront se diviser entre *The Hours* (27 décembre), la très attendue adaptation par Stephen Daldry (*Billy Elliot*) du roman éponyme de Michael Cunningham (voir texte ci-contre), *Adaptation* (6 décembre), second long métrage du réalisateur de *Being John Malkovich*, Spike Jonze (une autre bizarrerie sur un scénariste et un collectionneur d'orchidées) ainsi que *About Schmidt* (25 décembre), d'Alexander Payne (*Citizen Ruth*) avec Jack Nicholson dans le rôle d'un sexagénaire qui se rend soudain compte qu'il a raté sa vie. Même *The Pianist*, pour lequel Roman Polanski a reçu en mai la Palme d'or de Cannes, sort en décembre, soit le 27, poussé par Miramax qui voit dans cette grande fresque humaniste un moyen d'assurer la rédemption du cinéaste, interdit de séjour aux États-Unis depuis une affaire de détournement de mineure.

Tout ça sans compter sur le très attendu second épisode de la saga du *Seigneur des Anneaux*. *The Lord of the Rings: The Two Towers*, de Peter Jackson, prend l'affiche le 18 décembre, soit quatre semaines exactement après la sortie du tout aussi attendu *Harry Potter and the Chamber of Secrets* (18 novembre), de Chris Columbus — dont l'expérience nous suggère de ne pas espérer grand-chose.

Après l'échec de *Full Frontal*, on se demande par ailleurs de quel bois se chauffera le Steven Soderbergh de *Solaris* (27 novembre), remake du célèbre film de science-fiction du regretté Andreï Tarkovsky, avec George Clooney à l'avant-plan. Pour ma part, j'ai plus envie de parier sur *8 Mile* (8 novembre), de Curtis Hanson (*L.A. Confidential*, *Wonder Boys*), avec en vedette — tenez-vous bien — Eminem. Le film, qui a pour théâtre les rues populaires de Detroit, renvoie en écho les épisodes qui ont marqué la jeunesse du rappeur.

## Des comédiens populaires

Alan Parker (*Midnight Express*) nous refait pour sa part le coup du cinéma politico-choc avec *The Life of David Gale* (décembre), sur un professeur texan, joué par Kevin Spacey, qui milite contre la peine de mort et se retrouve lui-même dans le couloir de la mort après avoir été reconnu coupable du viol et du meurtre d'une activiste, campée par l'excellente Laura Linney. Le réalisateur Mike Leigh (*Secrets and Lies*) a beau être centré sur le milieu ouvrier anglais, la réputation du cinéaste et les éloges récoltés à Cannes semblent vouloir positionner *All or Nothing* (25 octobre) sur l'échiquier des Oscars. C'est la grâce qu'on lui souhaite, tout comme à Shakh Kapur, dont *The Four Feathers* (20 septembre), un drame épique spectaculaire tiré du roman de A.E.W. Mason, fait suite à l'extraordinaire *Elizabeth*, qui

nous avait révélé Cate Blanchett. Outre *Le Seigneur des Anneaux*, celle-ci fait également partie de la distribution de *Heaven* (4 octobre), le dernier film de l'Allemand Tom Tykwer (*Cous, Lola, cours*), présenté ce week-end au FFM, et joue le rôle-titre de Veronica Guerin (novembre), de Joel Schumacher (*Falling Down*), sur cette journaliste irlandaise assassinée par les caïds de la drogue dont elle avait révélé l'identité.

L'Anglais Ralph Fiennes revient lui aussi en force cette saison. L'acteur principal de *Spider*, le dernier Cronenberg qui sort à l'hiver, sera précédemment de la distribution de *Red Dragon* (4 octobre), troisième épisode inspiré de la série sur Hannibal Lecter (toujours défendu par Anthony Hopkins), puis de celle de *The Chambermaid* (13 décembre), un conte de fées moderne signé Wayne Wang (*The Joy Luck Club*), dans lequel l'ex-patient anglais, dans la peau d'un politicien de renom, s'prend d'une femme de chambre jouée par Jennifer Lopez.

Pour le reste, l'automne sera, comme toujours, la saison préférée des grosses légumes (les produits surgelés étant comme d'habitude relégués à l'hiver). Au programme, on verra: Susan Sarandon avec Dustin Hoffman (*Moonlight Mile* — 27 septembre), juste avant avec Goldie Hawn (*The Banger Sister* — 20 septembre); Reese Witherspoon (*Sweet Home Alabama* — 27 septembre); Michelle Pfeiffer et Renée Zellweger (*White Oleander* — 11 octobre), cette dernière ensuite avec Catherine Zeta-Jones (*Chicago*, d'après la comédie musicale — 27 décembre); Julianne Moore et Dennis Quaid (*Far From Heaven*, par l'audacieux réalisateur de *Safe*, Todd Haynes — 8 novembre); enfin, l'oscariée Halle Berry partage l'écran avec l'agent 007 Pierce Brosnan dans *Die Another Day*, 20<sup>e</sup> James



SOURCE DREAMWORKS

Une scène tirée du dernier film de Spielberg, *Catch Me if You Can*, avec Leonardo DiCaprio et Elizabeth Banks.

Bond réalisé par Lee Tamahori — 22 novembre.

Au chapitre des remakes, mentionnons en terminant celui de *Charade*, devenu *The Truth About Charlie* (25 octobre), avec Mark Wahlberg et Thandie Newton, sous la baguette de Jonathan Demme (*Philadelphia*). Autre re-

make au programme: *Swept Away* (11 octobre), de Guy Ritchie (*Snatch*), tiré de *Vers un destin insolite sur les flots bleus de l'été*, avec Madonna (Mme Ritchie à la ville) dans le rôle joué autrefois par Monica Vitti, et Adriano Giannini dans celui tenu autrefois par son papa Giancarlo.

## Les (dernières) Heures de Virginia Woolf

MARTIN BILODEAU

J'ai vu jusqu'ici, au détour de magazines, deux photos de Nicole Kidman tenant le rôle de Virginia Woolf dans *The Hours*, adaptation par Stephen Daldry (*Billy Elliot*) du roman *Les Heures* (Ed. Belfond), de Michael Cunningham. A chaque fois, j'ai douté de ce que j'avais sous les yeux, tant la ressemblance avec Woolf était époustouflante, tant Kidman semble avoir littéralement disparu sous sa propre surface.

Adapté pour le grand écran par le dramaturge et cinéaste anglais David Hare (*Wetherby*, *Plenty*, *Fatale*), le scénario de *The Hours*, qu'on dit très fidèle au roman, fait se chevaucher les destins de trois femmes. Outre celui de Virginia Woolf, dont Cunningham a imaginé (en se documentant) les heures qui ont précédé son suicide survenu en 1941, le film évoque les destins de deux Américaines: la première, Laura Brown (Julianne Moore), est une mère au foyer du début des an-

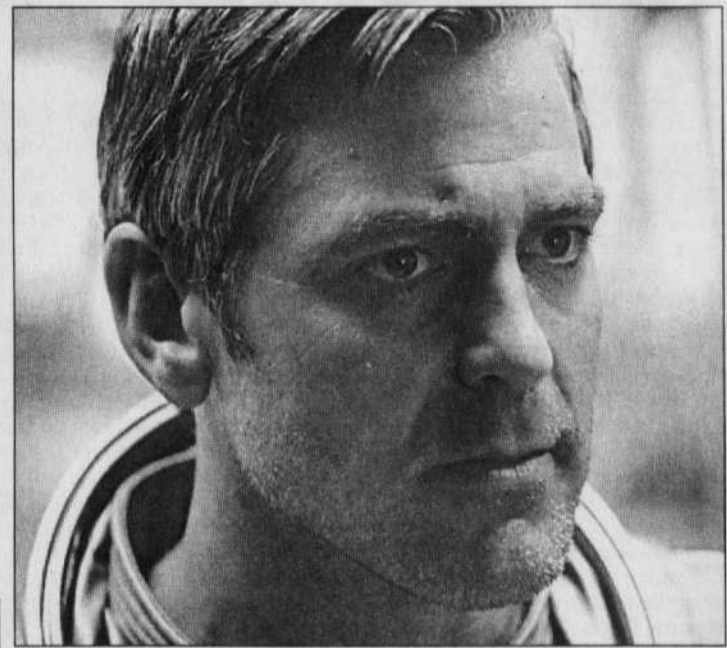
nées 50, plongée dans la lecture de *Mrs. Dalloway*, de Woolf, et qui cherche une issue à son propre destin; la seconde, Clarissa Vaughan (Meryl Streep), est une éditrice réputée du New York contemporain, prise ce jour-là dans l'organisation d'une petite réception à son domicile afin de fêter un ami poète qui vient de recevoir un important prix littéraire.

Le roman de Cunningham, laureat en 1998 du Pulitzer, fait se répandre ces trois destins, jusqu'à l'ultime soubresaut final où les histoires de chacune, liées par Mrs. Dalloway, ne font plus qu'une. Il est difficile d'imaginer roman plus difficile à adapter au grand écran, et il est en même temps difficile de ne pas être fébrile à l'idée qu'il l'ait été. On saura à Noël si Daldry a porté le sujet, hautement littéraire, à des hauteurs cinématographiques équivalentes. D'ici là, on devrait recevoir quelques échos de Venise, où *The Hours* est inscrit en compétition officielle, et puis vraisemblablement de Toronto, où il est censé faire escale.



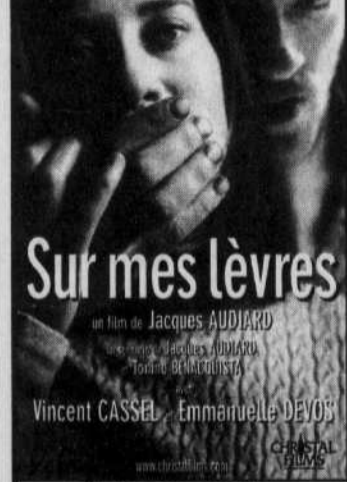
SOURCE UNIVERSAL

*Red Dragon*.

SOURCE 20<sup>th</sup> CENTURY FOX

*Solaris* de Steven Soderbergh, avec George Clooney.

FESTIVAL DES FILMS DU MONDE 2002 • SÉLECTION OFFICIELLE



À L'AFFICHE!  
EX-CENTRIS 514.847.2206 PONT-VIAU 16



À L'AFFICHE!  
BOUCHERVILLE

CLAUDE JUTRA  
portrait sur film  
UN FILM DE PAULE BAILLARGEON

Scénario et texte de la narration Jefferson Lewis  
Produit par Production Docu 2 inc. (André Hébert) et Fox-Fire Films Ltd. (Anne Frank) en coproduction avec l'Office national du film du Canada (Nicole Lamotte, Yves Bisailon)  
Avec la participation financière de: Fonds canadiens de télévision créés par le gouvernement du Canada et l'industrie canadienne de télévision par câble.  
Téléfilm Canada. Programme de participation au capital, ICI. Programme de droits de diffusion.  
Finances: Crédit d'impôt cinématographique - Institut québécois de la culture. Programme de crédits d'impôt.  
Soutien: Société de développement des entreprises culturelles - Québec - Gouvernement de l'Ontario. Programme de crédits d'impôt.  
Avec la collaboration de Radio-Canada. En association avec Canadian Broadcasting Corporation.

Une distribution de l'Office national du film du Canada • www.onf.ca/jutra

EX-CENTRIS 3536, boul. Saint-Laurent, MtL  
Billetterie (514) 847-2206

CINÉMA PARALLÈLE À l'affiche du 30 août au 12 septembre

# ♦ RENTRÉE CULTURELLE ♦

CINÉMA ÉTRANGER



ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

À partir du 25 décembre, *Pinocchio* de Roberto Benigni. Le cinéaste se donne lui-même le rôle titre dans cette évocation de la célèbre histoire de l'enfant de bois.

## Du dernier Almodovar au plus récent Benigni

ODILÉ TREMBLAY  
LE DEVOIR

Comme d'habitude, la plupart des films étrangers qui ne sont pas issus du giron d'Hollywood nous viennent de France où la production demeure substantielle et souvent intéressante. Mais l'automne nous offre aussi des œuvres d'ailleurs, dont le dernier Almodovar avec aussi un regard sur l'Allemagne et le Canada anglais.

*Huit femmes* de François Ozon a réuni une brochette d'actrices de premier plan: de Catherine Deneuve à Danielle Darrieux, en passant par Fanny Ardant, Isabelle Huppert, Emmanuelle Béart, Virginie Ledoyen, etc. Une histoire à la Agatha Christie dans un manoir. Le chef de famille est assassiné et une des huit femmes est coupable. Ça se joue au second degré dans la parodie de plusieurs genres. (En septembre)

Dans *Ma femme est une actrice*, Yvan Attal se donne la vedette aux côtés de sa compagne Charlotte Gainsbourg. L'histoire est celle d'un journaliste sportif un brin jaloux dont la femme est actrice et tourne des scènes d'amour torrides avec d'autres. (Le 4 octobre)

*Comment j'ai tué mon père* d'Anne Fontaine (la cinéaste d'*Augustin* et de *Nettoyage à sec*) évoque une histoire de père-fils (thème fort populaire au ciné-

ma). On y suit l'histoire d'un père prodigue qui surgit dans la vie de son fils médecin de cavalière façon. Avec Michel Bouquet, Charles Berling, Natacha Régnier. (En novembre)

*Monsieur Batignole* de Gérard Jugnot plonge le spectateur dans le Paris de 1942, alors qu'un petit commerçant tente de survivre et doit choisir entre lâcheté et héroïsme. Avec Jules Sitruk, Gérard Jugnot, Michèle Garcia, etc. (Le 20 septembre)

Versant animation, *Bécassine* de Philippe Vidal ressuscite la célèbre domestique bretonne. Celle-ci vient s'occuper de la fille de Loulotte et se retrouve embarquée dans de rocambolesques aventures. (Le 11 octobre)

Caméra d'or au dernier Festival de Cannes, *Bord de mer* de la Française Julie Lopes Duval, évoque la vie d'une station balnéaire vivante l'été, alanguie l'hiver, à travers les amours d'une jeune rêveuse. Avec Bulle Ogier, Ludmila Mikaël, Hélène Fillières. (Hiver 2003)

Premier long métrage de Vincent Perez, *Peau d'ange* évoque l'unique nuit d'amour entre une jeune campagnarde et un homme de passage qui seront hantés toute leur vie par ces moments perdus. Avec Morgane Moré, Guillaume Depardieu. (Hiver 2003)

*Filles perdues cheveux gras* de Claude Duty évoque les quêtes de trois Françaises. Quêtes jalonnées de rencontres plus ou moins étranges qui donnent au

film sa couleur. Avec Amira Casar, Marina Fois, Olivia Bonamy, Charles Berling. (Le 11 octobre)

*Embrassez qui vous voudrez*, est une comédie de quiproquos réalisée par Michel Blanc d'après *Vacances anglaises* de Joseph Connolly. Histoires d'amours, de séductions, de tromperies estivales, le film donne entre autres la vedette à Charlotte Rampling, Michel Blanc, Jacques Dutronc, Carole Bouquet, etc. (Le 8 novembre)

*Les Morsures de l'aube* d'Antoine de Caunes raconte l'histoire d'un noceur ruiné qui franchit la frontière du mensonge et se voit entraîné en de douteuses virées nocturnes. Avec Guillaume Canet, Asia Argento, Gilbert Melki, Vincent Perez. (Le 25 octobre)

*Parle avec elle*, grand film de l'Espagnol Pedro Almodovar (*Tout sur ma mère*). Comme à son habitude, entrecroisant les destins, faisant valser les orientations sexuelles, mais sur un mode désormais presque classique, il livre avec *Parle avec elle* une merveilleuse mosaïque. Place aux amours d'un infirmier et d'une jeune danseuse plongée dans le coma et aux exploits d'une femme toréador. Avec Javier Camara, Dario Grandinetti, Rosario Flores, etc. (Hiver 2003)

Adapté par le Chinois Dai Sini de son propre (et merveilleux) roman, *Balzac et la petite tailleuse chinoise*, le film nous replonge au cœur de la Révolution culturelle. L'acte de lire était alors séditieux et deux étudiants rééduqués en initiant une jeune beauté campagnarde à la lecture de Balzac, changeront le cours de sa vie. Avec Xun Zhou, Chen Kun, Liu Ye. (Le 25 octobre)

*L'Oiseau d'argile* de Tareque Masud, une production France-Bangladesh, évoque, au Bangladesh à la fin des années 60, les forces montantes des intégristes face aux valeurs modérées qui culmineront en guerre civile. Une famille se déchire, la garçon est envoyé dans une école coranique, la fille se voit sacrifiée par un père qui refuse la médecine occidentale. Le film a remporté le prix de la critique internationale à Cannes. (Sortie le 30 août)

Très remarqué au FFM en 2001, *Das Experiment* de l'Allemand Olivier Hirschbiegel évoque la sanglante, violente et puissante aventure de cobayes humains dans un jeu de rôles qui tourne très mal. (Le 18 octobre)

*I Am Dina* du Danois Ole Bornedal raconte les conséquences d'un accident tragique dont la petite Dina est la cause involontaire et qui la couperont du

monde. Avec Maria Bonnevie, Guillaume Depardieu, Pernilla August, etc. (Le 11 octobre)

Deux autres œuvres danoises: *Kira's Reason* de Ole Christian Madsen explore les lendemains de la psychose d'une mère de famille qui veut bien faire mais pour qui tout a changé (avec Stine Stengade, Lars Mikkelsen — sortie: octobre — novembre) Et *Minor Mishaps* d'Annette K. Olesen raconte la vie d'une famille après la mort de la mère et la crise qui en découle. (Octobre — novembre)

### Découvertes allemandes

Le Goethe Institut projette du 12 septembre au 13 novembre dans la série Découvertes allemandes, les meilleurs films des années 90. Quatorze films sont présentés dont quelques premières. Quelques titres: *Deadly Maria* de Tom Tykwer, *Fate* de Fred Kelemen, *Paysage perdu* d'Andreas Kleinert, etc. Par ailleurs, la Cinémathèque du 24 septembre au 10 octobre et le Goethe Institut du 25 septembre au 27 novembre, rendent hommage et à la chaîne franco-allemande Arte: séries, documentaires, etc.

Des films canadiens anglais sont au programme de l'automne. Lancé à Cannes, *Ararat* d'Atom Egoyan est un regard posé sur le génocide arménien. Film complexe aux histoires en poupées russes, il met en scène Bruce Greenwood, Charles Aznavour, Marie-Josée Croze, Arsinée Khanjian, etc. (Le 6 décembre). Précisons que la Cinémathèque consacre une rétrospective à l'œuvre d'Egoyan du 5 au 21 septembre ainsi qu'une carte blanche à ses films fétiches du 6 septembre au 1<sup>er</sup> octobre.

A ne pas manquer, *Spider* de David Cronenberg. Cette histoire d'un psychotique en reconquête de mémoire est un puzzle remarquable, joué avec brio par Ralph Fiennes, Miranda Richardson, Gabriel Byrne. (À l'automne)

A voir aussi, *Pinocchio* de Roberto Benigni. Le cinéaste de *La vie est belle* se donne lui-même le rôle titre dans cette évocation de la célèbre histoire de l'enfant de bois. (Le 25 décembre)

Un *must*: la copie restaurée du *Dictateur*, chef-d'œuvre de Charlie Chaplin (1940) dans laquelle il incarne le Führer, ou à tout le moins un clone du Führer. L'histoire d'un barbier juif sosie du dictateur à moustache donne lieu à une satire implacable de l'hitlérisme. Avec sous-titres français. (Le 1<sup>er</sup> novembre)

Art et Culture

### Gestion d'organismes culturels

**NOUVEAU - DEUX PROFILS**

Le diplôme d'études supérieures spécialisées en gestion d'organismes culturels est un programme de 2<sup>e</sup> cycle qui s'adresse aux gestionnaires et aux professionnels des secteurs suivants: cinéma, arts d'interprétation, arts visuels, littérature, édition, chanson et médias électroniques. Depuis l'automne 2002, deux profils sont offerts: **arts et patrimoine** et **industries culturelles**.

**CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ**

Être titulaire d'un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire de préférence, mais pas nécessairement, dans le domaine artistique ou d'un diplôme de l'École nationale de théâtre, d'un conservatoire d'art dramatique ou d'un conservatoire de musique, et posséder préférentiellement une expérience de travail pertinente.

**ADMISSION - DATES LIMITES**

Trimestre d'automne: 1<sup>er</sup> avril  
Trimestre d'hiver: 1<sup>er</sup> octobre

30 crédits  
Temps complet ou partiel

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS**

HEC Montréal  
3000, chemin de la Côte-Sainte-Catherine  
Montréal (Québec) H3T 2A7  
(514) 340-6151  
[www.hec.ca/programmes/dessgoc](http://www.hec.ca/programmes/dessgoc)  
[dess.goc@hec.ca](mailto:dess.goc@hec.ca)



ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

*Spider*, de David Cronenberg, est l'histoire d'un psychotique en reconquête de mémoire. C'est un puzzle remarquable joué avec brio par Ralph Fiennes et Gabriel Byrne.

♦ RENTRÉE CULTURELLE ♦

CINÉMA



DARREN MICHAELS NEW LINE CINEMA

Al Pacino dans *Simone*, écrit et réalisé par Andrew Niccol.

## Le prix de l'intégrité

### SIMONE

Écrit et réalisé par Andrew Niccol. Avec Al Pacino, Catherine Keener, Pruitt Taylor Vince, Jay Mohr. Image: Edward Lachman. Montage: Paul Rubell. Musique: Carter Burwell. États-Unis, 2002, 119 minutes.

### MARTIN BILODEAU

Andrew Niccol a pris son temps. Après un premier long métrage, le remarquable *Gattaca* — qui était de loin le meilleur polar d'anticipation depuis *Blade Runner* — et *The Truman Show*, dont il a signé le scénario, cinq ans se sont écoulés. *Simone* ramène ce natif de Nouvelle-Zélande à l'avant-plan d'une industrie, Hollywood, dont il nous révèle les dessous à travers une histoire qui tient à la fois de l'explication (quant à sa longue absence) et du conte de fées.

Son héros, Viktor Taransky (Al Pacino), est un cinéaste un peu trop intègre pour survivre au climat malsain qui règne à Hollywood. Viré par la patronne du studio (Catherine Keener), qui est également son ex-épouse, après que la star du film qu'il réalisait (Winona Ryder) se fut désistée au milieu du tournage, Taransky reçoit d'un ingénieur informatique mourant (Elias Koteas) — mélange de savant fou et

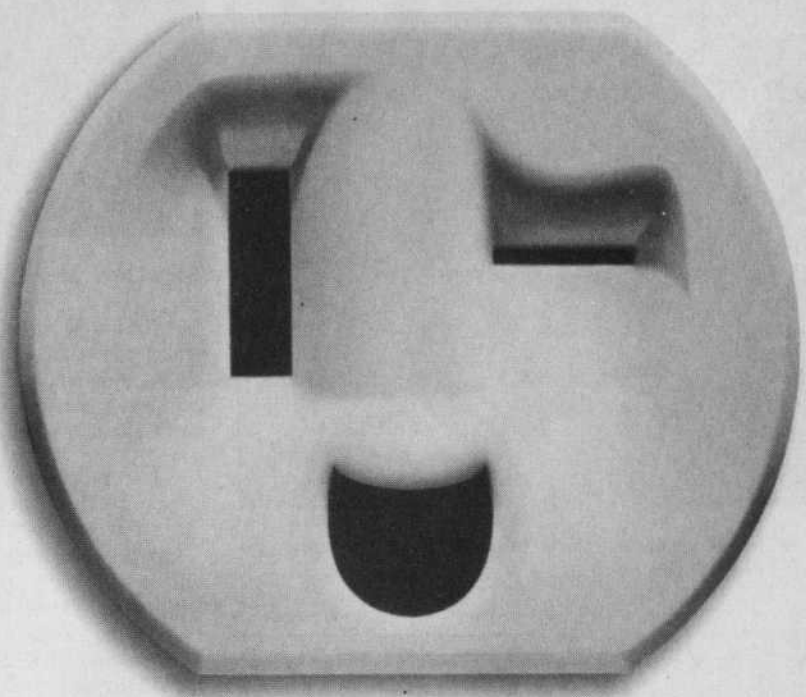
de sorcier maléfique — un disque numérique contenant l'image d'une femme fatale entièrement virtuelle, répondant à toute une gamme d'émotions, qu'il aura le loisir d'incruster dans l'image de son film inachevé. La blonde et pulpeuse Simone, au sourire irrésistible, obtient un succès instantané, avec les conséquences que l'on devine: la presse et le tout-Hollywood, qui ignorent sa vraie nature, la veulent assise sur leurs genoux. Viktor passera à son tour toute la gamme des émotions, et usera de tous les stratagèmes, afin de préserver ce secret à la clé de son succès.

Le scénario de cette comédie brillante et désopilante porte sur la dichotomie entre l'homme et la machine et sur la façon dont celui-là dépend de celle-ci. Dans le prolongement de cette réflexion, Niccol interroge l'impunité du mensonge lorsque tout le monde consent à y croire. Plus encore, au-delà de la critique de Hollywood (les arguments de Niccol ne sont pas des plus neufs, hélas), *Simone* montre du doigt le principal responsable de la débâcle intellectuelle: le public crédule, qui s'accroche à tous les mirages fabriqués par les médias dans l'intention de l'abuser.

Dès les premières images du film, on s'aperçoit qu'on est de-

vant une œuvre singulière, sans savoir si cette singularité l'avantage. L'architecture visuelle relève d'un classicisme télévisuel qui déstabilise. Les décors, les costumes, dans les teintes de gris et de bleu délavé, ne concèdent rien à la beauté ni au rêve. Dans ce paysage, l'apparition de Simone agit ensuite comme un soleil. Viktor, qui rêve en secret de la gloire dont sa virtuelle héroïne bénéficie, reconnaîtra bientôt en elle le dernier rempart de la vérité dans son monde de mensonges et d'apparences.

Domage que le personnage de Catherine Keener soit trop superficiel pour justifier la tendresse que lui porte encore son ex-mari. Ce dernier, campé par un Al Pacino au meilleur de sa forme (autant dire qu'il est l'acteur le plus fréquentable de l'année avec deux films solides à son actif, l'autre étant *Insomnia*) remonte à l'envers du trafic le parcours des héros rédempteurs habituels. En effet, Niccol ne nous raconte pas l'histoire d'un homme compromis qui trouve le chemin de la rédemption, mais, au contraire, celle d'un artiste intègre qu'un mensonge rabaissera au rang des opportunistes qu'il conspuait. Eût-elle été imaginée par un cinéaste avide de nous endormir, l'histoire de *Simone* aurait commencé là où elle se termine et se serait terminée là où elle commence.



Hydro-Québec est  
heureuse de contribuer  
au rayonnement  
de la culture.

**Hydro  
Québec**

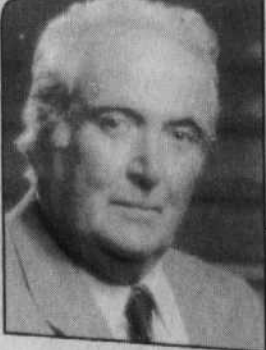

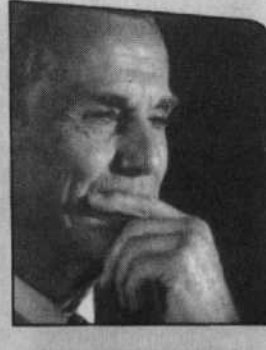


du 29 juillet au 26 août 2002

FESTIVAL DE TROIS  
au cœur des mois

LUNDI 26 AOÛT

Le FIL de la VIE :  
Hommage à Marcel Dubé

Mise en lecture de  
Béatrice Picard

AVEC  
Suzanne Clément  
Jean L'Italien  
Guy Nadon  
Gérard Poirier

Maison des Arts de Laval • 1395, boulevard de la Concorde ouest, Laval • Métro Henri-Bourassa, autobus 40 ou 61

Tous les spectacles sont à 20h00.

BILLETS EN VENTE / RÉSERVATIONS  
Maison des Arts de Laval • (450) 667-2040  
Réseau admission • (514) 790-1245

Prix régulier : 20 \$  
Prix étudiants et aînés : 18 \$ taxes incluses  
Série abonnement : 25% de réduction

Québec

LAVAL

Alfred Dallaire

LE DEVOIR



# • RENTRÉE CULTURELLE •

S P E C T A C L E S

## La rentrée par d'autres portes

*Michel Rivard, Kevin Parent brassent leurs cages, Stephen Faulkner et Tomas Jensen y vont à l'usure: tous les moyens sont bons cet automne pour éviter la routine*

SYLVAIN CORMIER

«*Riser le cycle infernal.*» En mai dernier, lors de la présentation des tournées du Réseau d'été du ROSEQ dont il est cette année le porte-parole, Michel Rivard formulait ainsi son désir de changer la donne, de ne plus être assujéti d'office au train-train de la vie d'auteur-compositeur-interprète. Le cycle? Écriture de l'album, enregistrement de l'album, campagne pro-

mo pour l'album, spectacles de rodage en province, promo du spectacle, première du spectacle à Montréal, tournée officielle en province, supplémentaires à Montréal, tournée des festivals d'été, puis retour à la case départ: écriture du prochain album. Rivard calculait qu'il lui restait à vivre, si la santé et le succès suivent, cinq ou six fois le cycle. Perspective un brin accablante, dont il souhaitait se sortir.

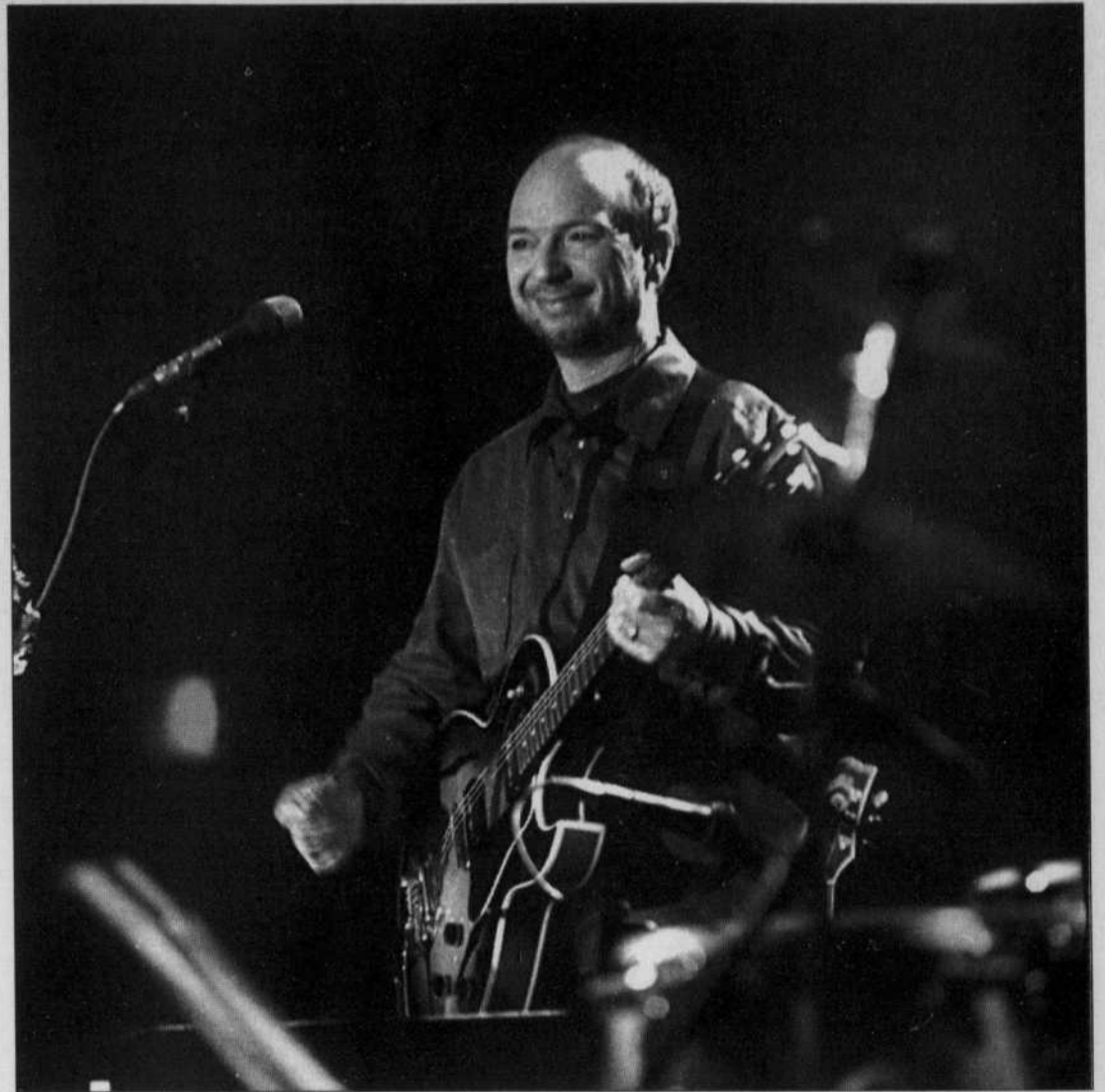
C'est bien pourquoi il avait

passé l'année d'avant à l'animation de la remarquable émission de sessions musicales Studio TV5. Pour changer. Jouer avec d'autres. Et c'est pourquoi il a sillonné cet été le Québec avec l'accordéoniste Francis Covan pour tout accompagnateur, proposant chaque soir un spectacle différent. Pour changer. Pour en jouer d'autres. Ce spectacle, avec le bassiste hilare Mario Lègaré en coussin boni, aboutira au Gesù cet automne. Encore une fois différent des précédents. Aléchant, non?

Kevin Parent s'amènera aussi au Gesù du 25 au 27 septembre, seul comme un Gaspésien errant, guitare en bandoulière. Pour changer, lui aussi. Voir ailleurs si la vie y résonne autrement. Stephen Faulkner, lui, poursuivra le travail de terrain amorcé en janvier au Cabaret: dès le 22 septembre et tout l'automne durant (sauf le 6 octobre), il assurera les dimanches au Cabaret. Jusqu'à ce que ça soit tellement plein qu'il faille déménager dans plus grand. Insister, persister, voilà son truc à lui, qu'imitera l'excellent Tomas Jensen avec ses Faux-monnayeurs, réquisitionnant le Lion d'Or tous les mardis d'octobre. Saine approche, non?

Autre originalité de la rentrée, des groupes venus d'Europe se farciront le Québec des régions. Le défrichage d'un Thomas Fersen a ouvert les esprits en même temps que les routes, faut-il croire: voilà que Les Disjoncteurs, cette formidable bande de Belges qui donne dans l'improvisation chansonnière (fournissez leur un nom de chanteur, un style musical, un thème, et ils se débrouillent) s'offrira pas moins de 26 spectacles à travers la province, du 24 octobre au 27 novembre, avec arrêt obligé dans la grande ville, les 8 et 9 novembre au Lion d'Or de leurs premiers triomphes locaux (dans le cadre du Coup de cœur francophone, battant du 7 au 17 novembre). Fin septembre, les vieux combattants d'Indochine se paieront semblable tournée.

Signalons aussi, dans le genre pas ordinaire, le retour à la scène du cher Bruce Huard, sur les talons de sa compilation parue chez Mérite et de la Musicogra-



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Michel Rivard a sillonné cet été le Québec avec l'accordéoniste Francis Covan pour tout accompagnateur, proposant chaque soir un spectacle différent. Ce spectacle, avec le bassiste hilare Mario Lègaré en coussin boni, aboutira au Gesù cet automne. Encore une fois différent des précédents.

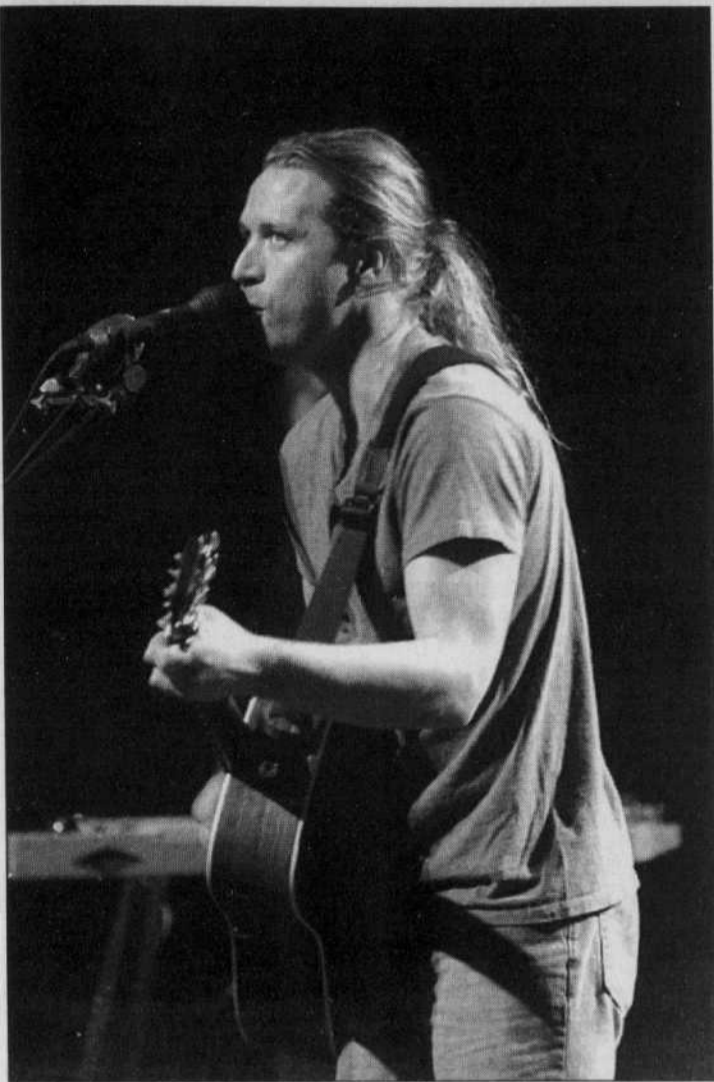
phie des Sultans, qui deviendra DVD après les multiples diffusions au petit écran: l'étrangeté de la chose est que le retour aura lieu sur l'eau. Salée. En janvier prochain, c'est en effet à l'occasion d'une croisière dans les Caraïbes que le chanteur foulera les planches, en attendant de fouler le plancher des vaches. Un passage moins houleux au Cabaret du Plateau, ex-Théâtre des variétés, n'est pas exclu.

**Quelques premières entre les supplémentaires**  
L'automne, saison des pre-

mières montréalaises de nouveaux spectacles? De moins en moins. Plus que jamais, c'est à l'automne qu'on récolte l'usufruit du travail des saisons précédentes, disques parus l'automne d'avant, spectacle créé au printemps. Les supplémentaires, donc, abonderont, à commencer par ce Georges Guétary d'Aznavour, cet éternel Charles qui nous refait le coup du spectacle d'adieu du 6 au 11 septembre, encore et toujours à Wilfrid-Pelletier. Suivent sur la liste de la revoyure les Daniel Bélanger, Éric Lapointe, Luce Dufault, Claire

Pelletier, Bob Walsh, Lynda Lemay, Claude Gauthier, Sylvain Cossette et autres Pierre Flynn (ainsi que cent mille millions d'humoristes). Pareilles ponctions ultimes de tiroirs-caisse pour les comédies musicales: Les

VOIR PAGE C 22: PORTES



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Kevin Parent s'amènera au Gesù du 25 au 27 septembre, seul comme un Gaspésien errant, guitare en bandoulière.

**ORGUE EN FÊTE**  
Orgue Aurèle Laramée  
Saison 2002-2003  
Calendrier des concerts

15 septembre: Bruno Mathieu (France)  
27 octobre: Marc-André Doran  
24 novembre: Jean LeBuis  
30 mars: Erik Reinard  
27 avril: Sophie-Véronique Cauchéfer  
8 juin: Vincent Boucher

Maison provinciale des Frères Maristes  
14, Chemin des Patriotes  
St-Athanase (autoroutes 10 et 35)  
Dimanche à 20h00

Entrée libre - Projection sur écran

*Concerts de musique de chambre*  
*Allegro*  
22<sup>e</sup> saison

**GALA**  
19 septembre (billets requis à l'avance)

**DATES**  
24 octobre, 21 novembre, 30 janvier,  
20 février, 6 mars, 8 mai

**MUSICIENS**  
Simon Aldrich, Theodore Baskin,  
Lise Beauchamp, Denys Derome,  
Dorothy Fieldman-Fraiberg, Marlin Foster,  
Nadia Francavilla, Susan Green,  
Stéphane Lévesque, Annie Parent,  
Pemi Paull, Katherine Skorzevska

Les jeudis, vingt heures  
Salle Redpath, Université McGill  
ENTRÉE LIBRE Info: 935-3933

**MUSICAMERATA**  
33<sup>e</sup> saison  
2002-2003

«L'ensemble de musique de chambre le plus prestigieux au Canada»

Six concerts, les samedis à 20h  
SALLE REDPATH  
Université McGill  
3461, rue McTavish (métro Peel)

21 SEPTEMBRE  
**EUROPE ET QUÉBEC**  
MOZART, CONTANT, BRAHMS

7 DÉCEMBRE  
**CLASSIQUE ET CONTEMPORAIN**  
BEETHOVEN, R. STRAUSS,  
G. BACEWICZ

18 JANVIER  
**AMÉRIQUE ROMANTIQUE**  
A. FOOTE, L. LIEBERMANN,  
A. BEACH

15 MARS  
**LES TRADITIONALISTES ANGLAIS**  
WALTON, VAUGHAN-WILLIAMS,  
GORDON JACOBS

12 AVRIL  
**LES GRANDS DE LA MUSIQUE RUSSE**  
PROKOFIEV, RACHMANINOFF,  
SHOSTAKOVITCH

17 MAI  
**FANTAISIES ROMANTIQUES**  
SCHUMANN, THIBAUDEAU,  
DOHNANYI

**ABONNEMENT À 6 CONCERTS :**  
100 \$, 75 \$ (étudiants & aînés)

**ABONNEMENT À 4 CONCERTS :**  
75 \$, 55 \$ (étudiants & aînés)

**BILLETS INDIVIDUELS :**  
22 \$ et 15 \$ (étudiants & aînés)  
(Prix réduit pour groupes de 10 personnes et plus)

**MUSICA CAMERATA MONTRÉAL :**  
(514) 489-8713  
www.camerata.ca

**CONCERTS LMMC**  
111<sup>e</sup> saison 2002-2003

SALLE POLLACK  
555, rue Sherbrooke Ouest  
Le dimanche à 15 h 30

29 sept. JEAN-VVES THIBAUDET  
piano

20 oct. ARTEMIS QUARTETT  
cordes

3 nov. DONNA BROWN  
soprano

24 nov. HILARY HAHN  
violon

8 déc. EMERSON STRING  
QUARTET

2 fév. TAKÁCS QUARTET  
cordes

23 fév. TRIO PENNETIER-  
PASQUIER-PIDOUX  
avec Bruno Pasquier  
quatuor piano et cordes

16 mars TRIO FONTENAY  
piano et cordes

6 avril STEVEN ISSERLIS  
violoncelle

27 avril MARC-ANDRÉ HAMELIN  
piano

Abonnement: 165\$ Étudiants (22ans): 75\$  
Billet: 30\$ Billet: 15\$

Taxes incluses

**LADIES' MORNING  
MUSICAL CLUB**  
1410, rue Guy, bureau 32  
Montréal Qc H3H 2L7

Tél.: (514) 932-6796  
Courriel: lmmc@qc.albn.com

**TANGOS... pour La Milonga**

Verónica Larc, chant  
Ensemble Romulo Larrea  
2 couples de danseurs, 12 artistes sur scène

Une production Romartis

**LE SPECTACLE DE TANGO  
À NE PAS MANQUER !**

En supplémentaire **Gesù 1<sup>er</sup> octobre 2002**  
Gesù : 861-4036 Admission : 790-1245

**Tournée :**

13 sept. Laval, Salle André-Mathieu	10 oct. Granby, Le Palace
26 sept. Rivière-du-Loup, Centre Culturel	12 oct. Saint-Georges-de-Beauce, Auditorium du Cegep
27 sept. Baie-Comeau, Théâtre de Baie Comeau	15 oct. Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready
28 sept. New-Richmond, Salle de spectacles de la Baie-des-Chaleurs	19 nov. Amos, Théâtre des Eskers
29 sept. Gaspé, Auditorium de la Polyvalente C.E. Pouliot	20 nov. Rouyn-Noranda, Théâtre du Cuivre
4 oct. Sillery, Salle Dina-Bélanger	11 déc. Longueuil, Salle Jean-Louis Millette

SPINELLI LE DEVOIR SODEC Québec

**Orchestre de chambre McGill Chamber Orchestra**  
1936

**À venir 2002**

**Gala Pinchas Zukerman**  
23 septembre 20h  
Salle Pollack CN

**Anton Kuerti joue Kuerti - Beethoven**  
23 octobre 20h  
Salle Pollack RBC Marchés des Capitales

**Le premier Messie de la saison**  
25 novembre 20h  
Cathédrale Christ Church

**Daniel Taylor,** haute-contre  
www.essilor.ca

Pour en savoir plus et acheter des billets, visitez le site [www.ocm-mco.org](http://www.ocm-mco.org) ou appelez **Orchestre de chambre McGill**  
(514) 487-5190  
Salle Pollack  
(514) 398-4547

• RENTRÉE CULTURELLE •

PORTES

SUITE DE LA PAGE C 21

Parapluies de Cherbourg et Roméo et Juliette rempileront. Le spectacle collectif Québec Issime se rappellera également à notre (fort mauvais) souvenir, du jeudi 19 au samedi 21 septembre au Saint-Denis, dans une version resserrée qui, assure-t-on, mérite yeux et oreilles neuves.

Dans cette foule de spectacles déjà vus s'immisceront tout de même quelques authentiques baptêmes du feu: une fois passé le méga-party de Plume avec les Cowboys Fringants, Henri Band et les Denis Drolet le samedi 31 août au stade du Maurier, on aura droit aux nouveaux spectacles des Paule-Andrée Cassidy, Yelo Molo, Jeszcze Raz, Bet.e & Stef, (le 4 octobre au théâtre Outremont, avec supplémentaire déjà annoncée le 5), Laurence Jalbert, Mes Aïeux, Quartango, ainsi que de la revenante Terez Montcalm, décidément pressée de passer à la scène, quelques jours après la sortie de son nouvel album chez GSI: on l'attend les 19, 22 et 23 novembre au Corona.

**Belle visite, maudite visite**

Pour une Alicia Keys au Centre Molson le 26 août, nouvelle reine soul qu'on a envie de voir, il y a pas mal de vedettes d'hier et d'avant-hier dont le passage an-

noncé en ville risque de boucher indûment le paysage: le retour de Supertramp sans Roger Hodgson (4 septembre, Centre Molson) frise la fausse représentation, la soirée Ink Spots-Four Lads-Mills Brothers du 21 septembre au théâtre Maisonneuve inclura moins de membres originaux qu'il n'y a de pattes à ma chaise, et les métalleux vieillissants de Slayer (4 septembre, stade du Maurier) ne parviendront jamais qu'à rendre un peu plus sourds leurs fans tout aussi vieillissants. Dans le genre, seul le Farewell Tour de Cher, qui s'arrêtera au Centre Molson le 21 octobre (avec Cyndi Lauper en lever de rideau) a l'honnêteté de signaler que la fin est en vue.

Quoi d'autre, avant que les Stones ne rappellent le 8 janvier 2003 au Centre Molson? On le saura au fur et à mesure, comme toujours. Sont confirmés: Le Tigre (27 août, Cabaret), Nelly (31 août, Centre Molson), Enrique Iglesias (3 septembre, Centre Molson), Great Big Sea (8 et 9 novembre, Spectrum). La série Jazz à l'année du FIJM propose déjà l'irrépressible Dee Dee Bridgewater, le 13 octobre au théâtre Maisonneuve, et Caetano Veloso, le 17 novembre à Wilfrid-Pelletier. Et Springsteen? A Boston, à Toronto, mais pas chez nous. Et McCartney? A Boston itou. La rentrée est toujours plus verte chez le voisin.

MUSIQUES ALTERNATIVES  
**Équipée bigarrée**

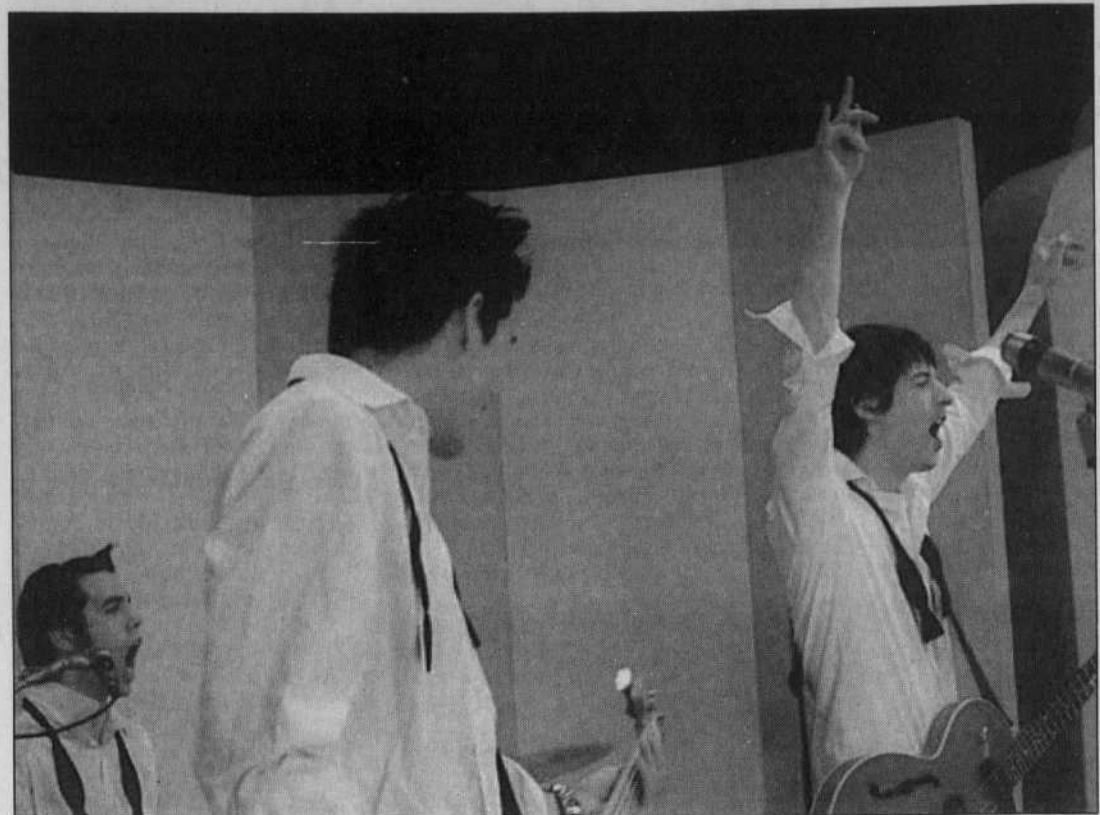
BERNARD LAMARCHE  
LE DEVOIR

Ceux qui pensent que les scènes alternatives, actuelles ou locales, sont de véritables jungles seront servis cette saison. Une multitude de disques, de concerts et d'événements spéciaux se succèdent. Elles sont généralement les scènes qui se distinguent de celles dont il est dit qu'elles sont *mainstream*. Touffues, mais pas chaotiques, tenez-le-vous pour dit.

Quelques anniversaires, d'abord, se doivent d'être soulignés. Celui du Café Chaos, peut-être, en premier lieu. Le petit établissement, qui contraste avec son entourage de la rue Saint-Denis, fête ses sept ans jusqu'au 29 août. Tout le reste de la semaine, une foule de groupes y défilent, et parmi les plus importants de la scène locale, dont Arseniq33, ce mardi, en acoustique. Le Kola Note, lui aussi, festoie. Pour ses trois ans, le lieu reçoit deux «surréalistes et rock'n'roll», soit Mononc'Serge et les Abdigradationnistes. Le 13 septembre, la foule sera bigarrée au Kola Note.

L'événement fédérateur, cet automne, est sans contredit le Pop-Montréal. Réussira-t-il à tenir son pari démesuré de présenter pas moins de 85 artistes et groupes pop de toutes allégeances à travers la ville, et ce, en trois jours? Avec Arthur H, The Dears, Gros Méné, Martha Wainwright, Les Marmottes Aplaties, une des révélations des dernières FrancoFolies, Thomas Hellman, les journées du 26 au 29 septembre seront réussies.

Du côté du montréalais Union Group, une nouvelle étiquette Mayday Records voit le jour, consacrée au Oi et au street punk. La première publication sera une compilation de 77 groupes canadiens, de street punk et de rock'n'roll. Indica, de son côté, s'occupera des derniers travaux des Vulgaires Machins (17 sep-



Les Marmottes Aplaties participeront à l'événement PopMontréal du 26 au 29 septembre.

tembre), de Mass Hysteria (début octobre) et de la compilation Bloc Pot, *Jamais sans mon pot*, pour octobre. Une compilation en hommage à la regrettée La Mano Negra est en préparation.

En concerts, on retiendra les punkeux de The Sainte Catherines au Café Chaos le 30 août, dont le label, Dare to Care, est terriblement actif, avec les réimpressions de Fifth Hour Hero (Québec) et Naked'n'Happy, côté ska-core. Aussi, The Damned sont de retour à Montréal, au Cabaret, le 6 octobre. Le 13 septembre, Galaxie 500, d'Olivier Langevin, fait sa rentrée au Café Campus. Gou-H lance un deuxième disque le 16 du même mois au même endroit. Alors que Karkwa, qui a dû se remettre de sa déception de n'avoir pas remporté

les dernières Francouvertes, joue au Campus le 25 octobre.

De son côté, le distributeur LOCAL Distribution prend du galon, avec plus de 25 sorties en deux mois, tous azimuts. Une déferlante hardcore va s'abattre sur Montréal en octobre, avec la signature par LOCAL du label New Horizon. Sur disque, des groupes comme Manouche (tzigane) et Shop Ltd (hardcore) s'ajouteront à la Compilation Nord Ambient Alliance (ambient) dans le catalogue de la branche de la SOPREF.

La rentrée est aussi celle d'anciennes gloires qui persistent: Indochine sera en tournée québécoise fin septembre, alors que Human League sera au Black & Blue, au Stade olympique, pour un des événements gais les plus

courus. Cindy Lauper revient également, mais avec un mini-CD de quatre titres, le 17 septembre.

**Musique actuelle et compagnie**

Les disques Ambiances Magnétiques seront hautement actifs en cette rentrée. Klaxon Gueule, avec Michel F. Côté, Bernard Falaise et Alexandre St-Onge, est lancé le 25 septembre. La clarinetiste Lori Freedman lance *A un moment donné*, le 3 octobre. Sylvie Chenard, les 21 septembre et le 12 octobre, lance deux albums en collaboration, autour de son projet de la baleine, qu'elle diffuse depuis 1999: *Océan à vendre* et *Océan pour la suite*. Les Poules reviennent sur disque en novembre alors que décembre verra une collaboration entre Jean Derome, Fred Frith et Pierre Tanguay arriver dans les bacs.

À la Société des arts technologiques, on s'en voudra de manquer la reprise du duo Wetfish (20 et 21 septembre), des versions remontées de classiques du cinéma muet, *Nosferatu* et *Métropolis*, avec musique originale interprétée live par le groupe. Il faudra compter, à la SAT et ailleurs en ville, sur le retour du MEG, consacré aux musiques électroniques dansantes.

Dans un tout autre ordre d'idées, les événements Evolutions 2002 (28 septembre - 12 octobre), sous la direction de Tim Brady, mettent en vedette cette année la guitare. Un peu avant, la 12<sup>e</sup> édition de Rien à voir, en musique électroacoustique, revient, à l'Espace Go (dès le 11 septembre). Jamais au grand jamais ne raterons-nous le passage du pionnier du drum'n'bass qu'est Amon Tobin, le 12 octobre au Club Soda, pour souligner la sortie de son nouvel album, *Verbal*, toujours sur Ninja Tune, disponible fin septembre.

les BELLES Soirées et matinées

**Les soirées se suivent et ne se ressemblent pas.**

Les Belles Soirées vous proposent un vaste choix d'activités culturelles à l'automne.

**Sur les traces d'un passé prestigieux: Maisonneuve, cité glorieuse**  
Les lundis 16, 23 et 30 septembre

**Histoire de l'art: Prérenaissance et Renaissance**  
Les mardis, du 17 septembre au 3 décembre

**Couleurs du Brésil**  
Les mercredis 18, 25 septembre et 2 octobre

**Prélude aux concerts Gala**  
Les lundis 23 et 30 septembre

**Roman familial et trajectoire sociale**  
Le vendredi 27 et le samedi 28 septembre

**Les grands noms de l'Histoire**  
Les mardis 1<sup>er</sup>, 8 et 15 octobre

**Les auteurs... de A à Z**  
Les lundis 7 et 21 octobre

**Connaissance des vins**  
Les mardis 8, 15, 22 et 29 octobre

**Reflets d'une époque: l'Antiquité**  
Les jeudis, du 10 octobre au 5 décembre

**Vivre de... rires**  
Le lundi 4 novembre

**L'homme de vérité**  
Le mardi 5 novembre

**Le cerveau, la communication, la mémoire, la douleur**  
Les mardis 12, 19 et 26 novembre

Pour plus d'informations:  
[www.bellesoires.umontreal.ca](http://www.bellesoires.umontreal.ca)

Pour obtenir la brochure des Belles Soirées  
Téléphone: (514) 343-2020  
1 800 363-8876

Université de Montréal



Le 13 septembre, Galaxie 500, d'Olivier Langevin, fait sa rentrée au Café Campus.

Je ne pourrai jamais vivre sans toi Oh mon amour ne me quitte pas

**les parapluies de Cherbourg**

MASQUE  
MEILLEURE PRODUCTION  
THÉÂTRE PRIVÉ 2001

Beau comme un premier chagrin d'amour...  
(Marc-André Lussier, La Presse)

...je suis sortie des Parapluies de Cherbourg les yeux humides et le coeur gros.  
(Nathalie Petrowski, La Presse)



Catherine Pinard Éveline Gélinas  
Renald Paradis Stephan Côté  
Sylvain Scott Michelle Labonté André Boileau  
Catherine Vidal Isabelle Lemme Louis Gagné

Scénario et Paroles: Jacques Demy  
Musique: Michel Legrand  
Mise en scène: René Richard Cyr

Assistance à la mise en scène et régie: Louis Arbeau  
Arrangements et Direction musicale: Benoît Sarrazin  
Costumes: François St-Aubin  
Éclairages: Étienne Bouchier  
Sonographie: Réjean Paquin  
Producteur: Charles F. Joron

**Dernières supplémentaires du 19 au 21 septembre**

Au Monument-National, du 11 au 14 septembre 2002 à 20 h; matinée dimanche 15 septembre à 15 h



MONUMENT-NATIONAL  
514 298-1245  
1 800 361-4505

1000 BROADWAY, MONTRÉAL  
MONTREAL, QUEBEC H3T 2M4  
LIBRÉTO

**L'AUTOMNE AU DOMAINE Forget**  
St-Irénée, Charlevoix

**Samedi 7 septembre**  
Daniel Bélanger

**Samedi 28 septembre**  
Claire Pelletier

**Samedi 5 octobre**  
Alain Lefèvre, piano

**Samedi 14 décembre**  
La Volée de Castors

**LES BRUNCHES-MUSIQUE**  
TOUS LES DIMANCHES DE 11H À 14H

**25 août**  
«Au cœur des chansons»  
Marie-Andrée Paré, soprano et  
Jeannot Turcotte, piano

**1<sup>er</sup> septembre**  
Martin Paquet, baryton et  
Steve Normandin, accordéon



COÛTS:  
26 \$ Adultes  
12,50 \$ Enfants  
de 6 à 12 ans  
Gratuit Enfants  
6 ans et moins  
Taxes et service inclus

RÉSERVATIONS: (418) 452-3535 poste 872 ou  
(sans frais) 1-888-DFORGET poste 872  
Visitez notre site: [www.domaineforget.com](http://www.domaineforget.com)

# • RENTRÉE CULTURELLE •

DISQUES

## La manne et l'avalanche

Pas moins de cent albums produits chez nous se disputeront d'ici Noël la place en vitrine chez les disquaires. Combat de tranchée en perspective.

SYLVAIN CORMIER

Où ira le nouvel album de Bruno Pelletier? À la meilleure place dans les présentoirs, pardi. Pensez, Aznavour lui a écrit une chanson. Pensez, il chantera une immortelle de Ferré. Non, pas écrite expressément pour lui, malgré les tentatives de collaboration au Ouija. Et aux côtés du Bruno Pelletier? La compilation d'Isabelle Boulay, comme de raison. Pensez, elle y a «revisitée» ses succès, et il y a une chanson inédite à la clé. Très vendeur, ça, l'inédite à la clé. Et pas loin des tourtereaux? Pas fous, les gourous de la mise en marché: il y aura Garou. Live à Bercy, en DVD/VHS.

Mine de rien, à eux trois, dès octobre, la tablette du haut sera remplie. Et vidée. Et remplie à nouveau avec les mêmes. Et ainsi de suite jusqu'à Noël. S'ajoutent quelques évidences saisonnières, *My First Noël* par Ginette

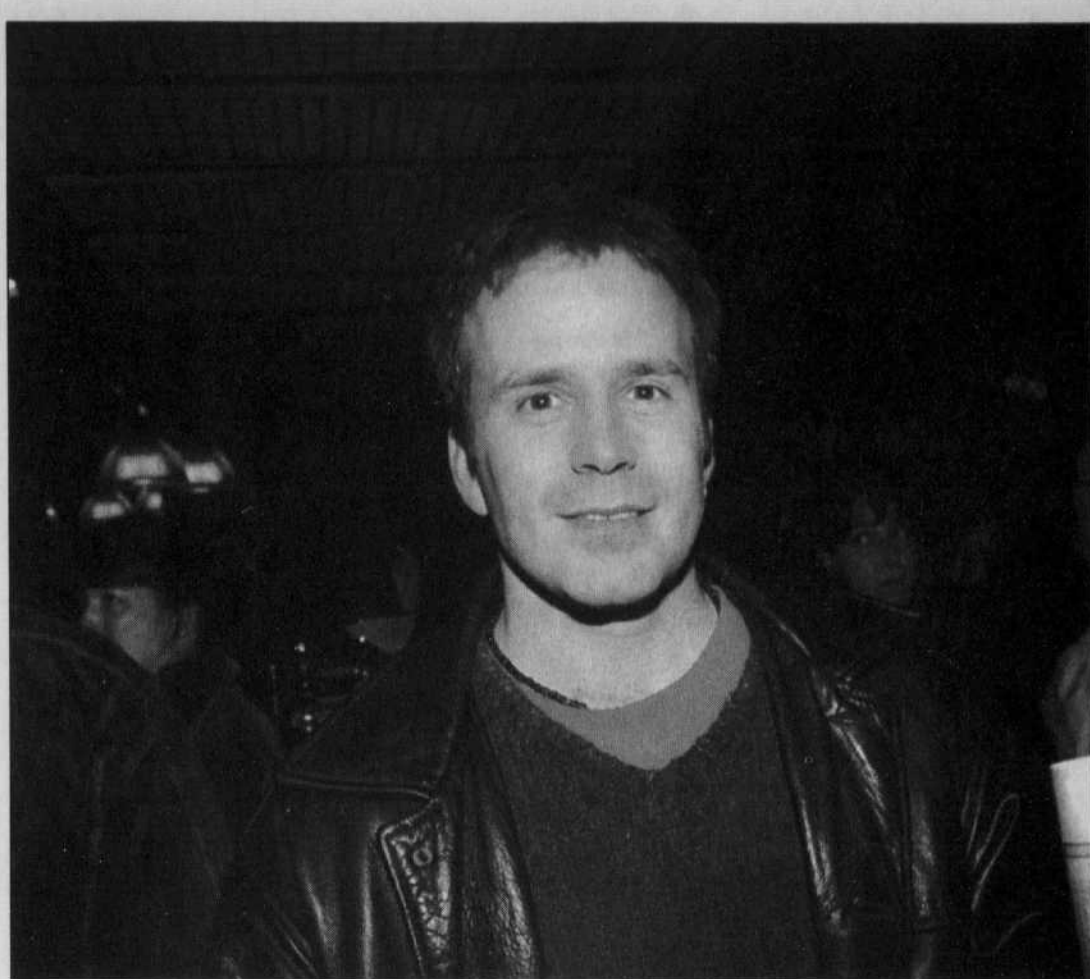
Reno en anglais dans le texte, et puis *Louvain chante Noël*, sans oublier l'énième compilation des Numéros un de palmarès d'Elvis Presley. Pas du produit québécois, Elvis? Le distributeur Sélect lancera en DVD la version française du documentaire *The Definitive Collection*, c'est tout dire. Et les autres? Les autres, forcément, échoueront dessous. Ou dessous ceux qui seront immédiatement dessous. Ou alors dans le coin sombre à gauche au fond du magasin. Ou pire, dans les bacs des disques du catalogue, par ordre alphabétique. Les oubliettes, quoi.

Les autres, c'est pourtant beaucoup de monde. Et pas des moins méritoires. Le nouveau Stephen Faulkner, par exemple, ce formidable *Capturé vivant* issu des spectacles en solo de janvier dernier au Cabaret, obtiendrait la devanture de tous les Archambault s'il y avait une justice. C'est bien pour ça que La Tribu lance l'album fin août, des fois qu'il n'y aurait pas trop affluence. J'éclairerais d'aussi gros projets *Changer d'air*, le nouveau disque du fascinant Edgar Bori, qui paraîtra sous peu à sa propre en-

seigne. Et j'en braquerais d'éclatants sur le deuxième disque en solo du brillantissime Marc Déry, ainsi que sur le je-ne-sais-plus-combienième de Jean-Loup: voilà exactement la chanson pop de qualité supérieure dont on a besoin, une fois complétée la vingt-millième écoute du dernier Bélanger. Puissent-ils se démarquer dans la cohue.

Car il y aura bouchon, c'est sûr. Les autres, ce seront Jorane, Geneviève Charest, les Charbonniers de l'enfer, Muzion, Richard Petit, la Chango Family, les Batinses, Bob Walsh, Michel Cusson (trame de *Bunker*), Luck Mervil, une compilation des essentielles de Plume, etc. S'ajoutent les albums de ceux et celles qu'on n'attendait plus: la rauque des rauques Terez Montcalm, les vétérans métalliques de Groovy Aardvark (visez-moi ce titre: *Aasphalte, meusique et crucifixion*), et peut-être même Lhasa de Sela, pour peu qu'elle sorte du studio. S'ajoutent aux ajouts la ribambelle des nouveaux artistes, qui brandiront tous leur premier album en même temps. Qui, parmi les Yann Perreau, Jean-François Lemieux, Lynda Thalie, Corneille, Jean-François Lemieux, Sébastien De Francesco et consorts, parviendra à sur-nager, voire émerger pour de bon? Signalons Lemieux, dont les états de service étincelants (Daniel Bélanger, entre autres) n'annoncent que du bien.

L'automne sera cruel, forcément, et il vaudra mieux avoir le centre de gravité bas, histoire de ne pas tomber de trop haut. Pas surprenant, en cela, d'assister à la refonte de la compagnie de disques Musi-Art, qui devient Atlantis en s'adjoignant quelques boîtes des alentours: Eloi et Jonathan Painchaud, les anciens d'Okoumé, porteront les espoirs des nouveaux alliés avec leur premier album en duo, intitulé *Au nom du père*. Pareille logique derrière la création d'Octant Musique, excroissance du géant producteur de spectacles d'humour au Québec: on mettra le paquet pour les albums de Chloé Sainte-Marie et Suroît. Soyez-en certains, toute l'industrie sur-



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Marc Déry lancera bientôt son deuxième disque en solo.

veillera ces nouveaux joueurs, dont les initiatives ressemblent trop à des quites ou double pour ne pas s'inquiéter un peu.

### De France et d'ailleurs, l'avalanche habituelle

Comme si le carré de sable n'était pas déjà occupé grain par grain, les arrivages de disques étrangers seront massifs: d'Europe nous parviendront les nouveautés des Rita Mitsouko (*La Femme trombone*), Manu Chao (*Radio Bemba Sound System*), Zebda, Katerine, Bashung, Johnny Hallyday, Richard Bohringer, Doc Gynéco, Yann Tiersen (l'équivalent du concert des FrancoFolies, avec l'Ensemble orchestra Synaxis en sus), Maurane, Axel Bauer, Faudel, De

Palmas et Jane Birkin, sans oublier l'album du spectacle musical *Le Petit Prince* et un enregistrement de l'ultime Olympia de Bécaud. Et si les astres s'alignent correctement (seul Dieu et François Hardy le savent), un Dutronc tout neuf pourrait clore l'année.

Jetons enfin sur le tas les innombrables «new releases» venus des États et d'ailleurs, histoire d'étouffer définitivement le marché: le bipède, comme dirait le collègue Truffaut, aura le choix. Parmi les confirmés de l'avalanche d'automne, signalons au moins Beck, Steve Earle (*Jerusalem*), Tom Petty & The Heartbreakers (*The Last D*), Peter Gabriel, Tori Amos, Shawn Colvin, Suede, Coldplay, Chris

Robinson (le chanteur des Black Crowes), Shaggy, Richard Ashcroft, Nanci Griffith, Ani Di Franco et... Shania Twain.

Mais encore? Oui, encore. Pourraient nicher sous l'arbre moult volumes de la collection *Essential* de Sony (consacrés à Stevie Ray Vaughan, Santana, Sly & The Family Stone, Leonard Cohen), l'inénarrable résumé du OzzFest, ou alors la toute première rétrospective toutes époques confondues des Stones, un double disque délicieusement intitulé *Forty Licks*. Chez les disquaires à temps pour la tournée mondiale, la compilation inclura les seuls titres neufs enregistrés par le groupe, quatre en tout. De quoi alimenter les mauvaises langues.



ÉRIC CHAMBERLAND

Un nouveau Stephen Faulkner, *Capturé vivant*, issu des spectacles en solo de janvier dernier au Cabaret.

## Votre saison multi-horizon 2002.2003

centre pierre-péladeau  
SALLE PIERRE-MERCURE

### SÉRIE SPÉCIALE 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

2 octobre	Orchestre baroque de Venise et Giuliano Carmignola
31 octobre	Misia
26 novembre	Ballet Preljocaj
27 décembre	Le Nouveau cirque de Shanghai
13 février	Ranee Lee
31 mars	Hesperion XII
11 avril	The Rape of Lucretia
3 mai	Inti-Illimani
15 mai	Mon pays, mes cultures

### RADIO-CONCERTS

30 septembre	Kiosque 1900
28 octobre	Yegor Dyachkov
25 novembre	Cantabile
16 décembre	L'Ensemble Constantinople et Anne Azéma
13 janvier	Les chambristes de l'OSQ
25 janvier	Orchestre symphonique de Québec (hors-série)
10 février	Studio de musique ancienne de Montréal
28 avril	Cinéma, cinéma
12 mai	Carte blanche à Karina Gauvin

### DÉCOUVERTES DU MONDE

6 octobre	Urs Karpatz
9 octobre	Burhan Öçal et son ensemble oriental d'Istanbul
31 octobre	Misia
12 novembre	Mohammad Reza Shajarian, Les maîtres de la musique persane
13 décembre	Natalie MacMaster
15 février	Maria del Mar Bonet
31 mars et 1 <sup>er</sup> avril	Hesperion XXI
3 et 4 mai	Inti-Illimani
31 mai	The Klezmatics

### JAZZ JAZZ

12 octobre	Claudia Acuña
14 décembre	D.D. Jackson
13 février	Ranee Lee
7 juin	Abdullah Ibrahim

### PASSION JEUNESSE

24 novembre	Scrap Arts Music
15 décembre	L'Ensemble de jazz Bernard Primeau
2 mars	Wofa I
4 mai	L'écho des Andes
Noël	Le Nouveau cique de Shanghai



www.top5arts.com

### SÉRIE SPÉCIALE 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Gala d'ouverture  
**Concert Beethoven**  
5 septembre 2002, 19 h 30

Orchestre Métropolitain du grand Montréal  
dir.: Yannick Nézet-Séguin  
solistes: Pierre Jasmin, piano  
Marika Bournaki, piano



Pour ouvrir en beauté les festivités entourant son 10<sup>e</sup> anniversaire, le Centre Pierre-Péladeau vous invite à une soirée tout Beethoven placée sous le signe de la découverte, de la virtuosité et de l'intensité. Découverte d'abord, avec la jeune soliste Marika Bournaki qui interprétera le 1<sup>er</sup> mouvement du *Concerto pour piano n°1 en do majeur*; virtuosité ensuite, avec Pierre Jasmin, un pianiste « d'une motricité fulgurante et d'une intelligence toujours en éveil » (*Die Presse*, Vienne), pour le *Concerto pour piano et orchestre n°3 en do mineur*; et intensité enfin, avec la 7<sup>e</sup> *Symphonie en la majeur* livrée par l'Orchestre Métropolitain du Grand Montréal, une formation que dirige d'une main habile et ingénieuse le jeune Yannick Nézet-Séguin.



UNE PRÉSENTATION DE QUEBECOR WORLD INC.

Info-abonnement : 514 987.6919

www.centrepierrepeladeau.com

# • RENTRÉE CULTURELLE •

MUSIQUE CLASSIQUE

## Quelques temps forts à ne pas rater



Retour attendu, celui de Franz-Paul Decker.

ARCHIVES LE DEVOIR

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Voici donc revenu le temps de déplaire à tous en devant annoncer quelques primeurs pour la saison automnale musicale. Qu'y peut-on? Le nombre de concerts proposés est si vaste qu'on s'impose les limites de quelques moments qui sont comme des phares et, sans nuire au rayonnement des autres, font que le regard — et l'oreille — ne cesse de se tourner vers la musique. À tout seigneur tout honneur, commençons donc par l'OSM.

Locomotive sans conducteur cette année, suite aux événements que l'on sait et qui ne finissent pas de faire jaser, l'OSM a quand même de fort bons mécaniciens. La stabilité est assurée par Jacques Lacombe, à qui on a conféré le titre de premier chef invité en attendant que le comité de sélection fasse son choix pour suggérer un remplaçant à Charles Dutoit. En parallèle, l'activité musicale suivra tout autant

les déboires de la Guilde des musiciens prise en un trouble pour le moins profond avec la situation de son président.

Naturellement, l'OSM, fidèle à son image et se voyant un peu dépitée de n'avoir pu terminer avec la maison Decca l'intégrale Berlioz, va quand même souligner le bicentenaire de ce compositeur. Au programme cet automne, *La Damnation de Faust*, sous la baguette de Michel Plasson (22 et 23 octobre) qui emmènera également l'OSM à son annuel voyage au Carnegie Hall de New York avec cette même œuvre.

Retour attendu, celui de Franz-Paul Decker, les 3 et 4 décembre. Cette fois encore, le programme est costaud: la *VII<sup>e</sup>* de Bruckner et, avec la violoniste Chantal Juillet, le concerto pour violon de Berg, dédié «à la mémoire d'un ange». Lange est Manon Gropius, fille que l'architecte eut avec la veuve de Mahler, Alma. Et pour ouvrir sa saison, l'OSM n'a encore rien trouvé de mieux que la *IX<sup>e</sup>* de Beethoven. Si le répertoire n'est pas spécialement original, la formule, elle, le est. Le dimanche 22 septembre, le concert inaugural se tient à

15h et vous êtes tous conviés à rencontrer les musiciens et toute l'équipe de l'OSM avant le concert, à 13h30. On vous offre café et mignardises en forme de bienvenue supplémentaire. Une aubaine.

Il y a également un concert à ne pas rater. Les 8 et 9 octobre, on entendra le second concerto pour piano de Brahms avec André Watts au piano, la *Symphonie n° 39* de Mozart — déjà on salive — et surtout la création de *Récit*, pour alto (l'invitée est Rivka Golani) du Québécois Gilles Tremblay. Les nouvelles brochures sont disponibles un peu partout et on peut toujours avoir plus de détails en téléphonant au 514-842-9951 ou sur le site Web: [www.osm.ca](http://www.osm.ca).

Quant à lui, l'Orchestre métropolitain du grand Montréal (OMGM) et son jeune chef, Yannick Nézet-Séguin, montrent qu'ils n'ont toujours pas froid aux yeux. On y monte rien de moins que la *III<sup>e</sup> Symphonie* de Gustav Mahler. Deux fois plutôt qu'une! D'abord salle Wilfrid-Pelletier, le 9 septembre, puis en l'église du Très-Saint-Nom-de-Jésus (rue Adam à Montréal). L'ef-

fectif orchestral augmenté, le chœur de femmes et d'enfants, la soliste invitée (Danièle LeBlanc), tout concourt pour attirer l'attention autour de cet événement, de cette audition d'une immense partition. Pour plus de renseignements, composez le (514) 598-0870 ou visitez le [www.orchestremetropolitain.com](http://www.orchestremetropolitain.com).

### Musique contemporaine

Si le répertoire plus standardisé passionne toujours, il y a aussi le moins connu actuel qui suscite l'intérêt. Alors, on se tourne tout naturellement vers le Nouvel Ensemble moderne (NEM) et la Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ). L'ordre alphabétique fait qu'on s'oriente d'abord vers le NEM. C'est l'année de son Forum, ce concours de composition assez unique où, pendant un mois, les concurrents terminent leur œuvre en pouvant l'entendre jouée par l'Ensemble, discutent et échantent entre eux et, surtout, devant le public.

SUITE PAGE C 25: CLASSIQUE

JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

1<sup>RE</sup> SAISON

La 2002-2003

**musique sur un plateau**

L'excellence musicale en plein cœur du Plateau MONT-ROYAL  
1 H 15 SANS ENTRAÎNE, Les samedis à 20 H

5 OCTOBRE CHRISTINA TAMMOS, SOPRANO JOSEPH KAISER, BARYTON MICHAEL MCMANON, PIANO	7 DÉCEMBRE GEORGE GAO, ENR-HU JACYNTHE RIVERIN, PIANO	1 <sup>ER</sup> FÉVRIER TRIO CONTRASTES OLIVIER THOUIN, VIOLON DAVID VEILLEUX, CLARINETTE STÉPHAN SYLVESTRE, PIANO	1 <sup>ER</sup> MARS BENOÎT LOISELLE, VIOLONCELLE FRANÇOIS ZEITOUNI, PIANO
--	---	--	--

2 NOVEMBRE  
La bande magnétique

11 JANVIER  
DAVID JALBERT, PIANO

**ABONNEZ-VOUS!**  
pour seulement 60 \$ (6 CONCERTS),  
offrez-vous LA MUSIQUE SUR UN PLATEAU  
en appelant au (514) 845-4108  
PRIX DES BILLETS : 15 \$, 10 \$ (ÉTUDIANTS ET AÎNÉS)

MAISON DES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA  
salle de musique de chambre  
305, AVENUE DU MONT-ROYAL EST (COIN HENRI-JULIEN)  
[info@jeunessemusicales.ca](mailto:info@jeunessemusicales.ca) / [jeunessemusicales.com](http://jeunessemusicales.com)

L'OPERA DE MONTREAL

KIM GAYNOR directrice générale  
BERNARD LABADIE directeur artistique  
SAISON 2002-2003

**MADAMA BUTTERFLY** Puccini  
**DIE ZAUBERFLÖTE** Mozart  
**CAVALLERIA RUSTICANA** Mascagni  
**I PAGLIACCI** Leoncavallo  
**RIGOLETTO** Verdi  
**THE RAPE OF LUCRETIA** Britten  
**L'ITALIANA IN ALGERI** Rossini

Pour recevoir notre brochure ou vous abonner  
(514) 985-2258  
Pour entendre des extraits  
282-OPERA

ABONNEMENT POUR LES 18-30 ANS 60% DE RABAI! DÈS LE 26 AOÛT  
L'OPÉRA À LA CARTE DISPONIBLE DÈS LE 12 AOÛT

[www.operademontreal.com](http://www.operademontreal.com)

Quebec, Banque Nationale, Hydro-Québec, Compagnie, Martin, Jura, 99.2, CMO, Renaud-Bray

Le Cabaret du Casino de Montréal

**tonique**

Mode d'emploi : appliquer en matinée et en soirée

**MATINÉES Brunchs-spectacles**

**Les Crooners chantent Tom Jones et Engelbert Humperdinck**  
Les plus belles chansons de ces deux grands crooners.  
JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE

**Claudette Dion chante Piaf**  
Un vibrant hommage à Edith Piaf.  
DU 8 OCTOBRE AU 24 NOVEMBRE

**Chantons Noël**  
Noëls d'antan chantés en chœur!  
Avec Raymond Berthiaume,  
Christine Chartrand et Georges Tremblay.  
DU 28 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE

**Joey Didodo chante Sinatra**  
L'univers et le répertoire de Frank Sinatra revisités.  
DU 14 JANVIER AU 16 MARS 2003

**SPECTACLES Soupers-spectacles**

**CinémaShow**  
Les meilleures scènes de films en chanson et en danse.  
JUSQU'AU 22 SEPTEMBRE

**Danse-Sing SUPPLÉMENTAIRES**  
Les plus grands succès des années 30 à aujourd'hui!  
DU 25 SEPTEMBRE AU 27 OCTOBRE

**Viva Casino**  
Clin d'œil aux plus grands spectacles.  
DU 2 NOVEMBRE 2002 AU 5 JANVIER 2003

**Roch Voisine**  
En grande première au Cabaret!  
DU 5 AU 23 FÉVRIER 2003

**Casting**  
Les plus belles chansons de Luc Plamondon.  
DU 28 FÉVRIER AU 30 MARS 2003

MATINÉES : 12 \$ • BRUNCHS-SPECTACLES : 39,50 \$  
SPECTACLES À COMPTER DE 39 \$ • SOUPERS-SPECTACLES À COMPTER DE 65 \$

BILLETS EN VENTE\* À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL,  
SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 OU AU 1 800 361-4595  
ET À [WWW.ADMISSION.COM](http://WWW.ADMISSION.COM)  
\*MOYENNANT LES FRAIS DE SERVICE. ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

FORFAITS HÉBERGEMENT : 1 888 898-7777  
Chaque forfait comprend : un repas pour 2 personnes  
au restaurant Nuances, 2 billets pour le spectacle  
en soirée, des jetons-cadeaux et des surprises...  
Avec ou sans hébergement

[cabaretducasino.com](http://cabaretducasino.com) (514) 392-2749 OU 1 888 883-8823

Opéra de la capitale nationale

15% de rabais en abonnement  
**529-0688**

**Opéra DE QUÉBEC**

SAISON 2002-2003  
direction artistique et musicale : Bernard LABADIE

**LA VEUVE JOYEUSE**  
LEHAR  
19, 22, 24 et 26 octobre 2002  
Mise en scène : Jacques LEBLANC

**L'ENLÈVEMENT AU SERRAIL**  
MOZART  
8, 11, 13 et 15 mars 2003

**RIGOLETTO**  
VERDI  
10, 13, 15 et 17 mai 2003  
Mise en scène : Brian DEEDRICK  
[www.operadequebec.qc.ca](http://www.operadequebec.qc.ca)

Hydro-Québec

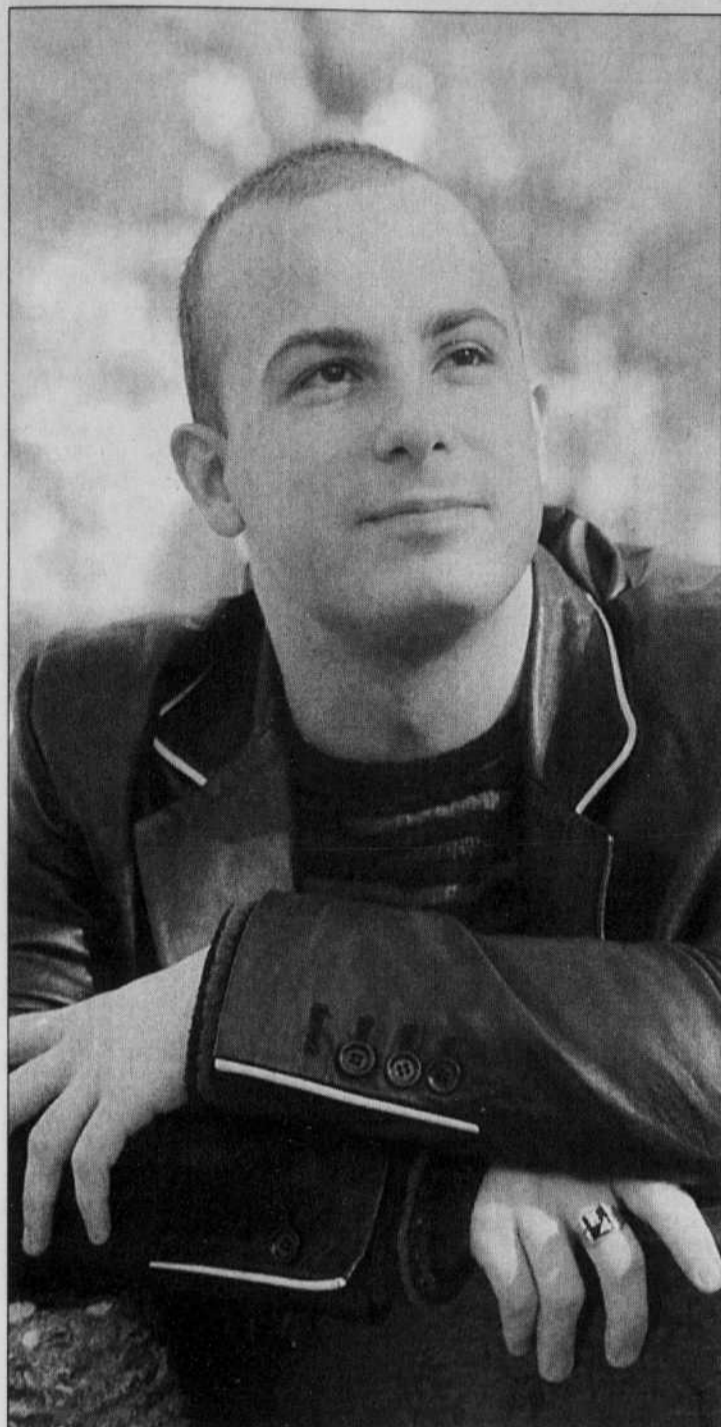
Opéra de la capitale nationale

15% de rabais en abonnement  
**529-0688**

# RENTÉE CULTURELLE

## CLASSIQUE

On réserve pour la rentrée de janvier l'annonce de la création d'un nouveau festival, dont les assises sont déjà... assises et que la SMCQ, en collaboration avec la faculté de musique de l'université McGill et l'OSM, prépare fébrilement



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

L'Orchestre métropolitain du grand Montréal (OMGM) et son jeune chef, Yannick Nézet-Séguin, monteront rien de moins que la III<sup>e</sup> Symphonie de Gustav Mahler. Deux fois plutôt qu'une!

### SUITE DE LA PAGE C 24

Les dates vont du 4 au 30 novembre et tout se tient dans les lieux de la faculté de musique de l'Université de Montréal, où le NEM a résidence (on rejoint l'organisme au 514-343-5962, poste 5 ou en surfant au [www.nem.umontreal.ca](http://www.nem.umontreal.ca)). Auparavant, le NEM aura lancé sa quatorzième saison le 18 septembre à la salle Claude-Champagne avec son concert annuel gratuit, toujours fort couru et qui mêle classiques du XX<sup>e</sup> siècle et pièces plus rares qu'on aime découvrir, pour le meilleur et pour le pire. La création, c'est le risque, ne l'oublions pas.

Et la SMCQ non plus on ne l'oublie pas. Son concert d'ouverture pour célébrer sa trentième saison s'annonce exceptionnel. Aux côtés de la magnifique *Musique pour cordes, percussion et célesta*, de

Bartók, Walter Boudreau dirigera la première d'une commande de la SMCQ qui s'en veut l'écho: *Apparent Motions*, de Justin Mariner, et la reprise d'une autre commande de la SMCQ, *Path of Uneven Stones*, de la Torontoise Linda Carlin Smith.

Autre moment fort qui s'annonce, sans qu'on puisse présumer de rien en ce domaine passionnant, c'est la prestation de novembre du Quatuor de saxophones Quasar. Sous l'égide de la SMCQ — il est «quatuor de saxophones en résidence de l'institution» —, ces quatre musiciens nous proposent des œuvres mixtes, donc utilisant également le support de l'électroacoustique, de Louis Dufort, Michel Frigon, Monique Jean et Julien Roy. On réserve pour la rentrée de janvier l'annonce de la création d'un nouveau festival, dont les assises sont déjà... assises et que la SMCQ, en collaboration avec la faculté de musique de l'université McGill et l'OSM, prépare fébrilement. Des informations supplémentaires s'obtiennent au 514-843-9305 ou à [www.smcq.qc.ca](http://www.smcq.qc.ca).

### Et à l'opéra

Pour lancer sa nouvelle saison, l'Opéra de Montréal (OdeM) mise sur des valeurs plus que sûres. En septembre ce sera *Madama Butterfly* de Puccini qui lancera les activités de la compagnie. Une re-reprise, mais qui plaît toujours. Tout comme le double-bill de *Cavalleria Rusticana* et *I Pagliacci* qui, selon les informations de la compagnie, est donné dans cette formule autrefois consacrée, mais qui commence à défaillir sur bien des scènes, en première à Montréal. Ce n'est pas de la grande musique, mais, parfois, dans un triste soir de novembre, se laisser bercer par ce verisme volontairement grossier — au sens étymologique du terme, pas au sens roturier —

n'est pas du tout désagréable. Avec les changements à la direction, il sera intéressant de voir comment l'OdeM navigue dans ce répertoire convenu et, disons-le, racoleur.

### Le monde parallèle

Il faut tenter également de parler de la frange, de tout ce qui se passe en dehors des grandes institutions. C'est le monde où l'activité musicale abonde, voire déborde. Forcément, on s'excuse de ne pouvoir nommer tout et tous. L'événement acoustique Rien à voir reprend du service pour la douzième fois du 11 au 14 septembre à l'Espace Go. Il y a le festival Orgue et Couleurs, du 27 septembre au 6 octobre qui offre et concerts du soir

(payants) et plein d'autres activités gratuites. Comment omettre le Théâtre La Chapelle et la Chapelle historique du Bon-Pasteur? De tout cela et de bien plus encore, *Le Devoir* vous informera au quotidien.

En terminant, je me rends compte que j'omets la formidable activité de musique baroque qui a lieu à Montréal. Le Studio de musique ancienne de Montréal (SMAM) propose deux concerts, le groupe des Idées Heureuses continue à miser sur ce qu'il appelle des «valeurs sûres», l'Orchestre baroque de Montréal poursuit son travail original contre vents et marées, et j'en passe... Tel est l'état des choses musicales: plongeons-y tous avec avidité. Ce n'est pas le choix qui manque!

Hydro Québec

présente

Pro Musica Saison 2002/03

Série EMERAUDE

Théâtre Maisonneuve

Série TOPAZE

Cinquième salle

LES LUNDIS À 20 h

Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

- 7 OCT. VALERY KULESHOV, PIANO  
28 OCT. ENSEMBLE SCHUBERT, PIANO ET QUATUOR À CORDES  
11 NOV. QUATUOR À CORDES PRAZÁK  
13 JANV. REJEAN POIRIER, HARMONIUM  
10 FÉV. JAMES EHNS, VIOLON, EDUARD LAUREL, PIANO  
10 MARS TRIO KALICHSTEIN/LAREDO/ROBINSON, PIANO, VIOLON, VIOLONCELLE  
31 MARS PHILHARMONIA QUARTETT BERLIN  
28 AVRIL JANINA FIALKOWSKA, PIANO  
CHANTAL LAMBERT, SOPRANO  
ROGER VIGNOLES, PIANO

ABONNEMENTS  
135 \$, 130 \$ (2<sup>e</sup> abonnement)  
65 \$ (étudiants, 30 ans et moins)  
(taxes non-incluses)

LES DIMANCHES À 11 h

Cinquième salle, Place des Arts

PENDANT LES CONCERTS, ATELIER D'ÉVEIL MUSICAL  
POUR ENFANTS DE 5 À 12 ANS : 3 \$  
ABONNEMENT AUX 4 ATELIERS : 10 \$

- 9 FÉV. MARIANNE DUGAL, VIOLON  
ANDREW TUNIS, PIANO  
9 MARS JIMMY BRIÈRE, PIANO  
13 AVRIL QUATUOR À CORDES EMPEROR  
11 MAI QUINTELETTE DE CUIVRES OPUS LIB  
(CONCERT JAZZ)

ABONNEMENTS  
65 \$, 35 \$, 55 \$ (abonnés Pro Musica)  
35 \$ (étudiants, 30 ans et moins)  
(taxes non-incluses)

La musique de chambre à son meilleur

ÉCONOMIES SUR LE BILLET À L'UNITÉ : 57 % « Émeraude » (8 concerts)  
44 % « Topaze » (4 concerts)  
60,7 % « Émeraude/Topaze » (12 concerts)



ABONNEMENTS : Pro Musica (514) 845-0532 ou 1-877-445-0532 courriel : [concerts@promusica.qc.ca](mailto:concerts@promusica.qc.ca)

Hydro Québec présente L'Orchestre symphonique de Montréal

de concert avec l'OSM

## Beethoven ouvre la saison!

LA NEUVIÈME SYMPHONIE AVEC  
4 CHANTEURS, LE CHŒUR ET LES 100 MUSICIENS  
DE L'OSM SOUS LA DIRECTION DE GILBERT LEVINE.

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE, 15 H

DÈS 13 H 30, VENEZ RENCONTRER LES MUSICIENS  
ET TOUTE L'ÉQUIPE DE L'OSM!

ÉGALEMENT AU PROGRAMME : NÂNIE, ET LE CHANT  
DES PARQUES DE BRAHMS

### Louis Lortie joue Liszt

MARDI 24 ET MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2002, 20 H

EMMANUEL VILLAUME, CHEF D'ORCHESTRE  
LOUIS LORTIE, PIANO  
JON GARRISON, TÉNOR  
CHŒUR DE L'OSM

SZYMANOWSKI, LE CHANT DE LA NUIT  
LISZT, TOTENTANZ (pour piano et orchestre)  
RAVEL, DAPHNIS ET CHLOÉ

Soirée du 24 :

### Le violon aux accents jazz

LA SORTIE DU DIMANCHE! DES VALSES D'INSPIRATION VIENNOISE  
ET LES ACCENTS JAZZ D'UN CONCERTO POUR VIOLON: UN APRÈS-MIDI  
DE DÉTENTE TOUT EN MUSIQUE.

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 2002, 14 H 30

JACQUES LACOMBE, CHEF D'ORCHESTRE  
RICHARD ROBERTS, VIOLON

HAYDN, SYMPHONIE N° 70  
R. STRAUSS, LE CHEVALIER À LA ROSE, suite de valses  
GRUENBERG, CONCERTO POUR VIOLON

Soirée du 29 :

## Abonnez-vous!

Demandez notre nouvelle brochure de la saison.

(514) 842-9951

[osm.ca](http://osm.ca)

OSM  
ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE  
DE MONTRÉAL

37<sup>e</sup> SAISON | DEVEZ-VOUS MEMBRE DE LA SMCQ  
2002-2003 | 514 843-9305 [www.smcq.qc.ca](http://www.smcq.qc.ca)

SMCQ

Société de musique contemporaine du Québec  
Walter Boudreau, directeur artistique



17 Octobre 2002 à 20h  
TRAJECTOIRES  
L'Ensemble de la SMCQ, direction Walter Boudreau  
Œuvres de Béla Bartók, Justin Mariner et Linda Catlin Smith  
Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau

ÉLECTROCHOCS  
Quasar, quatuor de saxophones en résidence à la SMCQ  
Créations de Louis Dufort, Michel Frigon, Monique Jean et Julien Roy

3 au 12 mars 2003  
MONTRÉAL NOUVELLES MUSIQUES  
Biennale internationale  
Coproduct avec l'OSM et la Faculté de musique de l'Université McGill

11, 13, 15 et 17 avril 2003 à 20h  
THE RAPE OF LUCRETIA  
De Benjamin Britten / Livret de Duncan  
L'Opéra de Montréal  
Coproduct avec le New Jersey Opera Festival, la SMCQ et le Centre Pierre-Péladeau  
Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau

SMCQ JEUNESSE  
TOURNEE « JOUER DANS L'ÎLE »  
BOUBA OU LES TABLEAUX D'UNE EXPÉDITION  
De Marie Décarry et Ana Sokolovic  
LE PIANO MUET  
De Gilles Vigneault et Denis Gougeon



• RENTRÉE CULTURELLE •

MUSIQUE

# C'est pas parce qu'on est petit que...

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Les grands organismes occupent parfois bien de l'espace. Cela n'empêche pas d'autres sociétés musicales de bien tenir leur place au soleil. Ainsi, en musique de chambre, Montréal foisonne de toutes sortes d'activités. Par exemple, la Société musicale André-Turp (SMAT), tout orientée vers la mélodie.

Le genre est rare ici, certes, mais les productions de la SMAT sont toujours stimulantes. Ainsi, cet automne, la soprano Wendy Neilsen présentera des mélodies de Chostakovitch sur des poèmes d'Alexander Blok et, pour notre grand bonheur, certains des nombreux arrangements de mélodies des îles britanniques que Beethoven a réalisés à la demande de son éditeur pour mieux nourrir sa bourse. Pour rendre ce répertoire aussi rare que beau, l'artiste sera accompagnée du pianiste Michael McMahon, du violoniste Jonathan Crow et du violoncelliste Antonio Lysy (dimanche 15 septembre, 15h, salle Redpath).

Puis il y a la venue d'un inconnu

dont le nom nous est porté par le vent, s'affirmant plus que promoteur. Il s'agit du ténor d'origine ukrainienne Daniil Skoda. Comme la SMAT aime nous faire faire des découvertes, celle-ci en sera une qui comblera un vide certain (dimanche 27 octobre, salle Redpath). Pour contacter la SMAT et se tenir au courant de ses autres activités, pédagogiques (classes de maître), des conférences grand public comme des présentations d'avant concert, on téléphone au 514-397-0068 ou on visite le site Web: [www.turp.com](http://www.turp.com).

Il y a aussi une institution bien assise dans le monde de la musique de chambre. Aux côtés du plus que centenaire Ladies' Morning Musical Club qui occupe nos dimanches après-midi, s'activent sans coup férir les organisateurs de Pro Musica. Des trois manifestations de cet automne, il y en a une pour laquelle vous devez impérativement réserver votre place, sinon vous risquez d'avoir le bec à l'eau et de vous retrouver gros Jean comme devant. C'est que le soir du 11 novembre, on reçoit le quatuor à cordes Prazák! L'affiche est tout à l'image

de ce quatuor qui aime spécialement le répertoire d'Europe centrale: du Schubert, du Dvorák et le premier des quatuors «Razoumowski» (op. 59 n° 1) de Beethoven (514-845-0532 et [www.promusica.ca](http://www.promusica.ca)).

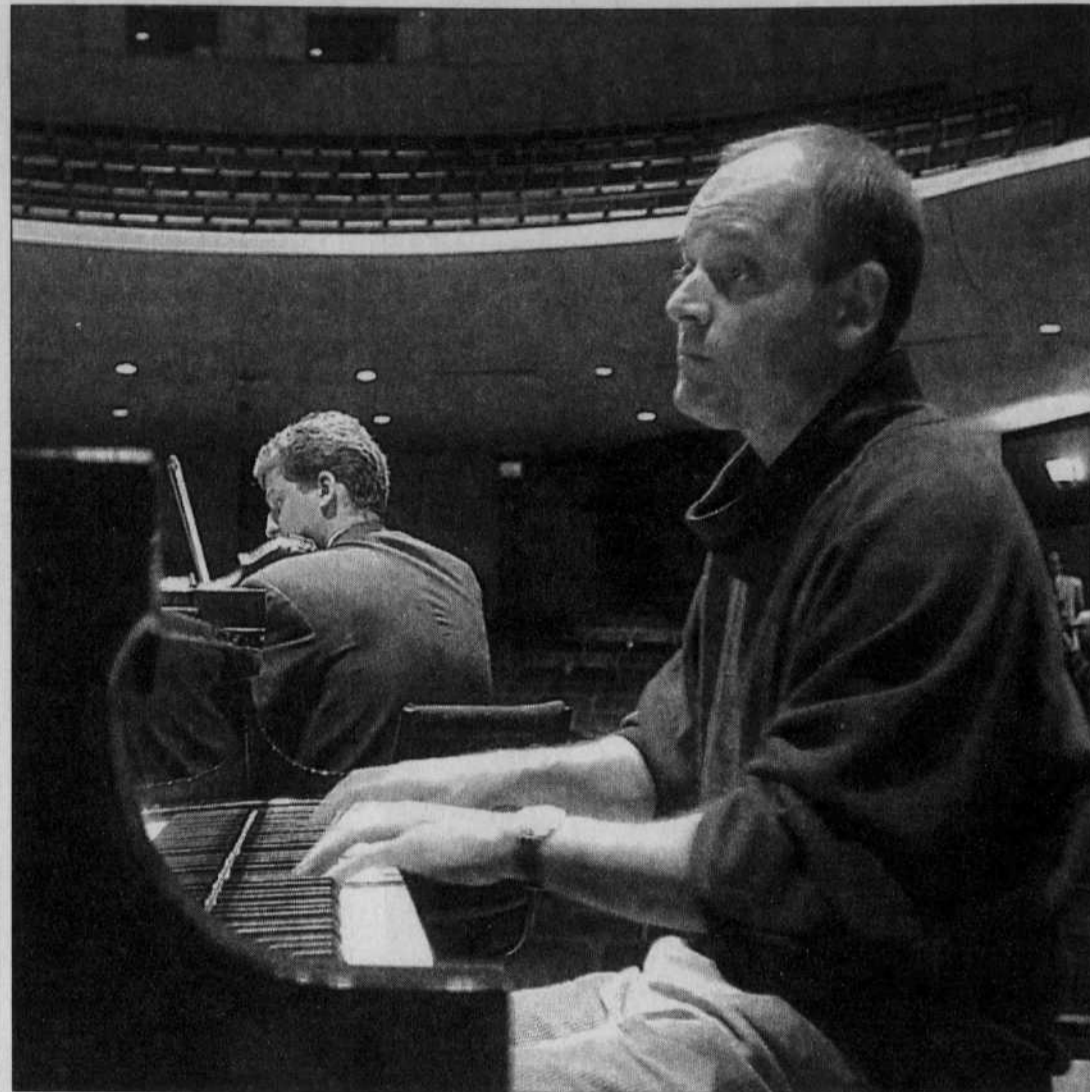
### Musique contemporaine

Dans cette catégorie se retrouve également la musique contemporaine. Véronique Lacroix, la directrice artistique de L'Ensemble contemporain de Montréal (ECM), avec plus de cent créations à son actif, poursuit son exploration de mélange des médiums artistique. La danse a retenu son dévolu. C'est ainsi qu'on pourra entendre — et voir — à l'Agora de la danse comment s'effectue la complicité entre jeunes compositeurs et chorégraphes québécois. Du 9 au 12 et du 16 au 19 octobre prochains, la nouvelle série ECM Danse mettra les œuvres d'Ana Sokolovic et d'André Ristic en dialogue avec des chorégraphes d'Hélène Blackburn. Cela s'appelle *Courage, mon amour*, ce courage qui anime tant les amoureux de la création.

Mieux encore, comme l'ECM organise annuellement des ateliers de créations, le public pourra profiter gratuitement des résultats de la cuvée 2002. Le 12 novembre, à la Cinquième salle de la Place des Arts, le concert vous dévoilera tout ce qui s'en vient et scellera les liens que l'ECM est en train de créer avec l'État de Singapour. Et, toujours curieux, l'ECM nous mettra au fait de la nouvelle musique anglaise avec Two Cups of English Musicke (les 3 et 4 décembre). Ces manifestations sont aussi précédées de causeries avec soit des interprètes, soit des compositeurs (renseignements: 514-524-0173).

Puis, il y a les diffuseurs. En son genre, le Centre Pierre-Péladeau s'impose toujours davantage comme lieu privilégié. Au cœur du centre ville (et du réseau de métro) s'y tiennent les radio-concerts du lundi de la SRC. Il y en a quatre cette saison. Les invités impressionnent: le tromboniste Alain Trudel (30 septembre), le violoncelliste Yegor Dyachkov (28 octobre), l'ensemble vocal britannique Cantabile (25 novembre) et, pour Noël, la remarquable soprano Anne Azéma accompagnée par l'Ensemble Constantinople (16 décembre). Tout un programme à de quoi vous stimuler (renseignements: 514-987-6919 ou [www.centrepierrpeladeau.com](http://www.centrepierrpeladeau.com)).

### Événement Lortie-Mercier



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

Louis Lortie fera encore résonner la IX<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven.

## « La » IX<sup>e</sup> entendue autrement

Que l'on soit à Montréal ou à Québec, la IX<sup>e</sup> Symphonie de Beethoven va résonner d'une autre manière. Si les orchestres symphoniques respectifs de ces deux villes auront donné ce phare de l'art occidental, le pianiste Louis Lortie a décidé de marquer un grand coup. Après son incroyable marathon des sonates pour piano seul, avec violon et aussi violoncelle, des trios, et après nous avoir livré en prime une mémorable interprétation de la V<sup>e</sup> Symphonie du même Beethoven, transcrite par Franz Liszt, l'automne dernier, il a réussi à convaincre son amie de presque toujours, Hélène Mer-

cier, de se joindre à lui en une formidable aventure.

Ne tombons pas dans la subtilité ici. Liszt a également transcrit la IX<sup>e</sup> Symphonie pour deux pianos. Voilà le programme du second concert que les Montréalais pourront entendre en l'église Erskine and American United Church de la rue Sherbrooke Ouest le 5 octobre alors que les habitués du domaine Forget l'auront entendue la veille (4 octobre) dans la magnifique salle François-Bernier.

Auparavant, pour marquer la Journée internationale de la musique, le 1<sup>er</sup> octobre, ces deux pianistes auront donné l'arrangement, pour piano quatre mains cette fois, que Max Reger a fait du quatrième *Concerto brandebourgeois*, de Bach, des extraits de *Jeux*, de György Kurtag (un compositeur fétiche de

Lortie qui avoue avec bonheur sa passion pour cette musique contemporaine) et les *Variations K. 501* de Mozart.

Liszt sera aussi présent à cette affiche: ses versions pour deux pianos de son *Concerto pathétique* et de ses *Réminiscences sur Don Juan de Mozart* concluront le concert. La reprise de ce programme se tiendra à la salle Louis-Frédette du Grand Théâtre de Québec le jeudi 3 octobre.

Donc, du grand piano, dans une présentation aussi originale que rare et qui va permettre avec anticipation de mieux apprivoiser l'art de ces deux artistes dans un répertoire qui impose, techniquement et musicalement, taxant sans merci ceux qui s'y attaquent. Voilà une sorte d'olympiade artistique que nul public ne voudra manquer.

F. T.

ORCHESTRE DE CHAMBRE  
**I MUSICI**  
DE MONTREAL  
DIRECTEUR ARTISTIQUE  
YULI TUROVSKY

SÉRIE CONCERTS CENTRE-VILLE  
**SAISON 2002-2003**

DES CONCERTS ABSOLUMENT INCONTOURNABLES. UNE NOTE PARFAITE!

ISABELLE BAYRAKDARIAN • QUATUOR ST. LAWRENCE  
SIMONE PEDRONI • ALBERT MILLAIRE  
MONIQUE MERCURE • NOAM GREENBERG  
LES PETITS CHANTEURS DU MONT-ROYAL

**ABONNEZ-VOUS ENTRE LE 26 AOÛT ET LE 26 SEPTEMBRE ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN FORFAIT POUR 2 PERSONNES AU SPA EASTMAN, D'UNE VALEUR DE 1,400 \$.**

\*Le gagnant devra répondre à une question d'habileté. Règlements du concours disponibles aux bureaux d'I Musici.

RENSEIGNEMENTS : 514.982.6038 [www.imusici.com](http://www.imusici.com)

COMMANDITAIRE PRINCIPAL: Great-West, London Life, BANQUE LAURENTIENNE, CMTV, La Presse

**SANS AUCUN DOUTE!**

Financière Sun Life présente

**Mahler 3<sup>e</sup> symphonie**

**200 artistes sur scène!**

Orchestre Métropolitain du Grand Montréal  
Yannick Nézet-Séguin

Les Petits Chanteurs du Mont-Royal  
Le Chœur féminin de l'OM / Danièle LeBlanc, mezzo-soprano  
**LUNDI 9 SEPTEMBRE 2002, 19H30**

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

Billets en vente au 514 842 2112  
et au [www.pda.qc.ca](http://www.pda.qc.ca)  
Réservez à l'avance: 514 760 1246

**CONFÉRENCE GRATUITE!**  
Rencontrez Yannick Nézet-Séguin et découvrez la 3<sup>e</sup> symphonie de Mahler...  
Mercredi 4 septembre à midi dans le **corridor** de la Place des Arts

SAISON 2002-2003

**Succombez à l'enchantement...**

**SÉDUCTIONS VOCALES**  
DIRECTEUR ARTISTIQUE • CHRISTOPHER JACKSON

- Douce mémoire**  
Missa Douce mémoire de Cipriano de Rore et autres œuvres de la Renaissance avec Skip Sempé et le Capriccio Stravagante Renaissance Orchestra et Guillemette Laurens, mezzo  
Le dimanche 6 octobre 2002 à 20 H  
Église Erskine & American
- In dulci jubilo**  
L'Histoire de la Nativité d'Heinrich Schütz et motets pour Noël de Michael Praetorius et Hermann Schein SOLISTES, CHŒUR ET ENSEMBLE INSTRUMENTAL  
Le dimanche 8 décembre 2002 à 20 H  
Église Saint-Léon de Westmount
- Amours italiennes**  
Cantates du XVII<sup>e</sup> siècle italien signées Rossi, Legrenzi, Stradella et Scarlatti avec Suzie LeBlanc, soprano, et ensemble instrumental  
Le dimanche 2 février 2003 à 20 H  
Sanctuaire du Saint-Sacrement
- Passion en Espagne**  
Messes et motets de Tomás Luis de Victoria et de Cristobal de Morales pour le temps pascal  
CHŒUR A CAPPELLA  
Le dimanche 30 mars 2003 à 20 H  
Église Saint-Léon de Westmount
- Séduction sacrée, Campra à Versailles**  
Le Deum et grands motets d'André Campra pour la Chapelle royale  
SOLISTES, CHŒUR ET ORCHESTRE  
Le dimanche 27 avril 2003 à 20 H  
Église Saint-Léon de Westmount

**SMAM**  
STUDIO DE MUSIQUE ANCIENNE DE MONTREAL  
porte-voix de la musique

Abonnez-vous dès maintenant!  
**(514) 861-2626**

Abonnements: de 55 \$ (tarif étudiant) à 130 \$  
Billets individuels: de 14,75 \$ (tarif étudiant) à 33,50 \$

**OPÉRAMANIA**

Saison 2002-2003  
Des le 30 août prochain avec *Madame Butterfly* de Puccini  
Renseignements : (514) 343-6427

**Série spéciale OPÉRAMANIA**

**Du 12 au 29 novembre 2002**

Trois conférences par Michel Veilleux

Abonnez-vous dès maintenant au 343-6479  
Nombre limité de places

**MARIA CALLAS**  
sa vie, sa carrière, son art

Université de Montréal

• RENTRÉE CULTURELLE •

Festival de musique de chambre de Montréal

MUSIQUE À QUÉBEC

# Le grand anniversaire de la Vieille Capitale

FRANÇOIS TOUSIGNANT

Vous le verrez dans tous les dictionnaires, et la publicité se chargera de vous le rappeler, l'Orchestre symphonique de Québec (OSQ) est la plus vieille formation de ce genre au Canada. Mieux encore, la Vieille Capitale — ou Capitale nationale si vous empruntez quelques autoroutes — s'habille le cœur et les oreilles pour fêter les cent ans de cet orchestre. Comme on n'a pas tous les jours cent ans, pour travestir la chansonnette, et que «ça n'arrive qu'une fois seulement», le directeur artistique de l'OSQ, Yoav Talmi, a lancé un défi de taille aux musiciens et une programmation qui fait saliver son public.

Sous le thème *Pure passion*, on nous présente «la saison du siècle». Et l'automne s'annonce effectivement assez chaud. On aimerait bien pouvoir tout nommer, mais un difficile tri s'impose. Inévitablement, il y a le concert inaugural de la saison. Yoav Talmi dirigera deux des plus spectaculaires orchestrations de Ravel. *Les Tableaux d'une exposition*, d'après Moussorgski, et la seconde suite que le compositeur a tirée de son ballet *Daphnis et Chloé*. En complément de programme, la *Rhapsodie sur un thème de Paganini*, de Rachmaninov, permettra au pianiste Sergio Tiempo de briller pour le plus grand plaisir de tous.

James DePriest reviendra diriger son ancienne phalange le 9 octobre — comme d'ailleurs deux autres anciens directeurs artistiques de l'OSQ au cours de cette festive saison. Au programme de cette soirée, la toujours populaire *V<sup>e</sup> Symphonie* de Chostakovitch et une création de Randolph Peters.

L'OSQ rend aussi un hommage particulier à Brahms et Dvorák avec une série de concerts spécialement centrée sur leurs œuvres. Dès le 18 septembre, on inaugure cet événement avec André Laplante qui jouera le second concerto pour piano de Brahms (complément de la *V<sup>e</sup> Symphonie* de Dvorák) et le 13 novembre, le violoniste Yeonathan Berrick et le violoncelliste Antonio Lysy joueront le double concerto de Brahms avant que ne résonne la *IX<sup>e</sup> Symphonie* de Dvorák, celle dite du *Nouveau Monde*, le compositeur l'ayant écrite lors de son séjour en terre d'Amérique.

Et les ambitions ne s'arrêtent pas là! Il se tiendra, salle Louis-Frédette du Grand Théâtre de Québec, le «Concert du siècle». Pour cette occasion, Yoav Talmi fera réentendre la *II<sup>e</sup> Symphonie* de Gustav Mahler, dite *Résurrection*. Aux côtés de l'OSQ, on retrouvera Monique Pagé, soprano, Susan Platts, mezzo-soprano, le chœur symphonique de l'OSQ, les orchestres du Conservatoire de musique du Québec à Québec et de la faculté de musique de l'Université Laval, de même que les chœurs du Conservatoire de musique du Québec à Québec et de la faculté

de musique de l'Université Laval. Tout cela s'annonce aussi stimulant que décoiffant. Pour plus de renseignements, on téléphone au (418) 643-8486 ou on fait une visite virtuelle au [www.osq.qc.ca](http://www.osq.qc.ca).

La musique de chambre

Deux autres organismes musicaux sont sous les phares à Québec. Il y a d'abord, droit d'aînesse oblige, le Club musical de Québec. Fidèle à sa tradition, il réunit, pour la saison 2002-2003, des artistes qui jouissent d'une immense réputation de par le monde et d'autres qui sont en voie de s'y imposer.

Pour bien marquer la Journée internationale de la musique — partout c'est le 1<sup>er</sup> octobre — l'Orchestre baroque de Venise y vient proposer, entre autres, sa version bien personnelle des *Quatre Saisons*, de Vivaldi, avec le violoniste soliste attiré de l'ensemble Giuliano Carmignola. Malheureusement, la nomenclature doit s'arrêter ici, le reste des activités du Club se trouvant en plein hiver et au printemps. Ceux qui veulent en savoir plus pourront toujours composer le 418-651-7564 ou naviguer au [www.surscene.qc.ca/palette/clubmusical.htm](http://www.surscene.qc.ca/palette/clubmusical.htm).

Et Québec reste la ville de cette si belle formation qui s'appelle Les Violons du Roy, dirigée par Bernard Labadie. Ici, on se met à patiner car la saison de cet ensemble se déroule aussi bien à Québec qu'à Montréal — sans parler des tournées. Sous la charmante bannière *Grand cru classé*, on affiche des choses fort alléchantes. D'abord, le concert d'ouverture. On y entendra une symphonie de Haydn (n<sup>o</sup> 83 *La Poule*), une autre de Mozart — la trente-troisième —, mais surtout, on pourra se délecter de l'art de la soprano Christine Goerke qui chantera des airs tirés de *Don Giovanni*, *Così fan tutte* et *Le Nozze di Figaro*, trois des plus beaux opéras du ci-nommé Mozart. On l'attendait cet été au Festival de Lanaudière et elle a dû se décommander; revoilà donc notre chance de l'entendre le 21 octobre (salle Claude-Champagne à Montréal) et le 22 octobre au Grand Théâtre de Québec.

Puis il y aura, fin octobre, une soirée réservée à sept des douze *concertos grossos* de l'opus 6 de



ARCHIVES LE DEVOIR  
Lyne Fortin tiendra le rôle-titre dans *La Veuve joyeuse*, de Lehár, à l'Opéra de Québec.

Haendel — parmi ses plus réussies — et quand on sait l'art de ce maître, c'est tout dire des attentes!

La grande nouveauté vient du fait que ce maître du baroque qu'est Hervé Niquet sera au pupitre le 18 octobre (église Saint-Dominique à Québec) pour un concert tout français avec ses compositeurs chouchous: Lully, Destouches et Bodin De Boismortier. La soirée s'annonce stimulante, tout comme celles de l'avant Noël où, avec la Chapelle de Québec, on pourra entendre le célèbre *Oratorio de Noël* de Bach. Plus de renseignements sont disponibles au 418-692-3026 poste 0, pour la saison à Québec, et au 514-987-6919 pour les activités à Montréal. Et il y a toujours un même site Web à [www.violonsduroy.com](http://www.violonsduroy.com).

Dans un tout autre ordre d'idées, l'Opéra de Québec existe aussi. Bernard Labadie, encore, y tient une de ses dernières baguettes, lui qui vient d'être nommé directeur artistique de l'Opéra de Montréal. L'unique production de cet automne va vers l'opérette. *La Veuve joyeuse*, de Lehár, sera au rendez-vous avec, dans le rôle titre, nulle autre que Lyne Fortin. Heure exquise, qui va nous griser, tendrement, toujours salle Louis-Frédette du Grand Théâtre, les 19, 22, 24 et 26 octobre dans une mise en scène de Jacques Leblanc (renseignements: 418-529-0688 et [www.operadequebec.qc.ca](http://www.operadequebec.qc.ca)).



ARCHIVES LE DEVOIR  
Denis Brott invite les Montréalais à venir entendre l'intégrale de la musique de chambre instrumentale de Brahms.

## Un automne aux couleurs de la Montagne

FRANÇOIS TOUSIGNANT

La preuve que Denis Brott est bon musicien est qu'il est homme de parole. Après avoir relancé le Festival de musique de chambre de Montréal (FMCM) il y a quelques années, dans son volet printanier, il jurait de reprendre le volet automnal. Voilà qu'il nous convie donc à aller entendre l'intégrale de la musique de chambre instrumentale de Brahms. Comme les rénovations sont terminées au Chalet de la Montagne, sur le mont Royal, le festival retrouve donc ses quartiers d'origine qu'il avait dû désertter le printemps dernier.

Qui dit Brahms, dit muscle, sérieux et aussi humour, mélodie et inspiration intelligente. Surtout stimulation. Après le marathon beethovenien de l'automne dernier, nous revoici forcés, gentiment, à foncer dans l'intimité d'un des génies du passé dont l'œuvre reste toujours actuelle. En huit soirées, on aura droit à tout (ou presque et on regrette que certaines œuvres vocales n'aient pas été incluses à la programmation).

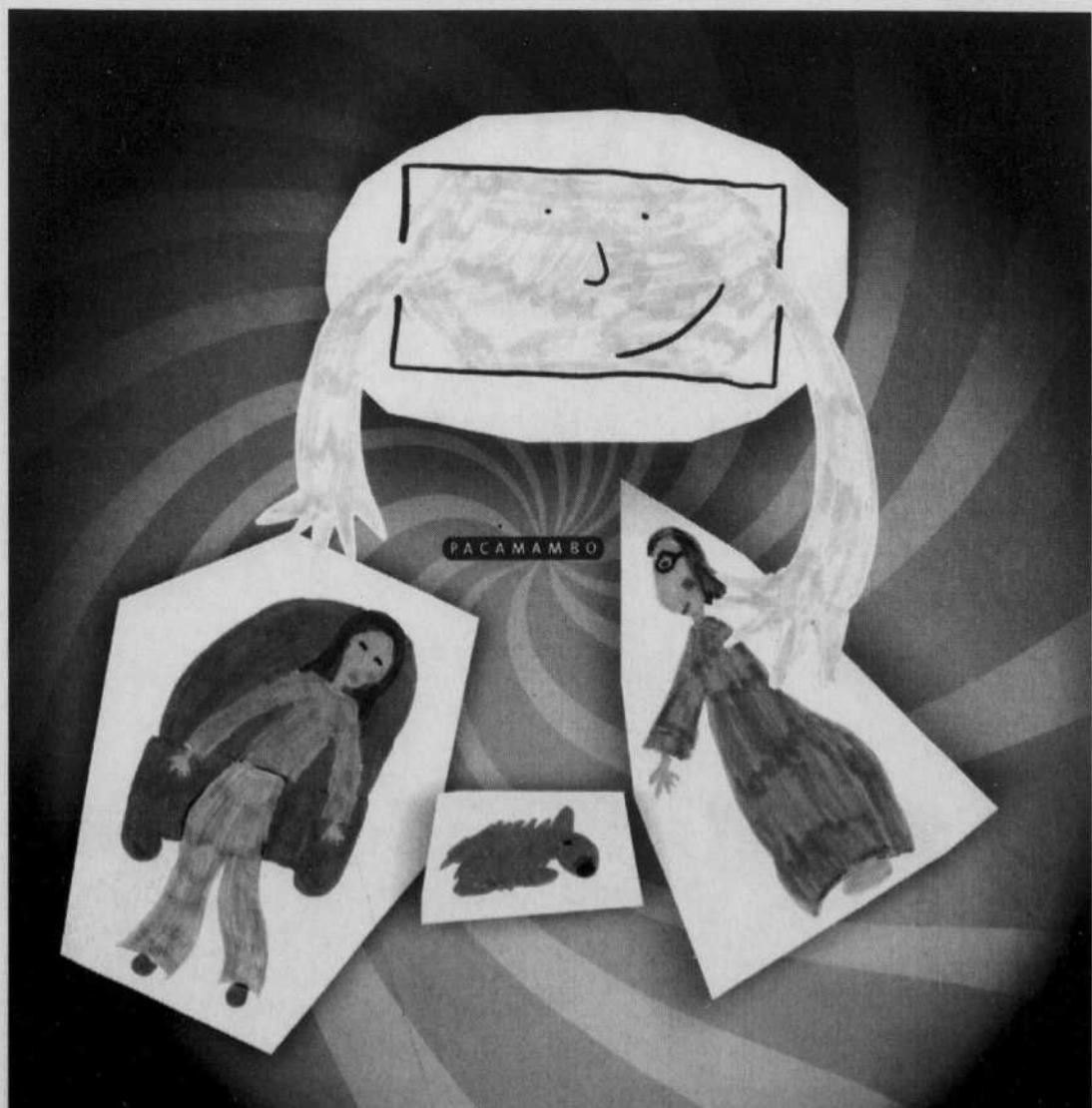
Du 21 septembre au 5 octobre, l'alchimie amicale va fonctionner à plein régime. La construction des programmes est fascinante: chaque soir on varie et marie les genres, du quatuor à cordes à la sonate pour violoncelle ou violon

en passant par le trio pour cor ou le sextuor, sans oublier les quatuors pour pianos, le magnifique quintette pour piano, le trio pour clarinette... en un souci de variété qui montre la largeur de l'éventail de Brahms qu'on accuse trop souvent de monolithisme.

Des œuvres de jeunesse côtoient celles de la maturité, voire du vieil âge, nous proposant d'être même témoin du monologue du créateur à l'intérieur de son œuvre selon les périodes de sa vie. Peut-on rêver de manière plus extraordinaire de bien saisir Brahms? Surtout que les musiciens invités — dans le fond tous des amis, ce qui est essentiel en ce monde particulier de la musique de chambre — sont tous de premiers plan.

Le Chalet peut sembler loin, mais l'autobus vous y mène (circuit n<sup>o</sup> 11, départ: métro Mont-Royal) et, sur place, une navette vous transporte au Chalet afin que vous soyez bien installé pour le début des concerts à 19h30. Vue splendide, décor enchanteur et musique de rêve. Quels meilleurs augures, avec les couleurs des arbres qui vont participer à l'enchantement.

(Festival de musique de chambre de Montréal, Chalet de la Montagne, les 21, 24, 26, 28, 30 septembre et les 2, 4 et 5 octobre; renseignements: 514-489-3444, 514-489-7444 ou [festival-montreal@videotron.ca](mailto:festival-montreal@videotron.ca)).



**Pacamambo** opéra pour enfants musique Zack Settel livret Wajdi Mouawad  
mise en scène Claude Poissant 1<sup>er</sup>, 2 et 3 décembre 2002 Salle Beverley Webster Rolph  
Une création de Chants Libres en coproduction avec le Festival Les Coups de théâtre du Musée d'art contemporain de Montréal et en collaboration avec le Musée d'art contemporain de Montréal

dessins de Salomé Mucke

Festival de musique de chambre de Montréal

# «AIMEZ-VOUS BRAHMS?»

Intégrale des œuvres de musique de chambre.

Info et billets:  
[www.festivalmontreal.org](http://www.festivalmontreal.org)  
514-489-3444  
Artistes de renommée internationale  
PRIX DES BILLETS:  
35\$ 30\$ 15\$

Événement spécial "RED HOT JAZZ"  
Oliver Jones et ses amis  
Vendredi, 20 septembre  
20\$ seulement

Chalet de la Montagne  
20 septembre - 5 octobre, 2002

Partenaires: Ville de Montréal, Banque de Montréal, SAO, Québec, CIBC, WOOD GUNDY, The Gazette, Hydro Québec, Samson Béclair Deloitte & Touche.

LES COUPS DE THÉÂTRE  
FORUM INTERNATIONAL DES ARTS JEUNE PUBLIC

18 NOVEMBRE au 1<sup>er</sup> DECEMBRE 2002



LE DEVOIR

• RENTRÉE CULTURELLE •

# Les mutants du petit écran

Le Québec, que dis-je l'Occident tout entier, fait grand cas des 50 ans de la télévision. Avec un doigt de cynisme, on se dit qu'après tout, ce demi-siècle de petit écran a transformé l'humanité, ne serait-ce qu'en la faisant passer de la station debout à la station assise. Alors, chacun y va de son souvenir ému de *Bobino* ou de *Rue des pignons*, évoquant les moments passés à pleurer ou à se marrer devant la boîte à images trônant au milieu du salon. Suffit de proférer d'une voix attendrie «KE KA FE LA LA?» ou «A LA MENO LA MENO» et autres onomatopées évocatrices des bonheurs téléphiliques engoultis pour faire couler la larme de nostalgie. «C'tait le bon temps, son père!» Tu l'as dit, bouffi!

Bienheureuse télé qui offre à tout un chacun ses jalons chronologiques! Entre les générations *Maman Fonfon* et les générations *Passe-Partout*, des failles géologiques se sont creusées, infranchissables. Chaque groupe d'âge possède ses repères télévisuels, aux signaux de reconnaissance qui cimentent les solidarités. Sans elle, on serait tous isolés et perdus.

Ici, le vétéran des ondes a pour nom Radio-Canada. Mais chaque pays ou presque célèbre les 50 ans de son canal ancêtre, meilleur ou plus moche que celui de la contrée voisine. Vraies machines à nostalgie, dans tous les cas.

De fait, aujourd'hui, l'anniversaire en question permet de fournir de la besogne au service des archives. Lequel, on a le regret de le constater, ne s'acquitte pas toujours de sa tâche avec le zèle requis. Car les émissions-cultes resservies toutes chaudes sont parfois choisies derrière la jambe par un employé saisissant la première bo-



Odile Tremblay

bine poussiéreuse qui traîne sur le bord de la table: Un *Moi et l'autre* raté, un *Appelez-moi Lise* d'une cuvée quelconque. Halte là, le rayon souvenir! Un peu de respect pour la mémoire collective, qu'on voudrait lui dire. Ce n'est pas tous les ans que le Québec célèbre ses noces d'or avec partenaire si influent.

Parfois je me dis qu'à force d'avoir grandi avec cet appareil branché chez soi plus ou moins en permanence (chaque foyer ayant son propre seuil de tolérance), on oublie à quel point nous sommes des mutants face aux générations précédentes. Bientôt, il nous poussera peut-être des antennes à même le crâne. En attendant, tout est filtré par le montage télé qui réinvente le réel à sa guise et nous bombarde avec sa vision tronquée des choses.

Il y a 50 ans, les pionniers de la télé savaient-ils qu'ils changeraient le cours de l'Histoire et des rapports humains qui la tissent? Inconscience ou machiavélisme? Allez savoir, mais pour parvenir à leurs fins, suffisait d'introduire le petit écran dans l'espace privé des gens, de le gruger par le

noyau, de devenir le membre essentiel de la famille, le seul à qui nul n'ose clouer le bec, tant il impose le respect.

Mais tâchons d'imaginer la vie avant l'invention de la télé, si pareil tour de force nous est encore possible. *Primo*, les gens se parlaient sans doute, ce qui n'est pas rien. *Voire* se touchaient. Imaginez les longues soirées d'hiver de couples qui n'ont plus grand-chose à se dire, privés du secours des télémons. On comprend pourquoi ils faisaient davantage d'enfants. Pourquoi ils organisaient plus de partys aussi. Bonjour les veillées de jadis avec le violon et les rigodons! La station debout produisait moins d'obèses. Faut rendre ça au passé.

Certains prétendent que cinquante ans de télé, c'est cinquante ans d'abrutissement, ce qui paraît quand même injuste. Soyons sérieux. Grâce à elle, l'information a pu enfin circuler de la planète jusqu'à nous. A travers sa petite boîte animée, le Québec s'est soudain éveillé de son sommeil, comme la Belle au bois dormant. Imaginez une Révolution tranquille sans télévision. Impossible! L'ouverture nationale au monde s'est d'abord faite auprès d'un peuple en pantoufles calé dans son fauteuil. Grâce en soit rendue à l'instrument de nos libérations!

Évidemment, la fréquentation intensive de cette petite boîte a eu quelques effets pervers, certes imprévus au départ mais drôlement fâcheux. Rien ne ressemble plus à une image à deux dimensions qu'une autre image à deux dimensions. Or, à force de valser de concert devant les yeux du spectateur, fiction et réalité ont fini par se confondre en cours de route dans son esprit. Et puisqu'il est question de moments historiques du petit écran, rappelons d'ailleurs qu'en 1969, lorsque Neil Arm-

strong a esquissé le premier pas sur la lune, certains téléspectateurs croyaient dur comme fer que la promenade lunaire était fabriquée en studio.

En sens contraire, d'autres ne s'entêtent-ils pas encore aujourd'hui à confondre les acteurs et leurs personnages, les chérissant ou les haïssant, selon le degré de bonté ou de vilénie de leur dernier rôle? On n'est pas loin du temps où les gens envoyaient des paniers de provision à l'interprète de Donalda pour faire obstacle à l'avarice de Séraphin. Comme quoi, la télé rend le monde un peu mêlé.

Elle a gobé les traditions qui traînaient encore dans le paysage, nivelé l'accent de toutes les régions du Québec après que l'animateur du petit écran ait entrepris de dire aux gens comment parler (mal en général). Elle a rapetissé la planète plus que les avions, nous la livrant pieds et poings liés à domicile. Elle a aboli les frontières mieux que la Grande Europe, mondialisé davantage que tous les traités de libre-échange. Que de raisons pour célébrer en grand son fameux Jubilé!

Aimer ou ne pas aimer la télé. La question est superflète. On vit plus ou moins intimement avec elle. Un point c'est tout. Mutante comme les autres, assise, branchée dur (moins souvent que la moyenne des ours, mais qu'importe?), je me suis surprise à partager l'angoisse collective: et si les employés saboteurs de Vidéotron allaient me priver des dizaines de canaux accrochés au bout de ma zappette... Mon sang s'est glacé, en révolte. A quoi se fier en ce bas monde si même la télé menace de nous lâcher? Non mais!

otremblay@ledevoir.ca

L'art se trouve au **belgo**  
372, rue Ste-Catherine Ouest, Montréal, Québec H3B 1A2, métro: Place Des Arts

**COURS DE FORMATION EN DROIT D'AUTEUR**  
**Cours 1:** les droits d'auteur et les droits voisins dans le domaine de la musique LE 17 SEPTEMBRE 2002, DE 9H00 À 17H00  
**Cours 2:** les droits d'auteur dans le domaine du livre et de l'édition LE 27 SEPTEMBRE 2002, DE 9H00 À 17H00  
**Information et inscription: Les conférences Juridart**  
**Éric Lefebvre, avocat**  
Tél.: (450) 441-2424

**UQAM** Université du Québec à Montréal  
**ARTS VISUELS AUTOMNE 2002**  
Cours pour enfants, adolescents et adultes  
• Dessin-modelage (5 à 7 ans) • Arts plastiques (8 à 11 ans)  
• Cours d'arts plastiques pour adolescents (12 à 17 ans)  
• Cours d'arts plastiques niveau I • Sculptures et techniques mixtes  
• Dessin niveau I-II • Peinture niveau I-II pour adultes  
- 12 cours de 2 heures • Coût: 110 \$ par enfant et adolescent  
- 12 cours de 2 h 30 • Coût: 150 \$ par adulte • Les matériaux sont inclus.  
Début des cours: le 21 septembre 2002  
Information: (514) 987-3453

**VOYAGES CONSTELLATION** et Les BELLES SOIRÉES de l'Université de Montréal  
vous proposent de visiter **L'ÉGYPTE**  
du 29 novembre au 13 décembre 2002  
Groupe accompagné par **Mme Suzel Perrotte**, historienne d'art  
Vols avec Swiss Airlines - Croisière sur le Nil  
Hôtels + bateau 5 étoiles - 26 repas - Max. 25 pers.  
Rens. et Réservations: Marjorie 397-0467 ou 987-9798

**McGill**  
La Faculté de musique... Plus de 300 concerts pour connaître la relève.  
Renseignements: (514) 398-5145  
Guichets: (514) 398-4547  
à compter du 3 septembre 2002  
www.mcgill.ca/music

**clavecins en concert** SAISON 02  
11 oct. 2002 / 20h **Telemann** Luc Beauséjour directeur artistique  
Claire Guimond, Bernard Levasseur, Luc Beauséjour  
1<sup>er</sup> nov. 2002 / 20h **Scarlatti et musique italienne**  
Olivier Brault, Hélène Plouffe, Amanda Keesmaat, Luc Beauséjour  
13 déc. 2002 / 20h **Marie-Nicole Lemieux chante Handel**  
en compagnie de Marie-Céline Labbé, Amanda Keesmaat, Luc Beauséjour  
28 fév. 2003 / 20h **Doubles portraits**  
Catherine Perrin, Luc Beauséjour  
02 mai. 2003 / 20h **Transcriptions de Kenneth Gilbert**  
Kenneth Gilbert, Luc Beauséjour  
Chapelle Notre-Dame-de-Bonsecours, 400, Saint-Paul E., Vieux-Montréal  
Renseignements et abonnements: 514 748.8625

Saison 2002-2003  
**Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec**  
Direction artistique et musicale: Bernard Labadie  
**GRAND CRU CLASSÉ**  
Saison 2002-2003 à Montréal / Saison 2002-2003 à Québec  
A gagner 400\$ en prix / A gagner 1000\$ en prix  
Une présentation de La Commission de la capitale nationale du Québec / Une présentation de Hydro-Québec  
Christine Goerke: Etoile montante de l'art lyrique / Emmanuel Haim: La magie du baroque français  
Bach pour Noël: La musique pour la fête / Bach pour Noël: La musique pour la fête  
Requiem: Une seule pensée, deux monuments / Requiem: Une seule pensée, deux monuments  
Concert GALA: Rencontre avec Monica Huggett / Concert GALA: Rencontre avec Monica Huggett  
Obtenez jusqu'à 25% de rabais / Obtenez jusqu'à 25% de rabais  
Renseignements et abonnements: (514) 987-6919 / Renseignements et abonnements: (418) 643-8131  
Logos: Desjardins, BSA, Bell, Le Devoir, Le Soleil